



2023

# Vitoria-Gasteiz

JAIAK, ANDRE MARIA ZURIAREN OHORETAN  
FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN BLANCA

ABUZTUAK 4-9 AGOSTO



Euskal folklorea eta bertsolariak  
Folklore vasco y bertsolaris



Musika ikuskizunak  
Espectáculos musicales



Haurrentzako ekitaldiak  
Las fiestas con niños y niñas



Su artifizialak  
Fuegos artificiales



Antzerkia eta umorea  
Teatro y humor



Tradizioak eta erlijio-ekitaldiak  
Tradiciones y actos religiosos

**Argitaratzailea/Edita:**

Vitoria-Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

Antolatzailea/Organiza:

Kultura Zerbitzua / Servicio de Cultura

**Diseinua, ilustrazioak eta maketazioa**

**Diseño, ilustraciones y maquetación:**

Komunikazio Zerbitzua / Servicio de Comunicación

**Itzulpena/Traducción:**

Euskara Zerbitzua / Servicio de Euskera

**Argazkiak/Fotografías:**

Lino González, Nuria González,

Endika Portillo, Edorta Sanz

**Azala/Portada:**

“Bajo el paraguas de tod@s”. Verónica García Revuelta

**MONOGRAFIKOA | MONOGRÁFICO**

**Testuak, diseinua eta maketazioa**

**Textos, diseño y maquetación:**

Komunikazio Zerbitzua / Servicio de Comunicación

**Itzulpena/Traducción:**

Euskara Zerbitzua / Servicio de Euskera

**Argazkiak/Fotografías:**

Vitoria-Gasteizko Udal Artxiboa

Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz.

ARQUÉ, F. Arocena

Laguntzaileak / Colaboran:



## Benetan merezitako jaiak

Gure zaindari Andre Maria Zuriaren omenezko jaiak pozaren sinonimo dira beti. Eta aurten lehen aldiz, jaiak alkate gisa gozatzeko ohorea izango dut. Horrenbestez, Gasteiz eraikitzen lagundu duten emakume guztien ahalegin isila aldarrikatu nahi dut: inoiz ardura-postuetara iritsi ez diren eta merezi duten errekonozimendua aitortu ez zaien emakumeena.

Herritar guztiokin konpartitu nahi ditut egunotan bizi ditudan emozioak, eta nire gogo zintzoa helarazi nahi dizuet guztioi: aurtengo jaietan ere erakutsi dezagula, beste behin, ospakizun handietan Gasteizek badaikiela maila ematen.

Festak bereziak izaten dira beti, arrazoi ugari tarteko. Hasteko, festetan bereizten gaituenari muzin egiteko eta batzen gaituena goratzeko gauza garelako erakusten dugu. Gainera, bizikidetzari, anaitasunari eta kideko balioei ohi baino garrantzi handiagoa ematen dizkiegu jaietan hiri plural honetan. Eta horrek guztiak esan nahi du gure hiria komunitate gisa aritzen dela.

Pozet betetzen nau Udalak osatu duen jai-egitarau zabalaren gainbegiratzeko, Zeledonek berriro ere oilo-ipurdia jarriko digula jakiteak, berriro gozatuko dugula gure tradizioez eta kulturaz, blusen eta nesken koadrillek kutsatzen duten poz izugarriaz, eta kaleak adin guztietarako proposamenez beteko dituzten olgeta eta ekimen ludikoez. Musika, haurrentzako guneak, kirola, konpartsak, artisautza-postuak, ikuskizun piroteknikoak, lehiaketak, txapelketak, jarduera gastronomikoak... Hiri bizia merezi dugu, taupada sendoen indarrez mugitzen den hiria.

Gasteiztar guztiak eta bisitatzen gaituztenak gure hiriarren bertsio onenean murgil gaituzela, horixe nahi dut. Bertsio atsegin, abegikor, hurbil eta errespetuzko batean. Murgil gaituzela ate irekiko Gasteiz batean, gurea mundu zabalari irekitako hiria baita, ingurumen-iraunkortasunaren erreferentea, eta bizi-kalitatea zein lehiakortasun ekonomikoak lau haizetara hedatzen dituen.

Onena opa dizuet egun hauetan!

Jai zoriontsuak denontzat!



**Maider Etxebarria**  
Vitoria-Gasteizko alkatea  
Alcaldesa de Vitoria-Gasteiz

## Unas fiestas muy merecidas

Las fiestas en honor a nuestra patrona, la Virgen Blanca, son siempre sinónimo de alegría. Y en esta ocasión, tendré el honor de disfrutar de ellas como alcaldesa por primera vez. Por eso, quiero reivindicar el esfuerzo callado de tantas mujeres que han contribuido a construir Vitoria-Gasteiz sin el reconocimiento debido y que jamás llegaron a puestos de responsabilidad.

Quiero compartir mi emoción con toda la ciudadanía y trasladar un deseo sincero: que sean unas fiestas en las que Vitoria-Gasteiz, una vez más, demuestre que siempre está a la altura en las grandes celebraciones.

Las fiestas siempre son especiales por muchos motivos. Para empezar, sirven para demostrar que somos capaces de olvidar lo que nos separa para centrarnos en lo que nos une. También sirven para que valores como la convivencia y la fraternidad tomen más relevancia si cabe en una ciudad plural. Y todo ello se traduce en una visión compartida en la que nuestra ciudad se comporta como una comunidad.

Es ilusionante repasar el completo programa festivo diseñado por el Ayuntamiento y comprobar que volveremos a vivir vibrar con Celedón, a disfrutar de nuestras tradiciones, de nuestra cultura, de la inmensa alegría que contagian las cuadrillas de blusas y neskas y de las distintas actividades lúdicas que animarán las calles y ofrecerán propuestas para todas las edades. Música, espacios infantiles, deporte, comparsas, puestos de artesanía, espectáculos pirotécnicos, concursos, campeonatos, actividades gastronómicas... Nos merecemos una ciudad viva en la que pasen cosas.

Deseo que todas las personas de Vitoria-Gasteiz, así como las que nos visiten, puedan sumergirse en la mejor versión de nuestra ciudad. Una versión amable, acogedora, cercana y respetuosa. Una versión que abre las puertas de una ciudad abierta al mundo, que es un referente sostenible y que se reivindica también por su calidad de vida y su competitividad económica.

Mis mejores deseos para estos días.

¡Felices fiestas a todas y a todos!



Eraso fisiko edo sexualak, baimenik gabeko zirriak eta musuak, intimidazioa, komentario, irain edo keinu SEXISTAK eta LGTBI-fobikoak INDARKERIA MATXISTAK dira.

Las agresiones físicas o sexuales, los roces y los besos no consentidos, la intimidación, los comentarios, insultos o gestos SEXISTAS y LGTBIfóbicos son VIOLENCIAS MACHISTAS.

Bihurto jai-giroa indarkeria matxistik gabeko gune. Ez onartu eta ez izan portaera matxisten konplize. Horiek etetea exijitu eta beharrezkoa balitz erasotzailea espaziotik kanporatu.

Convierte tu espacio en zona libre de violencia machista. No aceptes ni seas cómplice de actitudes machistas. Exige que estas cesen y si es necesario, expulsa al agresor del espacio.

## INTERESEKO BALIABIDEAK FESTETAN | RECURSOS DE INTERÉS EN FIESTAS

### INDARKERIA MATXISTA PREBENITZEKO ETA HARI AURRE EGITEKO INFORMAZIO-GUNEA

Abuztuaren 4tik 9ra. Abuztuaren 4ean 17:00etatik 23:00etara eta abuztuaren 5,6,7,8 eta 9an 18:00etatik 22:00etara. Posta eta Independentzia kaleen arteko bidegurutzean.

### PUNTO DE INFORMACIÓN PARA LA PREVENCIÓN Y ACTUACIÓN FRENTE A LA VIOLENCIA MACHISTA

Del 4 al 9 de agosto. El 4 de agosto de 17:00 a 23:00 h. y el 5, 6, 7, 8 y 9 de agosto de 18:00 a 22:00h. Cruce de las calles Postas e Independencia.



## INFORMAZIOA ETA ARRETA 24 ORDUZ

UDALTAINGOA **092**

[UGLZ] Udalaren Gizarte Larrialdietarako Zerbitzua **945 13 44 44**

IKUSGUNE Gasteizko LGTBI+fobiaren aurkako Behatokia  
**633 309 653**

Piktogramen bidez larrialdiak aktibatzeke zerbitzua  
**App-SOS Deiak 112**

## INFORMACIÓN Y ATENCIÓN 24 HORAS

POLICÍA MUNICIPAL **092**

[SMUS] Servicio Municipal de Urgencias Sociales **945 13 44 44**

IKUSGUNE Observatorio contra la LGTBI+fobia de Vitoria-Gasteiz  
**633 309 653**

Servicio para activar emergencias mediante pictogramas  
**App-SOS Deiak 112**

**+info:**

[vitoria-gasteiz.org/berdintasuna](http://vitoria-gasteiz.org/berdintasuna)

[vitoria-gasteiz.org/igualdad](http://vitoria-gasteiz.org/igualdad)

 @libreizannonahi

 Berdintasuna VG

 @VG\_berdintasuna



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala



# AURKIBIDEA | ÍNDICE

pág. 8 or.  
Jai atarikoak eta Santiago eguna  
Prefiestas y Día de Santiago

---

pág. 16 or.  
Abuztuak 4 agosto

---

pág. 20 or.  
Abuztuak 5 agosto

---

pág. 28 or.  
Abuztuak 6 agosto

---

pág. 36 or.  
Abuztuak 7 agosto

---

pág. 44 or.  
Abuztuak 8 agosto

---

pág. 52 or.  
Abuztuak 9 agosto

---

pág. 59 or.

Monografikoa: Gargantua 1923-2023  
Monográfico: Gargantúa 1923-2023

---

pág. 71 or.  
Jai-Lekuak | Espacios festivos

---

Gasteizko jai iraunkor eta adeitsuen alde  
Por unas fiestas de Vitoria-Gasteiz sostenibles y respetuosas

**EZ ERAMAN KRISTALEZKO BOTILARIK  
EZTA LATARIK ERE**  
plazara abuztuaren 4an eta 9an

**NO LLEVES BOTELLAS  
DE CRISTAL NI LATAS**  
a la plaza los días 4 y 9 de agosto

*Eraman itzazu  
edalontzi berrerabilgarriak*

*Lleva  
recipientes reutilizables*





ANDRE MARIA ZURIAREN JAI HAUETAKO

# EDALONTZI BERRERABILGARRIA

EN ESTAS FIESTAS DE LA BLANCA

## EL VASO REUTILIZABLE



Edalontzia hartzean utzi euro bat

Deposita 1 euro por un vaso

Aldatu behar duzun aldiko

Cámbialo las veces que quieras

Berreskuratutako euroa

Recupera el euro depositado

GLASS

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna

## Prefiestas y Día de Santiago





# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

## UZTAILAK 23 DE JULIO

**Foru plazako bolatokia**  
 Arabar erako bola-jokoaren 58.  
**Santiago txapelketa**  
 Kategoriak: gazte-maila,  
 emakumeak eta absolutua  
 Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

10:00

**Bolera de la plaza de los Fueros**  
**58° Campeonato Santiago de bolo alavés**  
 Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta  
 Organiza: Club Araba Bolos

**Foru plazako bolatokia**  
 Arabar erako bola-jokoaren 58.  
**Santiago txapelketa**  
 Kategoriak: gazte-maila, emakumeak  
 eta absolutua  
 Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

17:30

**Bolera de la plaza de los Fueros**  
**58° Campeonato Santiago de bolo alavés**  
 Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta  
 Organiza: Club Araba Bolos

## UZTAILAK 24 DE JULIO

**Santa Barbara plaza**  
 Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

12:00 - 14:30  
 16:30 - 22:00

**Plaza de Santa Bárbara**  
 Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

**Espainia plaza**  
 Gau-jaia: Joselu Anayak

23:00

**Plaza de España**  
 Verbena con Joselu Anayak

## UZTAILAK 25 DE JULIO SANTIAGO EGUNA / DIA DE SANTIAGO

**San Frantzisko aldapa, Aihotz plaza  
 eta Memoriaren plaza**  
 Baratzurien Azoka

07:00 - 00:00

**Cuesta San Francisco,  
 Plaza del Machete y Plaza de la Memoria**  
 Feria de ajos



**San Migel eliza  
 (Andre Maria Zuriaren kaper)**  
 Meza. Manuel Iradier abesbatzaren  
 laguntzarekin  
 Antolatzailea: Blusen eta Nesken elkarte.  
 Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

08:00

**Iglesia de San Miguel  
 (Capilla de la Virgen Blanca)**  
 Misa con la participación  
 de la Coral Manuel Iradier  
 Organiza: Comisión de Blusas y Neskas  
 Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca



**Espainia plaza**  
 Dianak  
 Udal Musika Banda

09:00

**Plaza de España**  
 Dianas:  
 Banda Municipal de Música

**Santa Isabel hilerria**  
 Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua  
 zendutako neska eta blusen alde.  
 Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea  
 Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

10:00

**Cementerio de Santa Isabel**  
 Ofrenda Floral y Auresku de Honor  
 por los Blusas fallecidos y las Neskas  
 fallecidas.  
 Organiza: Comisión de Blusas y Neskas  
 Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca



# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p><b>Iradier Arena</b> <b>Bigantxak</b> Sarrereren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p><b>Foru plazako pilotalekua</b> <b>Zesta-punta lantegia haurrentzat</b> Antolatzailea: Gasteizko Margolariak taldea eta Gasteiz Jai Alai taldea</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Iradier Arena</b> <b>Vaquillas</b> Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p> <p><b>Plaza de los Fueros</b> <b>Taller cesta punta para niñas y niños</b> Organizan: Cuadrilla Gasteizko Margolariak taldea y Gasteiz Jai Alai taldea</p>
<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> <b>Ardo upelen VI. Lasterketa Blusa eta</b> <b>Nesken taldeentzako</b> Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea Laguntzailea: Vitoria-Gasteiz Wine City Elkarte</p>	<p>11:00</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b> <b>VI Carrera de Barricas de Vino para</b> <b>cuadrillas de Blusas y Neskas</b> Organiza: Comisión de Blusas y Neskas Colabora: Asociación Vitoria-Gasteiz Wine City</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> <b>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</b></p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> <b>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</b></p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu,</b> <b>Ogeta pilotalekua)</b> <b>Emakumezkoen esku-pilotako masterra</b> Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>11:30</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de</b> <b>lluvia en el frontón Ogueta)</b> <b>Master de pelota mano femenino</b> Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> <b>Txori-pintxo solidarioa</b> Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>12:00</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b> <b>Txoripintxo solidario</b> Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Foru plaza</b> <b>Herri kirolak</b> Antolatzailea: Blusen eta Nesken elkarte Laguntzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>	<p>12:45</p>	<p><b>Plaza de los Fueros</b> <b>Herri Kirolak</b> Organiza: Comisión de Blusas y Neskas Colabora: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p><b>Florida parkea</b> <b>Udal Musika Bandaren kontzertua</b></p>	<p>13:00</p>	<p><b>Parque de la Florida</b> <b>Concierto de la Banda Municipal de Música</b></p>
<p><b>Espainia plaza</b> <b>2023ko Zintzarri Saria</b> Antolatzailea: Zintzarri taldea</p>	<p>13:15</p>	<p><b>Plaza de España</b> <b>Zintzarri Premio 2023</b> Organiza: Cuadrilla Zintzarri</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan</b> <b>barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y</b> <b>Florida hasta calle Rioja</b> Paseillo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> <b>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</b></p>	<p>16:30 - 22:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> <b>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</b></p>

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	17:00	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Iradier Arena</b> Grand Prix Familiarra Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>	18:00	<p><b>Iradier Arena</b> Grand Prix Familiar Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Emakumezkoen esku-pilotako masterra Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>		<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Master de pelota mano femenino Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>

## UZTAILAK 26 DE JULIO

<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	20:30 - 23:15	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

## UZTAILAK 27 DE JULIO

<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Andre Maria Zuriaren Jaietako euskal pilota txapelketa Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>	18:30	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Campeonato Green Capital de Pala Femenina Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	20:30 - 23:15	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

## UZTAILAK 28 DE JULIO

<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 22:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Aiko taldea - Dantza Plazan</p>	<p>20:00</p>	<p><b>Plaza de España</b> Aiko taldea - Dantza Plazan</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>	<p>20:30 - 23:15</p>	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i></p>

## UZTAILAK 29 DE JULIO

<p><b>Urrezko Zeledonon plaza</b> Arabako 57. Mus Txapelketa Kanporaketak Antolatzailea: Urrezko Zeledonak</p>	<p>09:30</p>	<p><b>Plaza de los Celedones de Oro</b> 57º Campeonato de Alava de Mus Eliminatorias Organiza: Celedones de Oro</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 22:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Federazioko taldeen pankarten aurkezpena</p>	<p>17:00</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Presentación de las pancartas de las cuadrillas de la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Herri kirolak eta aitzurrarekin autoak moztea Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Herri kirolak y corte de coche con azada Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Andre Maria Zuriaren probintziarteko hiru ohol erako bola-joko txapelketa Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Monte Alegre kluba</p>	<p>17:30</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> Campeonato interprovincial Virgen Blanca de bolos tres tablonos Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Monte Alegre de Vitoria</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> V. “Urrezko abarka” omenaldia Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>18:00</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> V Homenaje “Abarka de Oro” Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Musika-emanaldiak Antolatzailea: “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>19:00</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Actuaciones musicales Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	19:00 - 21:45	<b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>
<b>Urban Rock Concept</b> <b>IV. Galtzagorri Rock Festibala</b> Antolatzailea: Galtzagorri taldea	19:30	<b>Urban Rock Concept</b> <b>IV Galtzagorri Rock Festival</b> Organiza: Cuadrilla Galtzagorri
<b>Espainia plaza</b> Konzertua: Puro Relajo	22:00	<b>Plaza de España</b> Concierto: Puro Relajo
<b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	22:30 - 01:15	<b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>

## UZTAILAK 30 DE JULIO

<b>San Migel elizako balkoia (hasiera)</b> Egunsentiko Arrosario zaleen eguna, <b>XV. Edizioa</b> Jaiak eta Egunsentiko Arrosarioa iragartzeko abestaldeak. Ibilbidea: San Migel elizako balkoia, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Santa Maria plaza, San Markos kantoia, Aitzogile kalea, Arkupeko ibilbidea, San Migel elizako balkoia. 09:00 Elkarretaratzea, Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean. 09:15 - 10.00 Ibilbidea Hedegile kalean barrena. <b>Lehen Egunsentia.</b> 10:00 Santa Maria Katedralaren aurrean; txokolate beroa banatuko da. <b>Bigarren Egunsentia.</b> 10:15 - 11:00 Ibilbidea Aitzogile kalean barrena. <b>Hirugarren Egunsentia.</b> 11:00 San Migel elizako eskailerak. <b>Laugarren eta azken Egunsentia</b> Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia	09:00 - 11:30	<b>Balconada iglesia de San Miguel (Inicio)</b> Día de los Auroros. XV edición Coros anunciadores de las Fiestas y del Rosario de la Aurora. Recorrido: Balconada de San Miguel, plaza de la Virgen Blanca, Correria, cantón de las Carnicerías, plaza de Santa Maria, cantón de San Marcos, Cuchilería, pasaje de los Arquillos, balconada de San Miguel. 09:00 h Concentración ante la Hornacina de la Virgen Blanca. 09:15 - 10:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Correria. <b>Primera Aurora.</b> 10:00 h. Catedral de Santa María y chocolatada. <b>Segunda Aurora.</b> 10:15 - 11:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Cuchillleria. <b>Tercera Aurora.</b> 11:00 h. Escalinata de San Miguel. <b>Cuarta y última Aurora</b> Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca
<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
<b>Arka plaza</b> K-pop exhibition Antolatzaileak: Doryoku, Element eta Everlasting taldeak	 17:30 - 19:00	<b>Plaza del Arca</b> K-pop exhibition Organizan: Grupos Doryoku, Element y Everlasting
<b>Principal antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>	19:00 - 21:45	<b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Cruz de navajas, el último Mecano</i>

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

## UZTAILAK 31 DE JULIO

<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
---	--------------------------------	---

## ABUZTUAK 1 DE AGOSTO

<b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte	10:30	<b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato Green Capital de Pala Femenina Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

## ABUZTUAK 2 DE AGOSTO

<b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte	10:30	<b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
<b>Olabe pilotalekua</b> Zesta-punta jaialdia profesionala Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte	19:00	<b>Frontón Olave</b> Festival de Cesta Punta profesional Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
<b>Arka plaza</b> Bandako kontzertua: Bastidako Marrate Musika Elkarte	20:00	<b>Plaza del Arca</b> Concierto de banda: Asociación Cultural Musical Marrate de Labastida
<b>Espainia plaza</b> Andre Maria Zuriaren ohorezko jaietako pregoia Kontzertua: Sorotan Bele gogoan eta Udal Musika Banda	21:30	<b>Plaza de España</b> Pregón de Fiestas en Honor a la Virgen Blanca Concierto: Sorotan Bele gogoan y Banda Municipal de Música

## ABUZTUAK 3 DE AGOSTO

<b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte	10:30	<b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato Green Capital de Pala Femenina Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca
<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30 16:30 - 22:00	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

# Jai atarikoak eta Santiago Eguna - Prefiestas y Día de Santiago

<p><b>Aihotz plaza</b> Euskal Gunearen inaugurazioa eta GEU saria Antolatzailea: GEU elkarte</p>	18:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Inauguración Euskal Gunea y GEU saria Organiza: GEU elkarte</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Blusen eta Nesken Batzordeko taldeen pankarten aurkezpena</p>	18:15 - 19:15	<p><b>Plaza del Machete</b> Presentación de las pancartas de la Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Zirko ikuskizuna: <i>Tik Tak</i>, Nai Malabaristaren eskutik Antolatzailea: GEU elkarte</p>	19:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Espectáculo de circo: Nai Malabarista “<i>Tik-tak</i>” Organiza: GEU elkarte</p>
<p><b>Arka plaza</b> Kontzertua: Aguraingo Musika Banda</p>	20:00	<p><b>Plaza del Arca</b> Concierto: Banda de Música de Salvatierra-Agurain</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Dantza plazan: Azido Folkloriko Antolatzailea: GEU elkarte</p>	20:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Dantza plazan: Azido Folkloriko Organiza: GEU elkarte</p>
<p><b>Errioxa eta Jose Erbina kaleak</b> Zuridonnaren VI. Jaitsiera Antolatzaileak: Carmen San Esteban eta Anden taberna</p>		<p><b>Calles Rioja y José Erbina</b> VI Bajada de la Zuridonna Organizan: Carmen San Esteban y bar Andén</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Kontzertua: McOnak Antolatzailea: GEU elkarte</p>	22:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Concierto: McOnak Organiza: GEU elkarte</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Señores Tensos Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	23:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Señores Tensos Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Bulego Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Bulego Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Xerula Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Xerula Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Malandro Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	05:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Malandro Organiza: Comisión de Txosnas</p>

Abuztuak  
**4**  
Agosto





# Abuztuak 4 de agosto

<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b></p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa</p> <p>Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b></p> <p>Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca</p> <p>Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b></p> <p>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30 16:30 - 01:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b></p> <p>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>

## ANDRE MARIA ZURIAREN JAIK / FIESTAS DE LA VIRGEN BLANCA

<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b></p> <p>2023ko jaietako hasiera emango dien suziariaren jaurtiketa eta Zeledonon jaitsiera, Udal Musika Bandak, Udal Txistulari Bandak zein Arabako Aldundiko Txistularien Bandak eta FML Pirotekniaren suziriek lagunduta</p>	<p>18:00</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b></p> <p>Lanzamiento del chupinazo anunciador de las Fiestas 2023 y descenso de Celedón animado por la Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis y la Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Álava con la cohetería de Pirotecnia FML</p>	
<p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b></p> <p>Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</p> <p>Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Arka plaza, Dato kalea, Posta kalea eta Agirre Lehendakaria</p>	<p>18:30</p>	<p><b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b></p> <p>Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p> <p>Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato, Postas y Lehendakari Aguirre</p>	
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b></p> <p>Haurrentzako dantzaldia: DJ Mitxel. <i>Dantza dezagun dantza!</i> Euskaraz</p>	<p>19:00</p>	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b></p> <p>Mini disco: DJ Mitxel. <i>Dantza dezagun dantza!</i> Euskera</p>	
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b></p> <p>Dantzaldia: Ekhi taldea</p>	<p>19:00 - 21:30</p>	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b></p> <p>Bailables: Ekhi taldea</p>	
<p><b>Juan Aiala plaza</b></p> <p>Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>19:00 - 02:00</p>	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b></p> <p>Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>	
<p><b>Udaletxean hasita</b></p> <p>Udal segizioa Bezperetara joatea, Udal Musika Bandak, Txistulari Bandak, Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsak zein gaita-jotzaileen bandek lagunduta</p>	<p>19:15</p>	<p><b>Desde la Casa Consistorial</b></p> <p>Comitiva Municipal de ida a Vísperas, acompañada por la Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas y bandas de gaiteros</p>	

<p><b>San Migel eliza</b>  <b>Andre Maria Zuriaren ohorezko Bezpera Handiak</b>, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik            Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia</p>	<p>19:30</p>	<p><b>Iglesia de San Miguel</b>  <b>Solemnes Vísperas en Honor de la Virgen Blanca</b>, preside: D. Juan Carlos Elizalde, obispo de Vitoria-Gasteiz            Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca</p>
<p><b>San Migel elizako eskailerak</b>  <b>Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsaren dantzaldia, San Migeleko eskaileraren beheko aldean</b>            Ibilbidea: Mateo Moraza, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dato, San Prudentzio eta San Antonio</p>		<p><b>Escaleras de San Miguel</b>  <b>Baile de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas bajo las escaleras de San Miguel</b>            Recorrido: Mateo Moraza, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, San Prudencio y San Antonio</p>
<p><b>Aihotz plaza</b>  <b>Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</b></p> <p><b>Ogeta pilotalekua</b>  <b>XXIX. Andre Maria Zuria gizezkoen esku-pilota txapelketa.</b> Lehen finalerdia            Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>21:00</p>	<p><b>Plaza del Machete</b>  <b>Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</b></p> <p><b>Frontón Ogueta</b>  <b>XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina.</b> Primera semifinal            Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Erdialdea</b>  <b>Farolen Arrosarioaren prozesioa</b>            Ibilbidea: Zapatarri kalea, Mateo Moraza, Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Eduardo Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza eta Zapatarri kalea. Gasteizko Udalaren Udalbatza izango da prozesioan            Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b>  <b>Kontzertua: Negra Cucaracha Terrorfolk</b>            Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>22:00</p>	<p><b>Zona centro</b>  <b>Procesión del Rosario de Los Faroles</b>            Recorrido: Zapatería, Mateo de Moraza, plaza de la Virgen Blanca, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Mateo de Moraza y Zapatería. Asistencia de la Corporación Municipal en comitiva            Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b>  <b>Concierto: Negra Cucaracha Terrorfolk</b>            Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Principal antzokia</b>  <b>Un Oscar para Óscar</b>            Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	<p>22:00 - 23:45</p>	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b>  <b>Un Oscar para Óscar</b>            Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b>  <b>Fanfarreak: Indarra eta Biotzatarrak</b></p>	<p>22:00 - 01:00</p>	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b>  <b>Fanfarres: Indarra y Biotzatarrak</b></p>

# Abuztuak 4 de agosto

<p><b>Olagibel kalea</b> Zezen suzkoak</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Eire Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	23:00	<p><b>Calle Olaguibel</b> Toros de fuego</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Eire Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Arka plaza</b> Gau-jaia: Lisker</p>	23:30 - 03:00	<p><b>Plaza del Arca</b> Verbena: Lisker</p>
<p><b>Foru plaza</b> Kontzertua: En Tol Sarmiento</p>		<p><b>Plaza de los Fueros</b> Concierto: En Tol Sarmiento</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Juantxo Skalariak &amp; La Rude Banda Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Juantxo Skalariak &amp; La Rude Banda Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Orkestra: Alaska on Tour</p>	00:30	<p><b>Plaza de España</b> Orquesta: Alaska on Tour</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Skabidean</p>	02:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Skabidean</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Emanaldia: DJ Pezón Kontzertua: Gora Etorri Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	04:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Actuación: DJ Pezón Concierto: Gora Etorri Organiza: Comisión de Txosnas</p>



En Tol Sarmiento



Alaska on Tour

Abuztuak

5

Agosto



# Abuztuak 5 de agosto

**Erdialdea**  
**Egungentiko Arrosarioaren prozesioa**  
Ibilbidea: Zapatari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo de Moraza, San Frantzisko aldapa, San Bizente aldapa, Frai Zacarias Martinez, Santa Maria plaza, Santa Maria kantoia, Txikita kalea, Hedegile kalea, Errementari kalea, Pedro Egaña kalea, Probintzia plaza, Diputazio kalea, eta Andre Maria Zuriaren Plaza  
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

07:00

## Zona centro

**Procesión del Rosario de La Aurora**  
Recorrido: Zapatería, plaza de la Virgen Blanca, Mateo de Moraza, cuesta de San Francisco, cuesta de San Vicente, Fray Zacarías Martínez, plaza de Santa María, cantón de Santa Maria, Chiquita, Correría, Herrería, Pedro Egaña, plaza de la Provincia, Diputación y plaza de la Virgen Blanca  
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

## Andre Maria Zuriaren plaza

### Egungentiko meza

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

08:00

## Plaza de la Virgen Blanca

### Misa de la Aurora

Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

## San Miguel Eliza

### (Andre Maria Zuriaren horma-hobia)

Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua  
Andre Maria Zuriari, Blusen eta Nesken talde guztien eskutik

09:00

## Iglesia de San Miguel

### (Hornacina de la Virgen Blanca)

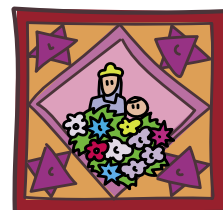
Ofrenda Floral y Auresku de Honor a la Virgen Blanca por todas las cuadrillas de Blusas y Neskas

## Espainia plaza

Dianak. Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, Arabako Foru Aldundiaren Txistulari Banda, Fanfarrea, gaita-jotzaileak eta txistulariak

## Plaza de España

Dianas. Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Alava, Fanfarre, gaiteros y txistularis



## Iradier Arena

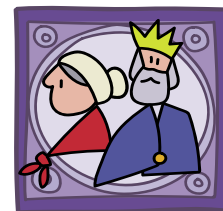
### Bigantxak

Sarreren salmenta leihatilan eta online  
(www.vaquillas.grupodisporteki.es)

## Iradier Arena

### Vaquillas

Venta de entradas en taquilla y on-line  
(www.vaquillas.grupodisporteki.es)



## San Migel eliza

Gotzain meza, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia.  
Laguntzailea: Manuel Iradier Abesbatza

10:30

## Iglesia de San Miguel

**Misa Pontifical. Preside: D. Juan Carlos Elizalde, obispo de Vitoria**

Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca.  
Colabora: Coral Manuel Iradier



**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)**

Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa

Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa

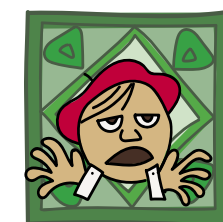
Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)**

Campeonato Green Capital de Pala Femenina

Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca

Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca



## Abuztuak 5 de agosto

**Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita**  
Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten  
Konpartsa  
Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea,  
Agirre Lehendakaria, Mateo Moraza eta San  
Miguel elizako eskailerak

**Santa Barbara plaza**  
Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

**Arriagako parkea**  
Abentura gunea haur eta gazteentzat:  
puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-  
gunea  
**Izan Pirata!:** haurrentzako jolas hezigarrien  
gunea  
Gargantua

**San Migel elizako eskailerak**  
Erraldoien Konpartsaren dantzaldia

11:00

11:00 - 14:30

11:30 - 14:00

11:30

**Itinerante desde la calle San Prudencio**  
Comparsa de Gigantes, Cabezudos,  
Caballos y Sotas

Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas,  
Lehendakari Aguirre, Mateo Moraza y  
escaleras de San Miguel

**Plaza de Santa Bárbara**  
Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

**Parque de Arriaga**  
Espacio Aventura infantil y juvenil:  
hinchables, juegos, pistas deportivas,  
aventura  
**Izan Pirata!:** espacio de juego educativo  
infantil  
Gargantúa

**Escaleras de San Miguel**  
Baile de la Comparsa de Gigantes

22



Tanguedia Ensemble



Víctor Parrado



Leyendas de México

# Abuztuak 5 de agosto

<p><b>Prado parkea</b> Jotak: Voces Riberas</p> <p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> Haurrentzako ikuskizuna: <i>Gora bihotzak</i>, Eidabe. Euskaraz</p> <p><b>Espainia plaza</b> Gasteizko Zortzikoa Soka-dantza. Gasteizko dantzariak. Udal Txistulari Banda</p> <p><b>Kalez kale, Espainia plazan hasita</b> Kalejira, Udal Folklore Akademiako Trikitilarien eskutik</p> <p><b>Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Independentzia eta Foru plaza</p> <p><b>Foru plaza</b> Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak (bikoteka). Trontza (mistoa). Harri-jasotzea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p> <p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p> <p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p> <p><b>Luis Aramburu Udal Musika Eskola</b> Musika klasikoa: Tanguedia Ensemble</p> <p><b>Aihotz plaza</b> Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	<p>12:00</p> <p>12:00 - 14:30</p> <p>12:30</p>	<p><b>Parque del Prado</b> Jotas: Voces Riberas</p> <p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> Espectáculo Infantil: <i>Gora bihotzak</i>, Eidabe. Euskera</p> <p><b>Plaza de España</b> Gasteizko Zortzikoa Soka-dantza. Dantzaris de Vitoria-Gasteiz. Banda Municipal de Txistularis</p> <p><b>Itinerante desde la plaza de España</b> Kalejira con Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p> <p><b>Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Postas, Independencia y plaza de los Fueros</p> <p><b>Plaza de los Fueros</b> Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolariak por parejas. Tronza mixta. Levantamiento de piedra femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p> <p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p> <p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p> <p><b>Escuela Municipal de Música Luis Aramburu</b> Música clásica: Tanguedia Ensemble</p> <p><b>Plaza del Machete</b> Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
--	--	--

# Abuztuak 5 de agosto

<p><b>Kalez kale, Foru plazan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</p> <p>Ibilbidea: Alaba Jeneralen kalea, Dato kalea, Arka plaza, San Prudentzio kalea eta San Antonio kalea</p> <p><b>Florida parkea</b> Kontzertua: Udal Musika Banda</p> <p><b>Espainia plaza</b> Omenaldia ikurrinari</p> <p>Antolatzailea: Blusen eta Nesken batzordea. Laguntzailea: Algara Dantza Taldea</p>	<p>13:00</p>	<p><b>Itinerante desde la plaza de los Fueros</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p> <p>Recorrido: General Álava, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p> <p><b>Parque de la Florida</b> Concierto de la Banda Municipal de Música</p> <p><b>Plaza de España</b> Homenaje a la ikurriña</p> <p>Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Participa: Algara Dantza Taldea</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Bertso-saioa: Maialen Lujanbio eta Alaia Martin. Gai-jartzailea: Etxaun Otaño</p> <p>Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Bertso-saioa: Maialen Lujanbio y Alaia Martin. Presenta Etxaun Otaño</p> <p>Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarte Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 01:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Beer Pong music Baina</p> <p>Karaoke musikala + punteria lehiaketa Antolatzailea: Los Baines taldea</p>		<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Beer Pong music Baina</p> <p>Karaoke musical + competición de puntería Organiza: Cuadrilla Los Baines</p>
<p><b>Ospitale plaza</b> DJ</p> <p>Antolatzailea: Los Martinikos Taldea</p> <p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p><b>Plaza del Hospital</b> DJ</p> <p>Organiza: Cuadrilla Los Martinikos</p> <p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea</p> <p><b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura</p> <p><b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil</p>



# Abuztuak 5 de agosto

<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	17:30	<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Green Capital plaza</b> Los Alegríos's Rave, by Axier K. Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p><b>Plaza Green Capital</b> La Rave de Los Alegríos by Axier K Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Pilotagune: Eskola-kirolaren eguna Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	18:00 - 20:00	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Pilotagune: Día del Deporte Escolar Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Gargantúa</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarrea: Naizarai txistulariak</p>	18:30 - 21:30	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarre: Naizarai txistulariak</p>
<p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako bola-jokoaren VIII. Txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> VIII Campeonato de Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> Kontzertua: Umami</p>	19:00	<p><b>Jardín de Falerina</b> Concierto: Umami</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Haurrentzako dantzalekua: DJ Anai. "DantzArte". Euskera.</p>		<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Mini disco: DJ Anai. "DantzArte". Euskera.</p>
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b> Dantzaldia: Pergola Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b> Bailables: Orquesta Pérgola</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazio</p>	19:00 - 02:00	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Prado parkea</b> Umore txokoa: <i>Buenrollistas. El show sin etiquetas</i>, Víctor Parradoren eskutik</p>	19:30	<p><b>Parque del Prado</b> Rincón del Humor: Víctor Parrado. <i>Buenrollistas. El show sin etiquetas</i></p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Txistularien kontzertua Euskal Herriko Txistulariak, Udal Folklore Akademia, Oreka TX eta Fanny Desk</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Concierto de Txistularis Euskal Herriko Txistulariak, Academia Municipal de Folklore, Oreka TX y Fanny Desk</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Un Oscar para Óscar</i> Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	19:30 - 21:20	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Un Oscar para Óscar</i> Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>

## Abuztuak 5 de agosto

**Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena**  
Itzultzeko kalejira. “Gasteizko Jaiak”  
Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa

20:00

**Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato**  
Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas  
“Gasteizko Jaiak”

**Falerina lorategia**  
DJ saioa: Hydrex Music DJ  
**Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena**  
Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea

20:30

**Jardín de Falerina**  
Sesión DJ: Hydrex Music DJ  
**Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato**  
Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas

**Aihotz plaza**  
Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin

21:00

**Plaza del Machete**  
Larrain Dantza y Txulalai con los Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

**Santa Barbara plaza**  
Disco-Baina mugikorra  
Antolatzailea: Los Baines taldea

**Plaza de Santa Bárbara**  
Disco móvil Baina  
Organiza: Cuadrilla Los Baines

**Pedro Orbea kalea**  
Igel-jokoa  
Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea

22:00

**Calle Pedro Orbea**  
Juego de la rana musical  
Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
Kontzertua: Erasoz Erantzun  
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
Concierto: Erasoz Erantzun  
Organiza: Comisión de Txosnas

26



Camela



Kai Nakai

## Abuztuak 5 de agosto

<p><b>Principal antzokia</b> <i>Un Oscar para Óscar</i> Antzesleak: Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola</p>	22:00 - 23:50	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Un Oscar para Óscar</i> Intérpretes: Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarreak: Kilkir eta Ezberdinak</p>	22:00 - 01:00	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarres: Kilkir y Ezberdinak</p>
<p><b>Olagibel kalea</b> Zezen suzkoak <b>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)</b> Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Zarzoso piroteknia (Castelló), XVIII. Erakustaldiko (2022) irabazlea</p>	23:00	<p><b>Calle Olaguibel</b> Toros de fuego <b>Mendizabala, junto al ferial</b> Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Zarzoso (Castellón) Ganadora de la XVIII Muestra (2022)</p>
<p><b>Probintzia plaza</b> Mariatxiak: Leyendas de México</p>		<p><b>Plaza de la Provincia</b> Mariachis: Leyendas de México</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Ezta Ilen Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Ezta Ilen Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Arka plaza</b> Gau-jaia: Oxabi</p>	23:30 - 02:30	<p><b>Plaza del Arca</b> Verbena: Oxabi</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Margodisko, Dj Krosskorekin Antolatzailea: Gasteizko margolariak taldea</p>	23:50	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Margodisco con DJ Krossko Organiza: Cuadrilla Gasteizko margolariak</p>
<p><b>Foru plaza</b> Kontzertua: Camela</p>		<p><b>Plaza de los Fueros</b> Concierto: Camela</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Kontzertua: Kai Nakai</p>	00:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Concierto: Kai Nakai</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Akerbeltz Erromeria</p>		<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Akerbeltz Erromeria</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Orkestra: Benidorm</p>	00:30	<p><b>Plaza de España</b> Orquesta: Benidorm</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: DJ eta apar-jaia Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Actuación: DJ y fiesta de la espuma Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Beñat &amp; Isdeo Jimmy Dazz Session Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Beñat &amp; Isdeo Jimmy Dazz Session Organiza: Comisión de Txosnas</p>

Abuztuak

6

Agosto



# Abuztuak 6 de agosto

**Santa Isabel hilerria**  
Zendutako Urrezko Zeledonen oroimenez  
Bisita hilerrira, lore-eskaintza eta hil-otoitza,  
zendutako Urrezko Zeledonen alde  
Antolatzailea: Urrezko Zeledonak

10:00

**Cementerio de Santa Isabel**  
Recuerdo a Celedones de Oro fallecidos/as  
Visita al cementerio y ofrenda floral y oración  
por los Celedones de Oro fallecidos/as  
Organiza: Celedones de Oro

**Iradier Arena**  
Bigantxak  
Sarreren salmenta leihatilan eta online  
(www.vaquillas.grupodisporteki.es)

10:30

**Iradier Arena**  
Vaquillas  
Venta de entradas en taquilla y on-line  
(www.vaquillas.grupodisporteki.es)

**Foru plazako pilotalekua**  
(euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)  
Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota  
txapelketa  
Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

**Frontón de la plaza de los Fueros**  
(en caso de lluvia en el frontón Ogueta)  
Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de  
la Virgen Blanca  
Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

**Erdialdea**  
Siberiarrak haur-jolasak  
Antolatzailea: Siberiarrak taldea

11:00

**Foru plazako bolatokia**  
Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia  
Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta  
absolutua  
Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba

**Plaza de la Memoria**  
Juegos infantiles Siberiarrak txikis  
Organiza: Cuadrilla Siberiarrak

**Bolera de la plaza de los Fueros**  
56° Exhibición de bolo alavés de las  
Fiestas de la Virgen Blanca  
Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta  
Organiza: Club Araba Bolos

**Santa Barbara plaza**  
Andre Maria Zuriaren jaietako azoka

11:00 - 14:30

**Plaza de Santa Bárbara**  
Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca

**San Miguel eliza**  
(Andre Maria Zuriaren kapera)  
Meza, aureskua eta lore-eskaintza; urteko  
Urrezko Zeledonen agurra eta jaietako  
lepo-zapia ipintzea  
Antolatzailea: Urrezko Zeledonak. Laguntzailea:  
Andre Maria Zuriaren Kofradia

11:30

**Foru plazako pilotalekua**  
(euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)  
Emakumezkoen esku-pilotako masterra  
Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

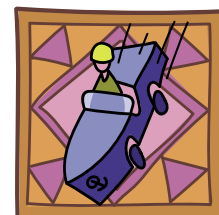
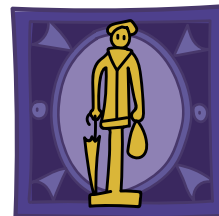
**Iglesia de San Miguel**  
(Capilla de la Virgen Blanca)  
Misa, auresku y ofrenda floral; saludo  
del/la Celedón de Oro del año e  
imposición del pañuelo festivo  
Organiza: Celedones de Oro.  
Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

**Frontón de la plaza de los Fueros**  
(en caso de lluvia en el frontón Ogueta)  
Masters de Vitoria-Gasteiz: Pelota femenina  
Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

**Espainia plaza**  
Haurrentzako XVII. margo-lehiaketa  
Antolatzailea: Nekazariak taldea

**Plaza de España**  
XVII Concurso pintura infantil  
Organiza: Cuadrilla: Nekazariak

29



<p><b>Arriagako parkea</b>  <b>Abentura gunea haur eta gazteentzat:</b>                      puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea  <b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea  <b>Gargantua</b></p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b>  <b>Espacio Aventura infantil y juvenil:</b>                      hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura  <b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil  <b>Gargantúa</b></p>
<p><b>Prado parkea</b>  <b>Jotas: Acordes Navarros</b></p> <p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b>  <b>Haurrentzako ikuskizuna: Grimm anaien parkea, Erre Produkzioak.</b> Euskaraz</p> <p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b>  <b>Akelarre Baina kalejira</b>                      Antolatzailea: Los Bainas taldea</p> <p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b>  <b>Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</b>                      Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Frai Zacarias Martinez eta Santa Maria plaza</p>	<p>12:00</p>	<p><b>Parque del Prado</b>  <b>Jotas: Acordes Navarros</b></p> <p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b>  <b>Espectáculo infantil: Grimm anaien parkea, Erre Produkzioak.</b> Euskera</p> <p><b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b>  <b>Itinerante Akelarre Baina</b>                      Organiza: Cuadrilla Los Bainas</p> <p><b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b>  <b>Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</b>                      Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de Las Carnicerías, Fray Zacarias Martinez y Plaza de Santa María</p>
<p><b>Espainia plaza</b>                      Kalejira, Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda eta trikitilarien eskutik</p> <p><b>Foru plaza</b>  <b>Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa</b>                      Aizkolariak (bikoteka). Txingak (emakumeak). Harri-jasotzea (gizonak). Ingudea (emakumeak)                      Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p> <p><b>Probintzia plaza</b>  <b>Minbiziaren aurkako pintxo-pote solidarioa</b>                      Antolatzailea: Kaletarrak tadea. Laguntzailea: Minbiziaren aurkako Elkartea</p> <p><b>Urrezko Zeledonon plaza</b>  <b>Haur-jolasak: Basatilandia</b>                      Antolatzailea: Basatiak taldea</p> <p><b>San Bizente aldapa</b>  <b>Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera</b>                      Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p><b>Plaza de España</b>  <b>Pasacalles con la Banda Municipal de Música, Banda municipal de Txistularis y trikitilaris</b></p> <p><b>Plaza de los Fueros</b>  <b>Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak</b>                      Aizkolaris por parejas. Txingas femenino. Levantamiento de piedra. Yunque femenino                      Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p> <p><b>Plaza de la Provincia</b>  <b>Pintxopote solidario a favor de la Asociación contra el Cáncer</b>                      Organiza: Cuadrilla Kaletarrak. Colabora Asociación contra el Cáncer de Álava</p> <p><b>Plaza de los Celedones de Oro</b>  <b>Juegos infantiles: Basatilandia</b>                      Organiza: Cuadrilla Basatiak</p> <p><b>Cuesta de San Vicente</b>  <b>VI Descenso de Goitiberas de Vitoria-Gasteiz</b>                      Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>

# Abuztuak 6 de agosto

<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>12:00 - 14:30</p>	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Luis Aramburu Udal Musika Eskola</b> Musika klasikoa: Dolmen Ensemble</p> <p><b>Urrezko Zeledonon plaza</b> Arabako 57. Mus Txapelketa Finala Antolatzailea: Urrezko Zeledonak</p>	<p>12:30</p>	<p><b>Escuela Municipal de Música Luis Aramburu</b> Música clásica: Dolmen Ensemble</p> <p><b>Plaza de los Celedones de Oro</b> 57º Campeonato de Alava de Mus Final Organiza: Celedones de Oro</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Kalez kale, Santa Maria plazan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Frai Zacarias Martinez, Hedegile kalea, Aldabe plaza, Errementari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta S. Antonio</p>	<p>13:00</p>	<p><b>Itinerante desde la plaza Santa Maria</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: Fray Zacarías Martínez, Correría, plaza de Aldabe, Herrería, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p><b>Florida parkea</b> Kontzertua: Udal Musika Banda</p>		<p><b>Parque de la Florida</b> Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Bertso-saioa: Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre eta Irati Alcantarilla. Gai-jartzailea: Uxue Díaz de Cerio Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Bertso-saioa: Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre e Irati Alcantarilla. Presenta: Uxue Díaz de Cerio Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseíllo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 1:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>

31



Dolmen Ensemble



Calladitas estáis más guapas



Cristian Brown

<p><b>Green Capital plaza</b> Krisi-kabinetea: biznieto berrien bataioa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>		<p><b>Plaza Green Capital</b> Gabinete de Crisis: Bautizo de nuevos/as Biznietos/as Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	17:00	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Ogeta pilotalekua</b> XXIX. Andre Maria Zuria gizonetzkoen esku-pilota txapelketa Bigarren finalerdia Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>		<p><b>Frontón Ogueta</b> XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina Segunda semifinal Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <i>Izan Pirata!:</i> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	17:00 - 20:30	<p><b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!:</i> espacio de juego educativo infantil</p>
<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> Zumbaina Antolatzailea: Los Bains taldea</p>		<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b> Zumbaina Organiza: Cuadrilla Los Bains</p>
<p><b>Mateo Moraza kalea</b> Rap/Dj Kontzertua Antolatzailea: Batasuna Gasteiz taldea</p>		<p><b>Calle Mateo Moraza</b> Concierto Rap/DJ Organiza: Cuadrilla Batasuna Gasteiz</p>
<p><b>Green Capital plaza</b> Blusen arteko V. Triatloia eta pintxo-pote solidarioa, Arabako ASPACEn alde Antolatzailea: Gasteiztarrak taldea</p>	17:30	<p><b>Plaza Green Capital</b> V Triatlón Blusístico y pintxo-pote solidario a favor de ASPACE Álava Organiza: Cuadrilla Gasteiztarrak</p>
<p><b>Arka plaza</b> Haur txapelketa Antolatzailea: Okerrak Taldea</p>		<p><b>Plaza del Arca</b> Concurso infantil Organiza: Cuadrilla Okerrak</p>
<p><b>Iradier Arena</b> Grand Prix Familiarra Sarrerren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>		<p><b>Iradier Arena</b> Grand Prix Familiar Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p><b>María Sarmiento plaza</b> Mahai-futbol txapelketa Antolatzailea: Los Martikinos Taldea</p>	18:00	<p><b>Plaza Maria Sarmiento (frente al Corte Inglés)</b> Campeonato de fútbolín Organiza: Cuadrilla Los Martinikos</p>
<p><b>Foru plaza</b> Abarka-jaurtiketa Antolatzailea: Jatorrak taldea</p>		<p><b>Plaza de los Fueros</b> Lanzamiento de Abarka Organiza: Cuadrilla Jatorrak</p>



## Abuztuak 6 de agosto

<p><b>Foru plazako bolatokia</b>  <b>Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa</b>                      Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b>  <b>VIII Campeonato Bolo Alavés</b>                      Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b>  <b>Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera</b>                      Antolatzailea: Nekazariak taldea</p>		<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b>  <b>IV Álava en carretilla</b>                      Organiza: Cuadrilla Nekazariak</p>
<p><b>Antso Jakitunaren kalea</b>  <b>Helduentzako DESsolinpiadak</b>                      Antolatzailea: Los Desiguales taldea</p>	18:30 - 20:00	<p><b>Calle Sancho el Sabio</b>  <b>Desolimpiadas Senior</b>                      Organiza: Cuadrilla Los Desiguales</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b>                      Gargantua</p>		<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b>                      Gargantúa</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b>                      Fanfarrea: Mendialdeko Gaitajoleak</p>	18:30 - 21:30	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b>                      Fanfarre: Mendialdeko Gaitajoleak</p>
<p><b>Falerina lorategia</b>                      Kontzertua: Cristian Brown</p>	19:00	<p><b>Jardín de Falerina</b>                      Concierto: Cristian Brown</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b>                      Haurrentzako dantzalekua: Endika &amp; Mike DJ's. Elebitan</p>		<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b>                      Mini disco: Endika &amp; Mike DJ's. Bilingüe</p>
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b>                      Dantzaldia: Galea Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b>                      Bailables: Orquesta Galea</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b>                      Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b>                      Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Prado parkea</b>                      Umore txokoa: Sil De Castro, Jessika Rojano eta La María Rosa: <i>Calladitas estás más guapas</i></p>	19:30	<p><b>Parque del Prado</b>                      Rincón del Humor: Sil De Castro, Jessika Rojano y La María Rosa: <i>Calladitas estás más guapas</i></p>
<p><b>Aihotz plaza</b>                      Oreka TX</p>		<p><b>Plaza del Machete</b>                      Oreka TX</p>
<p><b>Principal antzokia</b>  <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i>                      Antzezlea: Gonzalo de Castro</p>	19:30 - 21:00	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b>  <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i>                      Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b>                      Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak"                      Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	20:00	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b>                      Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas                      "Gasteizko Jaiak"</p>

## Abuztuak 6 de agosto

<p><b>Falerina lorategia</b> DJ saioa: DJ Sonda</p> <p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p><b>Jardín de Falerina</b> Sesión DJ: DJ Sonda</p> <p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseílo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p>	21:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Disco-Baina mugikorra Antolatzailea: Los Baines taldea</p> <p><b>Pedro Orbea kalea</b> Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Víbora Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	22:00	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Disco móvil Baina Organiza: Cuadrilla Los Baines</p> <p><b>Calle Pedro Orbea</b> Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Víbora Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Antezlea: Gonzalo de Castro</p>	22:00 - 23:30	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuetes y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarreak: Gesaltza eta Ezberdinak</p>	22:00 - 01:00	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarres: Gesaltza y Ezberdinak</p>
<p><b>Olagibel kalea</b> Zezen suzkoak</p> <p><b>Foru plaza</b> Kontzertua: Víctor Manuel</p> <p><b>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)</b> Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Valecea-PIR SL piroteknia (Araba)</p>	23:00	<p><b>Calle Olaguibel</b> Toros de fuego</p> <p><b>Plaza de los Fueros</b> Concierto: Víctor Manuel</p> <p><b>Mendizabala, junto al ferial</b> Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Valecea-PIR SL. (Álava)</p>
<p><b>Probintzia plaza</b> Kontzertua: Los Diablos</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Kolpeka Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>		<p><b>Plaza de la Provincia</b> Concierto: Los Diablos</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Kolpeka Organiza: Comisión de Txosnas</p>

## Abuztuak 6 de agosto

<p><b>Arka plaza</b> Gau-jaia: Joselu Anayak Antolatzailea: Okerrak Taldea</p>	23:30 - 03:00	<p><b>Plaza del Arca</b> Verbena: Joselu Anayak Organiza: Cuadrilla Okerrak</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Kontzertua: Dupla <b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Tropa do Carallo</p>	00:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Concierto: Dupla <b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Tropa do Carallo</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Orkestra: En Esenzia <b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: La Excavadora Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:30	<p><b>Plaza de España</b> Orquesta: En Esenzia <b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: La Excavadora Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Balza Antolatzailea: Txosnen Batzordea <b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Pineapple Sweets Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Balza Organiza: Comisión de Txosnas <b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Pineapple Sweets Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Yngryd Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Yngryd Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Yngryd Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	05:30	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Yngryd Organiza: Comisión de Txosnas</p>

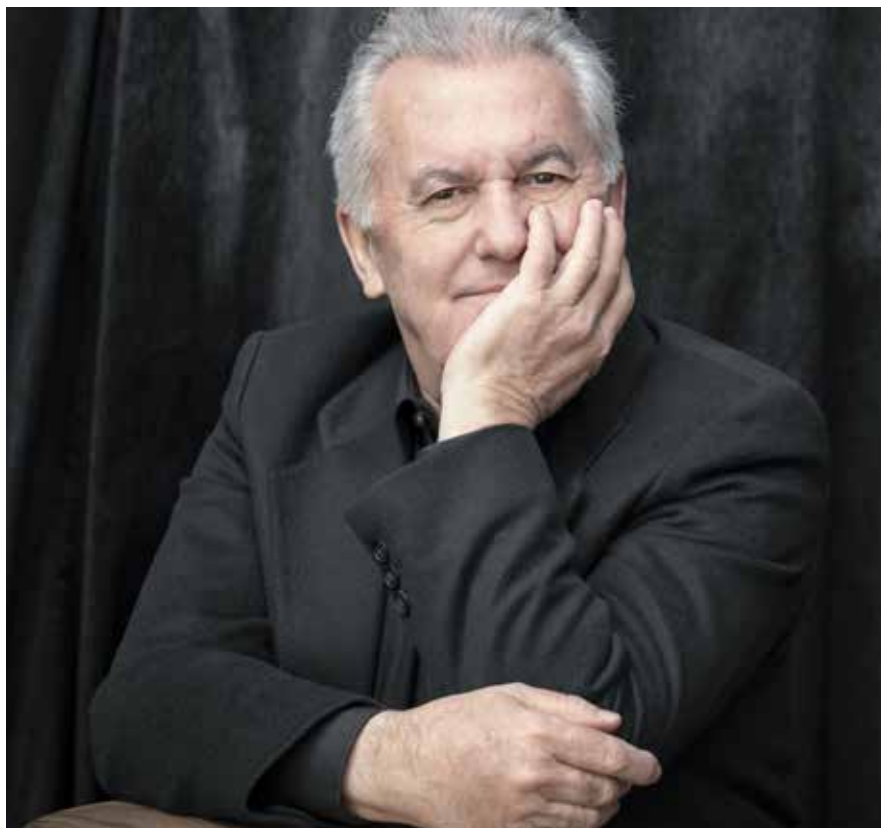
35



Los Diablos



Dupla



Victor Manuel

Abuztuak  
**7**  
Agosto



# Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Espainia plaza</b> XXVII. Txiki-argazki Antolatzailea: Bereziak taldea</p>	<p>10:00</p>	<p><b>Plaza de España</b> XXVII Tu foto txiki Organiza: Cuadrilla Bereziak</p>
<p><b>Iradier Arena</b> Bigantxak Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>		<p><b>Iradier Arena</b> Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Arka plaza</b> Pintxo-pote solidario Antolatzailea: Zintzarri taldea</p>		<p><b>Plaza del Arca</b> Pintxopote solidario Organiza: Cuadrilla Zintzarri</p>
<p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Foru kalea, Independentzia, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza</p>	<p>11:00</p>	<p><b>Itinerante desde la calle San Prudentcio</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: San Prudentcio, Fueros, Independencia, Postas y plaza de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Urrezko Zeledonen plaza</b> Haur-jolasak: Elkartasunezko Siroko-Zoroak, AFANIS elkartearekin Antolatzailea: Zoroak taldea</p>		<p><b>Plaza de los Celedones de Oro</b> Juegos infantiles: Siroko-Zoroak solidario con AFANIS Organiza: Cuadrilla Zoroak</p>
<p><b>San Miguel Eliza (Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera)</b> Lore-eskaintza, Gasteizko haurren eskutik Antolatzaileak: Blusen eta Nesken batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia</p>	<p><b>Iglesia de San Miguel (Hornacina y capilla de la Virgen Blanca)</b> Ofrenda floral de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz Organizan: Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca</p>	
<p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p>	



# Abuztuak 7 de agosto

<b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka	11:00 - 14:30	<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca
<b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <i>Izan Pirata!:</i> haurrentzako jolas hezigarrien gunea Gargantua	11:30 - 14:00	<b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <i>Izan Pirata!:</i> espacio de juego educativo infantil Gargantúa
<b>Prado parkea</b> Jotak: Alegría Ribera <b>Kalez kale, Espainia plazan hasita</b> Kalejira, Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik <b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b> Kalejira, Udal Folklore Akademiako albokari, txirulari eta txalapartarien eskutik <b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> Edurne eta Zeledon Txikiren jaitsiera, Udal Musika Banda eta Udal Txistulari Bandarekin		<b>Parque del Prado</b> Jotas: Alegría Ribera <b>Itinerante desde la plaza de España</b> Kalejira con Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore <b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b> Kalejira con Alboka, txirula y txalaparta de la Academia Municipal de Folklore <b>Plaza de la Virgen Blanca</b> Descenso de Edurne y Celedón Txiki: Banda Municipal de Música y Banda Municipal de Txistularis
<b>Foru plaza</b> Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Aizkolariak. Lasto-jasotzea (gizonak). Lokotxak (emakumeak). Harri-jasotzea (emakumeak) Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa	12:00	<b>Plaza de los Fueros</b> Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Aizkolaris. Levantamiento de fardo. Recogida de mazorcas femenino y levantamiento de piedra femenino Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak
<b>Falerina lorategia</b> II. Akelarre monologo-saioa Antolatzailea: Akelarre taldea		<b>Jardín de Falerina</b> II Monólogo Akelarre Organiza: Cuadrilla Akelarre
<b>Arka plaza</b> Haur-jolasak Antolatzailea: Zintzarri taldea		<b>Plaza del Arca</b> Juegos infantiles Organiza: Cuadrilla Zintzarri
<b>Santa Barbara plaza</b> Haurrentzako twisterra Antolatzailea: Belakiak taldea		<b>Plaza de Santa Bárbara</b> Twister infantil Organiza: Cuadrilla Belakiak

## Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	<p>12:00 - 14:30</p>	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> Haurrentzako ikuskizuna: <i>Bazen behin</i>, Tiritirantes. Euskaraz</p>		<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> Espectáculo Infantil: <i>Bazen behin</i>, Tiritirantes. Euskera</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	<p>12:30</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Urdaiazpikoa eta <i>falzue</i> dastatzea Antolatzailea: Belakiak taldea</p>		<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Degustación de jamón y <i>falzue</i> Organiza: Cuadrilla Belakiak</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Jota Bermuta, V. edizioa Antolatzailea: Luken taldea. Laguntzailea: Gasteizko eta Iruñeko jota-eskolak</p>		<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> V Vermut Jotero Organiza: Cuadrilla Luken. Colabora Escuela de Jotas de Vitoria y Pamplona</p>
<p><b>Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Prado kalea, Cadena y Eleta Apezpikua, Florida parkea eta Florida parkeko kioskoa</p>	<p>13:00</p>	<p><b>Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Prado, Monseñor Cadena y Eleta, Parque de La Florida y Kiosko de La Florida</p> <p><b>Parque de la Florida</b> Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> XVII. Traineru-estropada Antolatzailea: Belakiak taldea</p>		<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> XVII Bandera de Traineras Organiza: Cuadrilla Belakiak</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Bertso-saioa: Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" eta Sustrai Colina. Gai-jartzailea: Oier Suárez Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	<p>13:30</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Bertso-saioa: Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" y Sustrai Colina. Presenta: Oier Suárez Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>

## Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Florida parkeko kioskoa</b> Erraldoi Konpartsaren dantzaldia, Udal Musika Bandarekin eta Udal Folklore Akademiako gaita-jotzailekin batera</p>	<p>13:45</p>	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b> Baile de la Comparsa de Gigantes junto con la Banda Municipal de Música y Banda de Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Kalez kale, Floridako kioskoan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: Florida parkeko kioskoa, Floridako ibilbidea, Becerro de Bengoa eta San Antonio</p>	<p>14:00</p>	<p><b>Itinerante desde el kiosko de la Florida</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: Kiosko de La Florida, paseo de La Florida, Becerro de Bengoa y San Antonio</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 01:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira, Edurne eta Zeledon Txiki tartean direla Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida, con la participación de Edurne y Celedón Txiki Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua</b> XI. esku-pilota jaialdia, pintxo eta ardo-dastatzeaz lagunduta Antolatzailea: Luken taldea</p>	<p>17:15</p>	<p><b>Frontón de la Plaza de los Fueros</b> XI Festival de Pelota y degustación de vino y pintxo Organiza: Cuadrilla Luken</p>
<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	<p>17:30</p>	<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> I. Pintxo-pote solidarioa, ATECE Arabaren alde Antolatzailea: "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>18:00</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b> I Pintxo-pote solidario "Gasteizko Jaiak" a favor de ATECE Araba Organiza: Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>



## Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> VIII Campeonato Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Gargantúa</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarrea: Gorriti Txistulariak</p>	18:30 - 21:30	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarre: Gorriti Txistulariak</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> Kontzertua: Los Misterios</p>	19:00	<p><b>Jardín de Falerina</b> Concierto: Los Misterios</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Haurrentzako dantzalekua: DJ Sugetxiki: <i>Sugetxiki dantza!</i> Elebitan</p>	19:00	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Mini disco: DJ Sugetxiki: <i>Sugetxiki dantza!</i> Bilingüe</p>
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b> Dantzaldia: Belle &amp; Blue Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b> Bailables: Orquesta Belle &amp; Blue</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco Árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Prado parkea</b> Umore txokoa: Manu Badenes eta Marcos Arizmendi: <i>Situaciones incómodas</i></p>	19:30	<p><b>Parque del Prado</b> Rincón del Humor: Manu Badenes y Marcos Arizmendi: <i>Situaciones incómodas</i></p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Sarrabete</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Sarrabete</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó</i> Antzezlea: Gonzalo de Castro</p>	19:30 - 21:00	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>

41



Tiritirantes



Los Misterios



Manu Badenes-Marcos Arizmendi



Joyful Gospel Choir

## Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	<p>20:00</p>	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseílo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> DJ saioa: Zuretzako mezua: Antigona, Selektavelino, Beli Lebed</p> <p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira, Edurne eta Zeledon Txiki tartean direla. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>20:30</p>	<p><b>Jardín de Falerina</b> Sesión DJ: Zuretzako mezua: Antigona, Selektavelino, Beli Lebed</p> <p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseílo de vuelta, con la participación de Edurne y Celedón Txiki. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Dumb Boys Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>21:00</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Dumb Boys Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Disco-Baina mugikorra Antolatzailea: Los Bainas taldea</p> <p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Annekdotas eta Apolo G'S Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	<p>22:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Disco móvil Baina Organiza: Cuadrilla Los Bainas</p> <p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Annekdotas &amp; Apolo G'S Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Pedro Orbea kalea</b> Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>		<p><b>Calle Pedro Orbea</b> Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuets</i> <i>y lo que el viento se llevó</i> Antezlea: Gonzalo de Castro</p>	<p>22:00 - 23:30</p>	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Plátanos, cacahuets</i> <i>y lo que el viento se llevó</i> Intérprete: Gonzalo de Castro</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarreak: Aramangelu eta Kirrinka</p>	<p>22:00 - 01:00</p>	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarres: Aramangelu y Kirrinka</p>

## Abuztuak 7 de agosto

<p><b>Olagibel kalea</b> Zezen suzkoak</p> <p><b>Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)</b> Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Pablo SL piroteknia (Asturias)</p>	23:00	<p><b>Calle Olaguibel</b> Toros de fuego</p> <p><b>Mendizabala, junto al ferrial</b> Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Pablo SL (Asturias)</p>
<p><b>Probintzia plaza</b> Kontzertua: Joyful Gospel Choir</p>		<p><b>Plaza de la Provincia</b> Concierto: Joyful Gospel Choir</p>
<p><b>Arka plaza</b> Gau-jaia: Zirkinik Bez</p>	23:30 - 03:00	<p><b>Plaza del Arca</b> Verbena: Zirkinik Bez</p>
<p><b>Foru plaza</b> Kontzertua: Lágrimas de Sangre</p>	00:00	<p><b>Plaza de los Fueros</b> Concierto: Lágrimas de Sangre</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Kontzertua: Willis Drummond</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Concierto: Willis Drummond</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Los Chikos del Maíz</p>	00:30	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Kontzertua: Los Chikos del Maíz</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Orkestra: Fórmula Show</p>		<p><b>Plaza de España</b> Orquesta: Fórmula Show</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Akelarrea Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	01:30	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Akelarrea Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Ødei Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	02:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Ødei Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Komadu Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	03:30	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Komadu Organiza: Comisión de Txosnas</p>

43



Lágrimas de Sangre



Willis Drummond

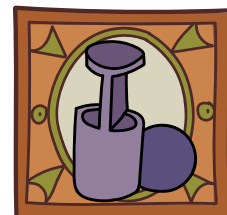
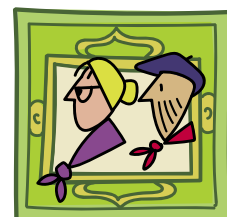
# Abuztuak

# 8

# Agosto



<p><b>San Migel eliza (Andre Maria Zuriaren kapera)</b> Meza, lore-eskaintza eta ohorezko aurrekua, neska eta blusa beteranoen eskutik</p> <p>Antolatzaileak: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Neska eta Blusa Beteranoak</p>	<p>09:00</p>	<p><b>Iglesia de San Miguel (Capilla de la Virgen Blanca)</b> Misa, Ofrenda floral y Aurreku de Honor de las Neskas y Blusas Veteranos</p> <p>Organizan: Cofradía de la Virgen Blanca y Neskas Veteranas y Blusas Veteranos</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Dianak: Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, Fanfarreak, Gaita-Jotzaile, Txistulari eta Trikitilariak eta Neska eta Blusa beteranoak</p> <p>XXVIII. Sukaldaritzaz-lehiaketa, XVIII. Arabako Errioxako ardo-dastatzea, eta VI. Zeledon ardo-zahato jaurtiketa</p> <p>Antolatzailea: Bereziak taldea</p>	<p>10:00</p>	<p><b>Plaza de España</b> Dianas: Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Fanfarres, Bandas de Gaiteros, Txistularis, Trikitilaris, Blusas Veteranos y Neskas Veteranas</p> <p>XXVIII Concurso gastronómico, XVIII Cata de vino Rioja Alavesa y VI Lanzamiento de bota de vino Celedón</p> <p>Organiza: Cuadrilla Bereziak</p>
<p><b>Iradier Arena Bigantxak</b> Sarreraren salmenta leihatilan eta online (<a href="http://www.vaquillas.grupodisporteki.es">www.vaquillas.grupodisporteki.es</a>)</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Iradier Arena</b> Vaquillas Venta de entradas en taquilla y on-line (<a href="http://www.vaquillas.grupodisporteki.es">www.vaquillas.grupodisporteki.es</a>)</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa</p> <p>Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca</p> <p>Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua</p> <p>Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>	<p>11:00</p>	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> 56º Exhibición de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta</p> <p>Organiza: Club Araba Bolos</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea</p> <p><b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p> <p>Gargantua</p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura</p> <p><b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil</p> <p>Gargantúa</p>



<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b>  <b>IV. Margotxef: haurrentzako gastronomi-  jarduera</b>  Antolatzailea: Gasteizko margolariak taldea</p>	<p>11:30</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b>  <b>IV Margotxef: actividad gastronómica para  niños y niñas</b>  Organiza: Cuadrilla Gasteizko Margolariak</p>
<p><b>Prado parkea</b>  <b>Jotak: Jotas D’Aragón</b></p>		<p><b>Parque del Prado</b>  <b>Jotas: Jotas D’Aragón</b></p>
<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b>  <b>Haurrentzako ikuskizuna: <i>Alaia  galtzagorria</i>, Ostomila. Euskaraz</b></p>		<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b>  <b>Espectáculo Infantil: <i>Alaia galtzagorria</i>,  Ostomila. Euskera</b></p>
<p><b>Urrezko Zeledonon plaza</b>  <b>Apar-festa txikientzat</b>  Antolatzailea: Batasuna Gasteiz taldea</p>		<p><b>Plaza de los Celedones de Oro</b>  <b>Fiesta txiki de la espuma</b>  Organiza: Cuadrilla Batasuna Gasteiz</p>
<p><b>Loma Jeneralaren plaza</b>  <b>XXVII. ganba-jan herrikoia, Montes  Solidarios eta Down Araba elkarten alde</b>  Antolatzailea: Gasteiztarrak taldea</p>		<p><b>Plaza del General Loma</b>  <b>XXVII Gambada popular solidaria a favor  de Montes Solidarios y Down Araba</b>  Organiza: Cuadrilla Gasteiztarrak</p>
<p><b>Kalez kale, Espainia plazan hasita</b>  <b>Kalejira, Udal Folklore Akademiako  trikitilarien eskutik</b></p>		<p><b>Itinerante desde la plaza de España</b>  <b>Kalejira con Trikitilari de la Academia  Municipal de Folklore</b></p>
<p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b>  <b>Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten  Konpartsa</b>  Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato,  Posta plaza, Agirre Lehendakaria, San  Frantzisko aldapa, Aiztogile kalea, Santa  Ana kantoia, San Ildefonso, Frantzia eta San  Prudentzio egoitza</p>	<p>12:00</p>	<p><b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b>  <b>Comparsa de Gigantes, Cabezudos,  Caballos y Sotas</b>  Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca,  Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, cuesta de  San Francisco, Cuchillería, cantón de Santa  Ana, San Ildefonso, Francia y residencia San  Prudencio</p>
<p><b>Foru plaza</b>  <b>Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa</b>  Aizkolariak (bikoteka). Txingak (gizonak).  Orga jokoa (gizonak). Ingudea (emakumeak)  Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>		<p><b>Plaza de los Fueros</b>  <b>Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak</b>  Aizkolariak por parejas. Txingas.  Levantamiento de carro. Yunque femenino  Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p><b>Arka plaza</b>  <b>Pintxo-pote solidarioa</b>  Antolatzailea: Akelarre taldea</p>		<p><b>Plaza del Arca</b>  <b>Pintxopote solidario</b>  Organiza: Cuadrilla Akelarre</p>
<p><b>Probintzia plaza</b>  <b>“El Meneito Veterano” XXVI. dantza  lehiaketa</b>  Antolatzailea: Nekazariak taldea</p>		<p><b>Plaza de la Provincia</b>  <b>XXVI Concurso de baile</b>  <b>“El Meneito Veterano”</b>  Organiza: Cuadrilla Nekazariak</p>

<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	12:00 - 14:30	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	12:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Santa Maria plaza</b> Txistua Dantza plazan. Txistularien Soka-Dantza</p>	13:00	<p><b>Plaza de Santa María</b> Txistu Dantza plazan. Txistularien Soka-Dantza</p>
<p><b>Kalez kale, San Prudentzio egoitzan hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa Ibilbidea: San Prudentzio egoitza, San Frantzisko Xabierkoaren kantoia, Pintore kalea, Arkupeak egoitza, San Frantzisko aldapa, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dat, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio</p>		<p><b>Itinerante desde la Residencia San Prudencio</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas Recorrido: residencia de San Prudencio, cantón de San Francisco Javier, Pintorería, cuesta de San Francisco, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p><b>Florida parkea</b> Kontzertua: Udal Musika Banda</p>	13:30	<p><b>Parque de la Florida</b> Concierto de la Banda Municipal de Música</p>
<p><b>Bastiturri kalea</b> Txikiolinpiadak Antolatzailea: Los Desiguales taldea</p>		<p><b>Calle Bastiturri</b> Txikiolinpiadak Organiza: Cuadrilla Los Desiguales</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Bertso-saioa: Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra eta Uxue Alberdi. Gai-jartzailea: Olatz Santocildes Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte</p>	16:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Bertso-saioa: Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra y Uxue Alberdi Presenta: Olatz Santocildes Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa</p>	16:30 - 01:00	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	17:00	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>		<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseílo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>

<p><b>Arriagako parkea</b>  <b>Abentura gunea haur eta gazteentzat:</b>                      puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea  <b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b>  <b>Espacio Aventura infantil y juvenil:</b>                      hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura  <b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil</p>
<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b>  <b>DJ Biznietos</b>                      Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	<p>17:30</p>	<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b>  <b>DJ Biznietos</b>                      Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Green Capital plaza</b>  <b>Karaoke solidarioa</b>                      Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	<p>18:00</p>	<p><b>Plaza Green Capital</b>  <b>Karaoke solidario</b>                      Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Probintzia plaza</b>  <b>Herri-kirolak haurrentzako</b>                      Antolatzailea: Txolintxo taldea</p>	<p>18:00 - 20:00</p>	<p><b>Plaza de la Provincia</b>  <b>Herri kirolak infantil</b>                      Organiza: Cuadrilla Txolintxo</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b>  <b>Pilotagune: Pilotari beteterano eta bertsolarien erakustaldia</b>                      Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>18:00 - 20:00</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b>  <b>Pilotagune: Pelota veteranos y bertsolaris, exhibición</b>                      Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Foru plazako bolatokia</b>  <b>Arabar erako VIII. Bola-joko txapelketa</b>                      Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	<p>18:30</p>	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b>  <b>VIII Campeonato de Bolo Alavés</b>                      Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b>                      Gargantua</p>	<p>18:30 - 20:00</p>	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b>                      Gargantúa</p>



Ostomila



Giante



Kilimateriaio



Mindre Folklore



<p><b>Falerina lorategia</b> Kontzertua: Gigante</p> <p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Haurrentzako dantzalekua: Ziortza eta Leire: <i>Triki, dantza, txiki!</i> Euskaraz</p>	19:00	<p><b>Jardín de Falerina</b> Concierto: Gigante</p> <p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Mini disco: Ziortza eta Leire: <i>Triki, dantza, txiki!</i> Euskera</p>
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b> Dantzaldia: Jamaica Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b> Bailables: Orquesta Jamaica</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Prado parkea</b> Umore txokoa: Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda eta Iratxe Ibarra: <i>Kilimaterioa</i>. Euskaraz</p>	19:30	<p><b>Parque del Prado</b> Rincón del Humor: Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda e Iratxe Ibarra: <i>Kilimaterioa</i>. Euskera</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Mielotxin</p>		<p><b>Plaza del Machete</b> Mielotxin</p>
<p><b>Principal antzokia</b> <i>Adictos</i> Antzezlea: Lola Herrera</p>	19:30 - 20:50	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Adictos</i> Intérprete: Lola Herrera</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseillo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> DJ saioa: Mindre Folklore</p> <p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barre, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p><b>Jardín de Falerina</b> Sesión DJ: Mindre Folklore</p> <p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseillo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p> <p><b>Ogeta pilotalekua</b> XXIX. Andre Maria Zuria gizonetzkoen esku-pilota txapelketa Finala Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkartea</p>	21:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p> <p><b>Frontón Ogueta</b> XXIX Torneo Virgen Blanca de pelota mano masculina Final Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>

**Santa Barbara plaza**  
**Disco-Baina mugikorra**  
 Antolatzailea: Los Baines taldea

**Pedro Orbea kalea**  
**Igel-jokoa**  
 Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
**Kontzertua: Ezpalak**  
 Antolatzailea: Txosnen Batzordea

**Erdialdea eta Hirigune Historikoa**  
**Fanfarreak: Gesaltza eta Sutan Txaranga**

**Olagibel kalea**  
**Zezen suzkoak**  
**Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)**  
**Gasteizko Piroteknia Ikuskizunen erakustaldia: Pibierzo SL piroteknia (León)**

**Probintzia plaza**  
**Kontzertua: Demode Quartet**  
**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
**Kontzertua: Txopet**  
 Antolatzailea: Txosnen Batzordea

**Arka plaza**  
**Gau-jaia: Kresala**

**Plaza de Santa Bárbara**  
**Disco móvil Baina**  
 Organiza: Cuadrilla Los Baines

**Calle Pedro Orbea**  
**Juego de la rana musical**  
 Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
**Concierto: Ezpalak**  
 Organiza: Comisión de Txosnas

**Zona Centro y Casco Histórico**  
**Fanfarres: Gesaltza y Sutan Txaranga**

**Calle Olaguibel**  
**Toros de fuego**  
**Mendizabala, junto al ferial**  
**Muestra de Espectáculos Pirotécnicos de Vitoria-Gasteiz: Pirotecnia Pibierzo SL (León)**

**Plaza de la Provincia**  
**Concierto: Demode Quartet**  
**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
**Concierto: Txopet**  
 Organiza: Comisión de Txosnas

**Plaza del Arca**  
**Verbena: Kresala**

22:00

22:00 - 01:00

23:00

23:30 - 03:00



Rotten XIII



Magia Negra

# Abuztuak 8 de agosto

**San Frantzisko aldapa**  
Gau-jaia: Petralak fest 7.0 La technomusic  
Froy DJ  
Antolatzailea: Petralak taldea

23:55

**Explanada de la Cuesta de San Francisco**  
Verbena: Petralak fest 7.0 La technomusic  
DJ Froy  
Organiza: Cuadrilla Petralak

**Foru plaza**  
Kontzertua: Huntza



**Plaza de los Fueros**  
Concierto: Huntza

**Aihotz plaza**  
Kontzertua: Rotten XIII

00:00

**Plaza del Machete**  
Concierto: Rotten XIII

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
Kontzertua: Merina Gris  
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
Concierto: Merina Gris  
Organiza: Comisión de Txosnas

**Espainia plaza**  
Orkestra: Magia Negra

00:30

**Plaza de España**  
Orquesta: Magia Negra

**Erdialdea**  
Txistularien kalejira  
Antolatzaileak: Galtzagorri, Zoroak eta Petralak taldeak

**Zona Centro**  
Kalejira de Txistu  
Organizan: Cuadrillas Galtzagorri, Zoroak y Petralak

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
Kontzertua: Belako

02:00

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
Concierto: Belako

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
Kontzertua: Miravalles  
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

04:00

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
Concierto: Miravalles  
Organiza: Comisión de Txosnas

**Txosnak (Unibertsitate eremua)**  
Emanaldia: DJ Rosa Mari  
Antolatzailea: Txosnen Batzordea

**Txosnas (Zona de la Universidad)**  
Actuación: DJ Rosa Mari  
Organiza: Comisión de Txosnas



Demode Quartet



Huntza

Abuztuak

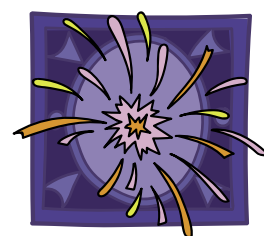
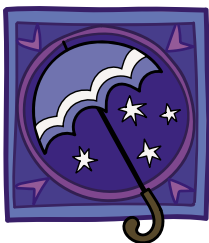
9

Agosto



# Abuztuak 9 de agosto

<p><b>Iradier Arena</b> <b>Bigantxak</b> Sarreren salmenta leihatilan eta online (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>		<p><b>Iradier Arena</b> <b>Vaquillas</b> Venta de entradas en taquilla y on-line (www.vaquillas.grupodisporteki.es)</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> <b>Andre Maria Zuriaren Jaietako euskal pilota txapelketa</b> Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	<p>10:30</p>	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> <b>Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca</b> Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Foru plazako bolatokia</b> <b>Arabar erako 56. bola-joko erakustaldia, azken saioa</b> Kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba</p>		<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> <b>56º Exhibición final de bolo alavés de las Fiestas de la Virgen Blanca</b> Categorías: Juvenil, Femenina y Absoluta Organiza: Club Araba Bolos</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> <b>Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</b></p>	<p>11:00 - 14:30</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> <b>Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</b></p>
<p><b>Andre Maria Zuriaren plaza</b> <b>Igerilekua eta ahate-margotze lehiaketa</b> Antolatzailea: Jatorrak taldea</p>	<p>11:30</p>	<p><b>Plaza de la Virgen Blanca</b> <b>Piscina y concurso pintapatos</b> Organiza: Cuadrilla Jatorrak</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> <b>Txistularien kalejira</b> Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea</p>		<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> <b>Kalejira de Txistu</b> Organiza: Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> <b>Abentura gunea haur eta gazteentzat:</b> puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea <b>Gargantua</b></p>	<p>11:30 - 14:00</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> <b>Espacio Aventura infantil y juvenil:</b> hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil <b>Gargantúa</b></p>



<p><b>Prado parkea</b> Jotak: Los Chimberos</p> <p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> Haurrentzako ikuskizuna: NiMú, Jacuzzi. Testurik gabea</p> <p><b>Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsa</p> <p>Ibilbidea: San Prudentzio, Arka kalea, San Prudentzio, Foru kalea, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Espainia plaza, Andra Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio</p>		<p><b>Parque del Prado</b> Jotas: Los Chimberos</p> <p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> Espectáculo Infantil: NiMú, Jacuzzi. Sin texto</p> <p><b>Itinerante desde la calle San Prudencio</b> Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p> <p>Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, San Prudencio, Fueros, Postas, Lehendakari Aguirre, plaza de España, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Kalejira. Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda eta trikitilarien eskutik</p>	12:00	<p><b>Plaza de España</b> Pasacalles. Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis y trikitilaris</p>
<p><b>Foru plaza</b> Herri Kirolak: Andre Maria Zuria txapelketa Herrestatze-probak: idi-dema, zaldi-dema eta gizon-proba Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa</p>		<p><b>Plaza de los Fueros</b> Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak Prueba de arrastre: “Idi-proba”, “Zaldi-proba” y “Gizon Proba” Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak</p>
<p><b>Juncal Ballestín plaza (Artiumen aurrean)</b> XVI. txorizo-dastatze solidarioa, Arabako ADELA elkartearen alde Antolatzailea: Los Alegríos taldea</p>		<p><b>Plaza Juncal Ballestín (delante de Artium)</b> XVI Degustación solidaria de chorizo a favor de la asociación “ADELA Araba” Organiza: Cuadrilla Los Alegríos</p>
<p><b>Espainia plaza</b> VIII. “Borondate onez, denontzako adina janari” Txorizo-pataten dastatze solidarioa, Elikagaien Bankuaren alde. Antolatzailea: Basatiak taldea</p>		<p><b>Plaza de España</b> “VIII con voluntad comemos todos” Degustación solidaria de patatas con chorizo a favor del Banco de Alimentos Organiza: Cuadrilla Basatiak</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarra: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	12:00 - 14:30	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Trikitixa Udal Folklore Akademiako trikitilarien eskutik</p>	12:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Trikitixa Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Florida parkea</b> Kontzertua: Udal Musika Banda</p>	13:00	<p><b>Parque de la Florida</b> Concierto de la Banda Municipal de Música</p>

<p><b>Aihotz plaza</b> Bertso-saioa: Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita eta Xabat Illarregi. Gai-jartzailea: Nieves del Álamo Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkartea</p> <p><b>San Antonio / San Prudentzio bidegurutzea</b> Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsaren agurra</p>	<p>13:30</p>	<p><b>Plaza del Machete</b> Bertso-saioa: Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita y Xabat Illarregi Presenta: Nieves del Álamo Organiza: Arabako Bertsozale Elkartea</p> <p><b>Calle San Antonio, esquina con San Prudencio</b> Despedida de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkarten Federazioa</p>	<p>16:30</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseillo de ida. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Santa Barbara plaza</b> Andre Maria Zuriaren jaietako azoka</p>	<p>16:30 - 2:00</p>	<p><b>Plaza de Santa Bárbara</b> Feria de las Fiestas de la Virgen Blanca</p>
<p><b>Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino</b> Joateko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	<p>17:00</p>	<p><b>Desde plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja</b> Paseillo de ida. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Arriagako parkea</b> Abentura gunea haur eta gazteentzat: puzgarriak, jolasak, kirol-pistak, abentura-gunea <b>Izan Pirata!:</b> haurrentzako jolas hezigarrien gunea</p>	<p>17:00 - 20:30</p>	<p><b>Parque de Arriaga</b> Espacio Aventura infantil y juvenil: hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura <b>Izan Pirata!:</b> espacio de juego educativo infantil</p>



Annekdotas



Grison Beatbox

<p><b>Peñafloridako Kondearen plaza</b> DJ Biznietos Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	17:30	<p><b>Plaza del Conde de Peñaflorida</b> DJ Biznietos Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Green Capital plaza</b> Dias9Nuevosdias5 DJ L2 Antolatzailea: Txolintxo taldea</p>	18:00	<p><b>Plaza Green Capital</b> Dias9Nuevosdias5 DJ L2 Organiza: Cuadrilla Txolintxo</p>
<p><b>Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)</b> Pilotagune: Pilota inklusiboa Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte</p>	18:00 - 20:00	<p><b>Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el frontón Ogueta)</b> Pilotagune: Pelota inclusiva Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca</p>
<p><b>Foru plazako bolatokia</b> Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketaren finala Antolatzailea: Hegotarrak taldea</p>	18:30	<p><b>Bolera de la plaza de los Fueros</b> Final del VIII Campeonato de Bolo Alavés Organiza: Cuadrilla Hegotarrak</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Gargantua</p>	18:30 - 20:00	<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Gargantúa</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarrea: Ezberdinak</p>	18:30 - 21:30	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarre Ezberdinak</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> Kontzertua: Annekdotas</p>		<p><b>Jardín de Falerina</b> Concierto: Annekdotas</p>
<p><b>Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia</b> Haurrentzako dantzalekua: Deabrukeriak: <i>Plaza Abordaia</i>. Euskaraz</p>		<p><b>Jardines del Obispo Fernández de Piérola</b> Mini disco: Deabrukeriak: <i>Plaza Abordaia</i>. Euskera</p>
<p><b>Foru plaza</b> Eusko Label pintxoaren dastatzea: Hegaluzea, baserriko oilazkoz eginiko hanburgesak eta barazkiak. Prezioa: 2€. Bildutakoa ASAFES elkartearentzat izango da</p>	19:00	<p><b>Plaza de los Fueros</b> Degustación de pinchos Eusko Label: Bonito, hamburguesa de pollo de caserío y verduras. Precio: 2€. Destinado a la Asociación ASAFES</p>
<p><b>Florida parkeko kioskoa</b> Dantzaldia: Yatagán Orkestra</p>	19:00 - 21:30	<p><b>Kiosko del parque de la Florida</b> Bailables: Orquesta Yatagán</p>
<p><b>Juan Aiala plaza</b> Azoka arabiarrak: mundu arabiarreko janaria, artisautza eta animazioa</p>	19:00 - 02:00	<p><b>Plaza Juan de Ayala</b> Zoco árabe: restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe</p>
<p><b>Prado parkea</b> Umore txokoa: Grison Beatbox: <i>En bucle</i></p>		<p><b>Parque del Prado</b> Rincón del humor: Grison Beatbox: <i>En bucle</i></p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Dantza Plazan, Udal Folklore Akademiarekin</p>	19:30	<p><b>Plaza del Machete</b> Dantza Plazan con la Academia Municipal de Folklore</p>



## Abuztuak 9 de agosto

<p><b>Principal antzokia</b> <i>Adictos</i> Antzezlea: Lola Herrera</p>	19:30 - 20:50	<p><b>Teatro Principal Antzokia</b> <i>Adictos</i> Intérprete: Lola Herrera</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. "Gasteizko Jaiak" Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa</p>	20:00	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseillo de vuelta. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko Jaiak"</p>
<p><b>Falerina lorategia</b> DJ saioa: DJ Kea</p>	20:30	<p><b>Jardín de Falerina</b> Sesión DJ: DJ Kea</p>
<p><b>Jesus Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena, eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena</b> Itzultzeko kalejira. Blusen eta Nesken Batzordea</p>	20:30	<p><b>Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato</b> Paseillo de vuelta. Comisión de Blusas y Neskas</p>
<p><b>Aihotz plaza</b> Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin</p>	21:00	<p><b>Plaza del Machete</b> Larrain Dantza y Txulalai con Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore</p>
<p><b>Pedro Orbea kalea</b> Igel-jokoa Antolatzailea: Biznietos de Celedón taldea</p>	22:00	<p><b>Calle Pedro Orbea</b> Juego de la rana musical Organiza: Cuadrilla Biznietos de Celedón</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: STR Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	22:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: STR Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Erdialdea eta Hirigune Historikoa</b> Fanfarreak: Kirrinka eta Gesaltza</p>	22:00 - 01:00	<p><b>Zona Centro y Casco Histórico</b> Fanfarres: Kirrinka y Gesaltza</p>
<p><b>Olagibel kalea</b> Zezen suzkoak</p>	23:00	<p><b>Calle Olaguibel</b> Toros de fuego</p>
<p><b>Probintzia plaza</b> Raffaella Carráren omenez: <i>Ciao Raffaella</i></p>	23:00	<p><b>Plaza de la Provincia</b> Tributo a Raffaella Carrá: <i>Ciao Raffaella</i></p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Toc Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	23:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Toc Organiza: Comisión de Txosnas</p>
<p><b>Espainia plaza</b> Orkestra: Krypton</p>	00:00	<p><b>Plaza de España</b> Orquesta: Krypton</p>
<p><b>Txosnak (Unibertsitate eremua)</b> Kontzertua: Hofe x 4:40 Antolatzailea: Txosnen Batzordea</p>	00:00	<p><b>Txosnas (Zona de la Universidad)</b> Concierto: Hofe x 4:40 Organiza: Comisión de Txosnas</p>

**San Migel elizako balkoia**  
Hiriaren azken eskaintza Andre Maria Zuriari eta herri-salbea  
Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Andre Maria Zuriaren plaza**  
Zeledonon igoera, Udal Musika Bandarekin. Jai amaierako traka, FML Pirotekniaren eskutik

**Prado kalea**  
Blusa eta Neska erorien igoera  
Antolatzailea: Belakiak taldea

**Mateo Moraza kalea**  
Zeledon agurtzeko omenaldia eta kandelen prozesioa  
Antolatzaileak: Zoroak eta Karaxi taldeak

**Andre Maria Zuriaren plaza**  
Dolu-prozesioa  
Antolatzailea: Gasteizko Margolariak

01:00

**Balconada Iglesia de San Miguel**  
Última ofrenda de la Ciudad a la Virgen Blanca y Salve popular  
Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca

**Plaza de la Virgen Blanca**  
Subida de Celedón con la Banda Municipal de Música. Traca final con Pirotecnia FML

**Calle Prado**  
Subida del Blusa y Neska caídos/as  
Organiza: Cuadrilla Belakiak

**Calle Mateo Moraza**  
Homenaje de despedida a Celedón y procesión de las velas  
Organizan: Cuadrillas Zoroak y Karraxi

**Plaza de la Virgen Blanca**  
Procesión de luto  
Antolatzailea: Gasteizko Margolariak

01:15



Ciao Raffaella



Krypton



**100 URTE BETE DITU GARGANTUAK.**  
Mende oso bat eman du festarik festa, hiriko jairik ezagunenetako batzuetan. Denbora horretan, milaka hurrek bizi izan dute erraldoiaren errailetatik pasa beharraren trantzea: Gargantuaren ahotzarrean desagertzeak eragiten duen izu larria hasieran, baina amaierako argiak pizten duen poza gero.

# GAR GAN TÚA

1923 - 2023

**GARGANTÚA HA CUMPLIDO CIEN AÑOS.**  
Un siglo entero acompañando algunas de las fiestas de mayor renombre de la ciudad. Durante ese tiempo, multitud de txikis han pasado por el trance de ser devorados y expulsados por el gigantón; de hacer frente al temor que provoca efectuar el tránsito por su interior y de sentir la alegría de ver la luz al final.

Garaiko agintariek 1923ko urtarrilaren 6a hautatu zuten Gargantuaren estreinaldirako, egun hartako Errege Magoen desfilea. Garai hartan, Erregeak jaiegunean berean kaleratzen ziren, ez bezperan, gaur ohi bezala. 1984ra arte hartu zuen parte Errege Magoen desfilean. Orduan, erdiguneko plaza eta beste leku batzuetan instalatzea erabaki zuten, geldirik, hara-hona ibili beharrean.

Horrez gain, 1956ko apirilaren 27an La comida del Gargantúa (“Gargantuaren bazkaria”) izeneko ekimenean hartu zuen parte: elkarte gastronomikoak kalerik kale ibili ziren erraldoiarekin. Desfile hori hiriko festa-agendan erreferentzia nagusitakoa den San Prudentzioko danborradaren lehen aurrekaria izan zen.

Gaur egun Olentzero eta Mari Domingiren desfilean hartzen du parte Gargantuak, abenduaren 24an. Baina baita Andre Maria Zuriaren ohorezko Jaietan, Olarizuko erromerian, San Anton egunean, eta Gasteiz osatzen duten auzo eta kontzejuetako jaietan ere.

1923an hasi zenetik beretik, sukaldariz jantzitako bi laguntzaile izan ditu beti alboan: haurtxoak eztarrian trabatuta gera ez dakizkion zaintzen dute, eta umeei ere laguntzen diete, erraldoiaren aho-txirristan sartzen direnetik, atzealdetik berriro argitara ateratzen diren arte.

### Erraldoi biziki desiratua

1917rako nahi zuten orduko gasteiztarrek Haur-jale bat hirian, baina horretarako diru nahikorik ez, eta bertan behera geratu zen asmoa. Sarritan gertatzen den bezala, Bilbon, Gernikan eta gertuko beste udalerrri batzuetan bazuten Gargantuarik, eta horrek areagotu besterik ez zuen egin orduko gasteiztarren artean berea izateko gogoia. 1922ko ekainaren 22an, Gasteizko Udalak, Osoko Bilkuran batuta, halako bat erostea erabaki zuen, urte horretako Olarizu Eguneako “Mugarrien Festa tradizionallean” estreinatzeko asmoz. Orduko hartan onetsitako mozioan, Jai Batzordeak eskatu zuen “Tragantua bat erostea, Bilbon eta Gernikan dituzten polit asko horien antzekoa”. Deigarria da garai hartan haur-jale handi-mandiari ematen zitzaion izena, Tragantua;



Gargantua eta erraldoiak bilera Andre Maria Zuriaren plazan. 1974ko abuztua // Gargantúa y gigantes en la plaza de la Virgen Blanca. Agosto de 1974. Egilea / Autor: ARQUÉ. AMVG ARQ-8022\_01(4)



La comida del Gargantúa ("Gargantuaren bazkaria") desfila, San Prudentzio egunaren bezperan elkarte gastronomikoek antolatua. 1956ko apirilaren 27an. // Desfile La comida del Gargantúa, organizado por las sociedades gastronómicas la víspera de San Prudentio. 27 de abril de 1956. Egilea / Autor: ARQUÉ. AMVG ARQ-0018\_03(3)

La fecha elegida para su debut fue el 6 de enero de 1923, en plena Cabalgata de Reyes. En aquel tiempo, la comitiva real desfilaba el mismo día festivo y no de víspera como sucede en la actualidad. Su participación en el desfile de los Magos de Oriente se mantuvo hasta 1984, cuando se tomó la decisión de instalarlo de modo fijo en plazas y lugares céntricos de la ciudad.

También es de destacar su participación, el 27 de abril de 1956, en la Comida del Gargantúa, donde las sociedades gastronómicas pasearon por las calles del centro junto al gigantón. Dicho desfile sirvió como un primer anticipo de la posterior Tamborrada de San Prudentio, una

cita de referencia en la agenda festiva de la ciudad.

En la actualidad, cada 24 de diciembre, Gargantúa participa en la comitiva que acompaña a Olentzero y Mari Domingi.

Es imprescindible también su presencia en las Fiestas de la Blanca, en la Romería de Olarizu, el Día de San Antón, y en las fiestas de los barrios y de los diferentes concejos que integran el término municipal de Vitoria-Gasteiz.

A lo largo de todo este tiempo, han sido muchas las criaturas que han sido devoradas por el conocido personaje. Para esta labor, y con el fin de no atragantarse, ha contado con la ayuda de dos personas vestidas de cocineros, quienes a su vez han auxiliado a las y los más txikis a realizar el tránsito por su interior, desde su entrada por la boca del tobogán hasta su expulsión final.

### Un grandullón muy solicitado

Ya en 1917, se intentó contar con el *Comeniños*, pero la falta de dinero frustró su aparición por las calles como una figura más del imaginario festivo. Como sucede a menudo, el hecho de que poblaciones vecinas como Bilbao y Gernika tuvieran su Gargantúa acentuó la demanda del gigantón entre la ciudadanía vitoriana. El 22 de junio de 1922, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz reunido en pleno decidió su compra con la

➤ **En 1917 se intentó contar con el "Comeniños", pero la falta de dinero frustró su aparición.**

“*Ikuskizun entretengarria da, haur eta helduen gozagarri, zalantza izpirik gabe erosi beharrekoa*”.

gerora desagertu egin da izen hori, denboraren joanak janda.

Zinegotzietatik 16k erostearen alde bozkatu zuten, eta bostek aurka (Ortiz de Anda, Fernández de Trocóniz, López

de Aberasturi, Fernández Erenchun eta Madinabeitia), besteak beste hiriak beste lehentasun batzuk zituela argudiatuta, kale jakin batzuk konpontzea, esaterako. Aldiz, hauxe zioten alde bozkatu zutenek: “ikuskizun entretengarria da, haur eta helduen gozagarri, zalantza izpirik gabe erosi beharrekoa”.

Bilboko Casa Basterra enpresari egin zioten enkargua, Gernikako Gargantua egin zuen berberari. Hain zuzen ere, Gasteizko Udalak Gernikakoaren kopia erostea adostu zuen. Berez, Udalak urtebete lehenago eskatu zion

aurrekontua enpresari, 1921eko ekainean, Gernikako Gargantuaren kopia “berdin-berdina” egiteko. Izatez, altzari erlijiosoak ziren Basterra etxearen espezialitatea: aldareak, pulpituak eta irudi erlijiosoak. Halako kasuetan ohi bezala, beste aurrekontu bat eskatu zioten bigarren enpresa bati, jostailuak eta Inauterietako artikulua egiten zituen Madrilgo Losada & Cia enpresari. Hark uko egin zion eskariari, “ezin zutelako hain azkar egin”.

### Finantzazioa

Garaiko kroniken arabera, erraldoi tripandia egitera bideratu zituen haren partituren irabaziak 1918an Zeledon kalejira ospetsua sortu zuen Mariano San Miguelek, pezeta batean salduta ale bakoitza; garairako zenbateko polita zen arren, musikariak ez zuen Gargantua egitea agintzeko adina batu.

Lehen Gargantua 1922an egin zuten Bilboko Serafín Basterarren lantegian; 1.915 pezeta balio izan zuen, dirutza txiki bat garai hartarako. Kikara handi baten gainean eserita ageri zen kartoiz

## HAURRENTZAT KALTEGARRIA OMEN!

1922ko uztailean, Udalbatzak erraldoia erostea adostu eta hilabetera, Bilboko Udalarari idatzi zion Gasteizkoak, kezkatuta, Ibaizabalek zeharkatzen duen hirian Gargantua haurrentzako dibertimendu kaltegarria zela zioen mediku-irizpen bat zabaldu zelako.

Orduko alkate Fermín González de Sarraldekin informazioa eskatu zion Bilboko homologoari, Juan Francisco Arancibiari: “Biziki eskertuko nuke irizpenaren kopia bidaliko bazenidake, gure hirian aurki egitekoak diren jaiak antolatzeke lagungarri izan dezakegulakoan”. Txostena eskuratuta, eta erraldoiak hurrei ez ziela kalterik batere eragiten ziola ikusitan, erosteko prozesuarekin jarraitu zuen Gasteizko Udalak.

*Gargantua, idiek herrestan daramatela, Frantzia kalearen amaieran, gaur egungo Bilbo plazan. 1929 urte aldera // Gargantúa arrastrado por bueyes en el final de la calle Francia, actual plaza de Bilbao. Hacia 1929. Egilea / Autor: E.Guinea. AMVG GUI-III-133\_07*



idea de estrenarlo “en la tradicional Fiesta de los Mojones” del Día de Olarizu de ese mismo año. En la moción que se aprobó finalmente, la Comisión de Festejos pedía la “adquisición de un Tragantúa semejante a los muy bonitos que existen en Bilbao y Gernika”. Por cierto, llama la atención que en su época el muñeco gigante se llamara también Tragantúa, denominación que ha caído en desuso.

16 concejales votaron a favor de su compra y cinco que no: Ortiz de Anda, Fernández de Trocóniz, López de Aberasturi, Fernández Erenchun y Madinabeitia. Algunas de las razones que argumentaron en contra hacían referencia a que había otras prioridades como la reparación de alguna calle. En cambio, los que argumentaron a favor incidían en que “se trata de un espectáculo entretenido del que disfrutan grandes y chicos, y no hemos de dudar ni un solo momento en su adquisición”.

El encargo se adjudicó a la Casa Basterra de Bilbao, la misma que había hecho el Gargantúa



Gargantua Andre Maria Zuriaren plazan. 1959ko abuztuaren 5a. Gargantúa en la plaza de la Virgen Blanca. 5 de agosto de 1959. Egilea / Autor: S. Arina. AMVG LFM-168\_2(1)

de Gernika. Precisamente, una copia de aquel muñeco fue la que acordó adquirir el consistorio vitoriano. En realidad, un año antes, en junio de 1921, el Ayuntamiento había pedido presupuesto a esta firma para realizar un Gargantúa “exactamente igual” al que ya existía en Gernika. De hecho, Casa Basterra era una casa especializada en mobiliario religioso: altares, púlpitos e imágenes religiosas. Como es habitual en estos casos, se solicitó otro presupuesto a Losada&Cia, una

5



## PERJUDICIAL PARA LAS NIÑAS Y NIÑOS

En julio de 1922, un mes después de aprobarse en pleno municipal la compra del gigantón, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz escribió preocupado al de Bilbao, al saber que en la villa del Nervión se dio a conocer una dictamen médico que consideraba al muñeco como una diversión perjudicial para el público infantil.

El entonces alcalde, Fermín González de Sarralde, solicitó información a su homólogo de Bilbao, Juan Francisco Arancibia, en los siguientes términos: “Le agradeceré tenga la bondad de remitirme copia del dictamen por ser ahora de aplicación para los festejos que se proyectan celebrar en esta ciudad”. Una vez conocido el dictamen que exoneraba al gigante de causar perjuicio alguno a la población infantil, el proceso de compra siguió su curso habitual.







empresa de Madrid de juguetes y artículos de Carnaval, la cuál renunció al pedido ya que “no podían hacerlo con tanta premura”.

### Financiación

Cuentan las crónicas que el célebre músico Mariano San Miguel, autor del famoso pasacalle ‘Celedón’, creado en 1918, destinó la recaudación de dicha partitura a la construcción del célebre muñeco, y que cada folleto se vendió a una peseta, una cantidad significativa para la época, pero no suficiente para su adquisición.

El primer Gargantúa se construyó en los talleres de Serafín Basterra de Bilbao, y costó nada menos que 4.915 pesetas, una pequeña fortuna en aquel entonces. Aquel gigantón de ocho metros aparecía sentado sobre una gran taza, estaba hecho de cartón y madera, pesaba media tonelada y necesitaba un carro de once metros tirado por bueyes para desplazarse. El pago se efectuó mediante cheque a Casa Basterra. El dinero se reunió entre diferentes partidas municipales, como el sobrante de la compra de instrumentos para la Banda Municipal (2.000 pesetas) y 1.150 pesetas de la compra de una bomba-automóvil para el Servicio de Incendios. A estas cantidades, se sumó el dinero recaudado por el compositor Mariano San Miguel por la venta de la citada partitura.

Ya entonces, Vitoria-Gasteiz tenía tradición en la construcción de carros, por lo que si bien la fabricación del Gargantúa recayó en Bilbao, el consistorio quiso que el carruaje de transporte la realizara el taller local de Sabino Andueza y Cecilio Urbina, al que se destinaron otras 1.150 pesetas. Este vehículo viajó con unos días de antelación a

Bilbao, donde se pudo ensamblar el cuerpo del Comeniños y trasladarlo luego a Vitoria-Gasteiz.

### Estreno con nieve

Ángel Eguleta Arambarri, un ilustre cronista de aquellos años que firmaba con el seudónimo ‘Un aldeano’ en el diario *La Libertad*, cuenta como fue el estreno del Gargantúa por las calles de Vitoria-Gasteiz. En su crónica explica que fue arrastrado por dos bueyes, restando protagonismo a sus majestades de Oriente: “El 6 de enero de 1923 amaneció nevando, lo que hizo temer la suspensión de la Cabalgata. Pero la nieve respetó la cabalgata, que arrancó a las 3 de la tarde desde la cárcel (calle Paz)”.

Y añade que la cabalgata recorrió las calles del centro de Vitoria-Gasteiz con el grandullón como gran atractivo, acompañado por dos cocineros. Junto a él, iban los Reyes Magos a caballo y sus pajes. Y un cortejo de “tamborileros, nanetes, gigantones, cuatro guerreros a caballo, cuatro carros de llenos de juguetes y golosinas, y la banda municipal”.



Erregeen desfileari eta Gargantuaren estreinaldiari buruzko kronika "La Libertad" egunkarian, 1923ko urtarrilaren 8an // Crónica de la cabalgata de Reyes y del estreno de Gargantúa en el diario "La Libertad" del 8 de enero de 1923.

El Gargantúa, con nuestro redactor 'Un aldeano', dentro de la boca

**Almacenes de paños**  
 Constitución, 4 Herrería, 7 y 9  
 Liquidación de paños, como fin de temporada,  
 con rebaja de precios  
**SAÍDO DE RETALES**  
 SOBRINO DE CIPRIANO MARTINEZ

## GARGANTUAREN BIDAIAK BESTE UDALERRI BATZUETARA

Bilbora egindakoaz gain, Gasteizko Gargantuak beste irteera batzuk egin izan ditu, beti festarik festa, handik eta hemendik hura ikusi nahian jasotako eskariei erantzunez.

1923: Logroñoko alkateak bertako jaietarako Gargantua uzteko eskatu zuen.

1930: Calahorrako Udalak Gargantua eskatu zuen jaiak girotzeko. Etxean geratu zen, alabaina, garraio-arazoak tarteko.

1947: Logroñoko Udalak alokatu zuen, San Mateo jaiak girotzeko. Hantxe izan zen, dossierrean jasotako aseguru-polizak erakusten duen bezala.

1948: Haroko jaiak girotzeko utzi zuen Gasteizko Udalak Gargantua. Kasu horretan ere dossierrean jasota dago aseguru-poliza.

Ehun urteko bizitzan zehar, garraio-hobekuntzak gorabehera, zenbait ukitu estetiko ere egin izan dizkiote Haur-jale erraldoiari, honako hauek esanguratsuenak: 1986an barne-egitura indartu zitzaion; 1994an jantziak konpondu zizkieten; eta 2000an saski berria egin zioten. Juan Unzueta Durangoko saski-egilea arduratu zen kapazua gaztainondo-zurez egiteaz. Nolanahi ere, esku-hartzerik erabakigarriena 2006koa izan zen: Gargantua berria egin zuten, beira-zuntzez, Hondarribiko Menina lantegian. Eta hobekuntzez ari garelarik, Udalak oparia egin nahi izan dio ehungarren urteurrenean: 2023ko Andre Mari Zuriaren jaietan, Gargantuak jantzi berriak izango ditu; erraldoi sabelandia zoriontzeko eta ehun urte gehiago opatzeko modu ederra, hara!

## ELKARREKIN MOLDATU EZINEKO IDIAK

Venancio del Val kazetari ospetsuak 1968ko abuztuaren 16an El Correo egunkarian idatzitako kronika baten arabera, traktore batekin ordezkatu behar izan zuten urte horretan Gargantua herrestan zeraman idi-parea; alabaina, “inork ez zuen gustuko izan, ez zitzaion inori Gargantua motor bidez eramateko gauza zenik”. Zergatik, bada, aldaketa hori? Hauxe arrazoia: “idiak ez ziren ondo moldatzen elkarrekin, eta goiz haietako batean istripu bat izan zen, ondorio askoz txarragoak izan zitzaiken istripua, alajaina!”.

Orduko hartan ordezkatu zituzten lehen aldiz motordun ibilgailuekin idiak.



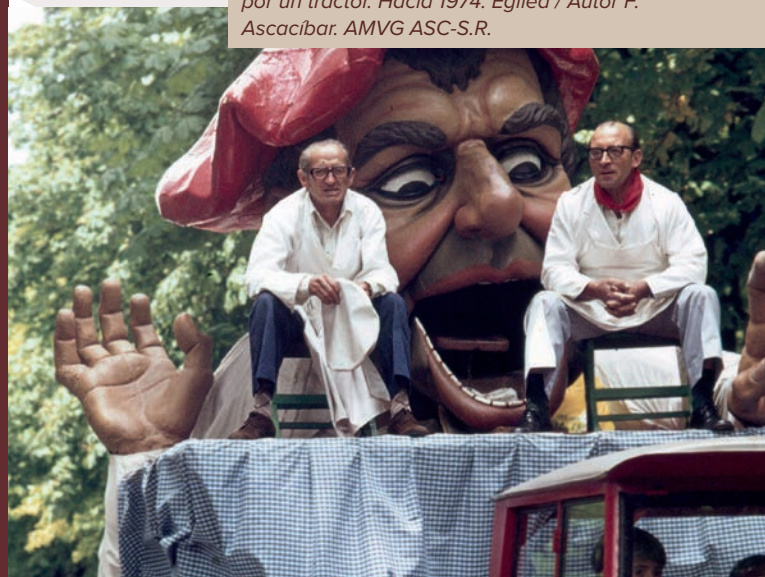
Errege egun hartan aurkeztu zuten Gargantua jendaurrean, baina urte bereko Andre Mari Zuriaren Jaietan gozatu ahal izan zuten gasteiztarrek bete-betean berarekin, eguraldi txarretik salbu.

### Beira-zuntzekoa

Denborak azterna uzten du pertsonengan eta objektuetan. Hala gertatu da Gargantuarekin ere. Horregatik, hainbat moldaketa egin behar izan zaizkio ehun urte hauetan, besteak beste orga eta jantziak aldatzea.

Hasieran idi-organ, gero traktoreak tiraka, eta gaur egun kamioneta batean mugitzen da Gargantua. 1978an Bilbora eraman behar izan zuten –eta bertako Aste Nagusian aritu izan zen–, anaia bilbotarra ondoezik zegoelako, ziur asko indigestio baten ondorioz, betekada eder baten ostean.

*Gargantua, traktore batek herrestan daramala. 1974 urte aldera. // Gargantúa arrastrado por un tractor. Hacia 1974. Egilea / Autor F. Ascacibar. AMVG ASC-S.R.*





Aquella primera cabalgata finalizó en la plaza Nueva, donde se repartieron regalos y anguilas de mazapán para 2.200 niñas y niños del hospicio, asilo y varias escuelas. En pleno reparto, comenzó a llover y a nevar, y lo hizo “con tal furia que hubo que meter en los arcos de la plaza los carros con sus ganados y también se refugiaron bajo ellos los siete individuos de las plazas montadas, quedando estancado el Gargantúa porque, por su gran altura, pegaba en las lámparas eléctricas y fue imposible hacerle pasar”.

Fue aquel Día de Reyes cuando se presentó en sociedad, pero fue en las Fiestas de la Blanca de ese año donde realmente se pudo disfrutar en plenitud de su presencia, a salvo de las inclemencias del tiempo.

### **En fibra de vidrio**

El paso del tiempo deja su rastro tanto en las personas como en los objetos. Y así ocurrió también con Gargantúa. Por ello, a lo largo de estos cien años se han realizado algunas modificaciones como el cambio de carruaje y de vestimentas.

De aquel primer carro de bueyes encargado en su origen del transporte del muñeco, se pasó más tarde a moverlo en tractor. En la actualidad se traslada en camioneta. Así, en 1978, fue necesario su traslado a Bilbao, donde debutó en la Aste Nagusia, debido a que su hermano bilbaíno se encontraba en mal estado, probablemente por sufrir alguna indigestión.

## **SALIDAS DEL GARGANTÚA A OTRAS LOCALIDADES**

Además de la salida a Bilbao, el Gargantúa vitoriano ha realizado otras salidas y recibido solicitudes para contar con su presencia:

1923: el alcalde de Logroño solicita se le ceda al Gargantúa para las fiestas de aquella ciudad.

1930: el Ayuntamiento de Calahorra pide el Gargantúa para animar las fiestas. No se mandó por el difícil transporte.

1947: cesión del Gargantúa en alquiler al Ayuntamiento de Logroño para amenazar las fiestas de San Mateo. Se envía y consta en el expediente la póliza de seguro.

1948: concesión del Gargantúa, propiedad de este Ayuntamiento, para amenizar las Fiestas de Haro. Se envía y así consta en el expediente la póliza de seguro.

A lo largo de su vida centenaria, además de las mejoras en el transporte, el Comeniños ha conocido diversos retoques estéticos, los más significativos en 1986, 1994 y 2000. En ese orden cronológico, se reforzó su estructura interior, se remendó su atuendo y se construyó un nuevo cesto. Juan Unzueta, cesterero de Durango fue el encargado de realizar el capazo en madera de castaño. En cualquier caso, la intervención más decisiva se realizó en 2006, cuando se realizó el nuevo Gargantúa en fibra de vidrio en el taller Menina de Hondarribia. Y hablando de mejoras, con motivo de la efeméride, el consistorio ha querido agasajarle por su centenario. Por ello, en las Fiestas de la Blanca 2023, Gargantúa se presenta con todo su vestuario renovado; una manera de felicitarle y de desearle otros cien años más.

## **UNOS BUEYES MAL AVENIDOS**

El célebre periodista Venancio del Val recoge en la crónica publicada en El Correo, el 16 de agosto de 1968, que ese año hubo de sustituirse a la pareja de bueyes que tiraba del carro de Gargantúa por un tractor, y añade: “La cosa no gustó a nadie, porque entendemos que ahí no va bien la motorización”. La causa fue que, “la pareja de bueyes no se entendía entre sí, lo que dio motivo en una de las mañanas a un accidente que pudo haber acarreado malas consecuencias”.

Esta fue la primera ocasión en la que se sustituyó el tradicional tiro de bueyes por un vehículo a motor.

[Jimmy Bidaurreta]

## ‘ZORIONAK, GARGANTUA’

Gasteizko Udalak zoriondu egin nahi du azken ehun urteetan Gasteizko jaiak umeak irentsi eta irentsi eman dituen pertsonaia ospetsua.

Hori dela eta, Folklore Akademiako Jimmy Bidaurreta moldatzaileak bere omenez egindako zorion-doinua aurkeztu zuen aurtengo Errege Egunean: *Zorionak, Gargantua*. Musikariak berak kontatu digu nola izan zen:

“Hezkuntza eta Kultura Saisetik harremanetan jarri ziren nirekin, Zorionak zuri ospetsuaren bertsio bat egin nezala eskatzeko, lehenago San Prudentzio Erretetarekin eta Zeledon abestiarekin egin nuen bezala.

Gargantua bezalako pertsonaia bat izanik, ideia ona iruditu zitzaidan Big Band motako soinua erabiltzea. *Zorionak zuri* 60ko hamarkada erdialdeko soul-jazz estiloa nahastea otu zitzaidan, Lee Morganen *Sidewinder* edo Buddy Richen *The Beat goes on* abestietan aurki ditzakegun doinuekin. Elektronika pixka bat gehitu nion, baita Jungituko haurrek ohi duten zorion-oihua. Eta listo.

Emaitza nahiko retro-modernoa da, fresko samarra, *Happy Birthday* mitikoaren bertsio berezi bat”.





[Jimmy Bidaurreta]

## ‘ZORIONAK, GARGANTÚA’

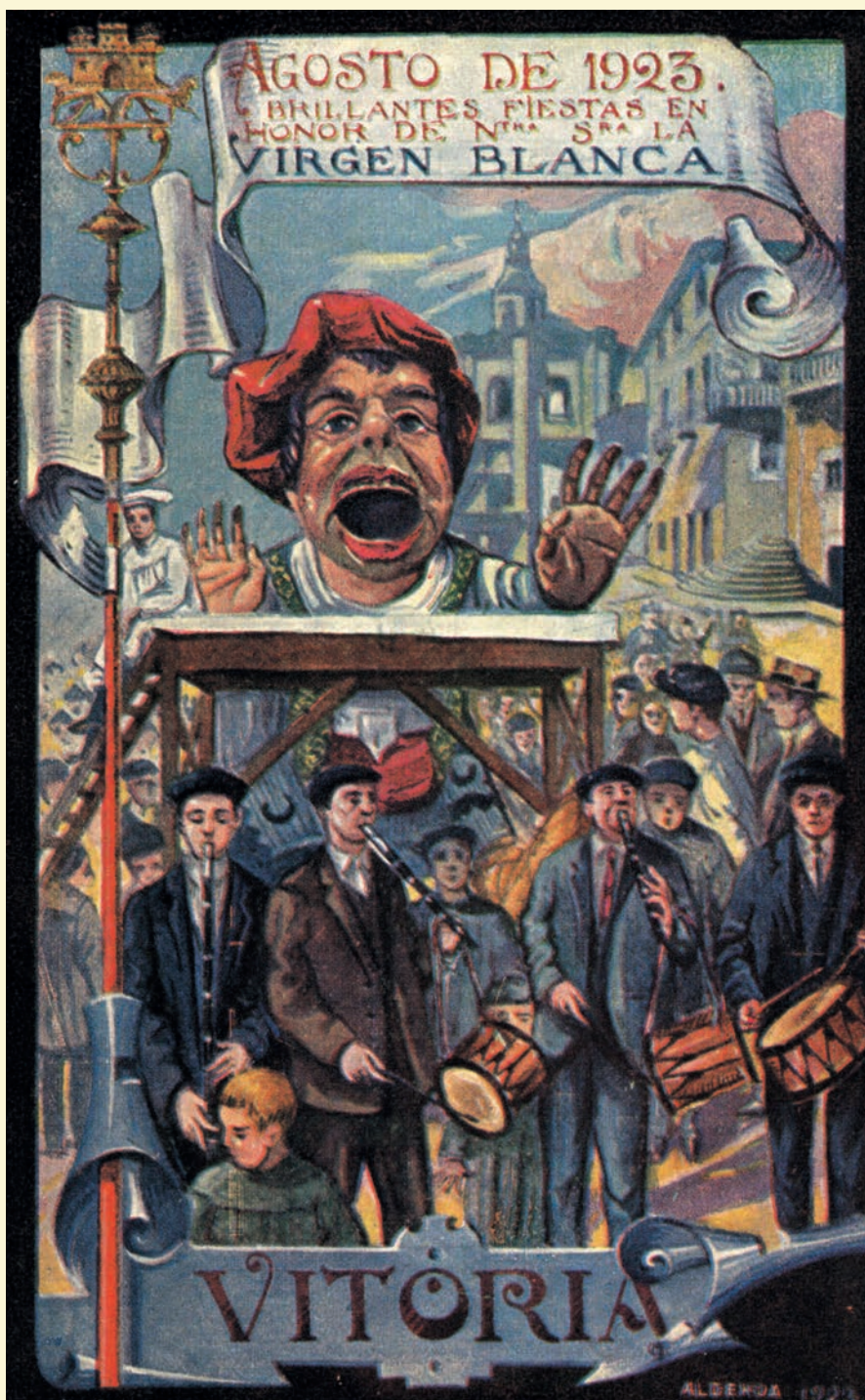
El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz ha querido recordar esta efeméride y felicitar al ilustre personaje después de cien años tragando niñas y niños en cada cita festiva. Con este motivo, el arreglista de la Academia de Folklore, Jimmy Bidaurreta, presentó el Día de Reyes de este año una felicitación musical en su honor ‘Zorionak Gargantúa’. Él nos cuenta como fue:

“Me contactaron desde el Departamento de Educación y Cultura para hacer una versión del Zorionak Zuri a la manera de las que realicé con la Retreta de San Prudencio y el Celedón.

Tratándose de un personaje como Gargantúa parecía buena idea usar un sonido tipo Big Band. Se me ocurrió cruzar el *Zorionak Zuri* con un estilo soul jazz de mediados de los 60 que encontramos en temas como *Sidewinder* de Lee Morgan o *The Beat goes on* de Buddy Rich. Le añadí un poquito de electrónica y una felicitación-grito de la chiquillería de Jungitu. Y ya.

Queda un resultado un tanto retro-moderno, grandote y al mismo tiempo fresco, una versión diferente del mítico *Happy Birthday*”.





1923ko Andre Maria Zuriaren ohorezko jaien egitarauaren azala.//  
Cubierta del Programa de Fiestas de la Virgen Blanca de 1923. Egilea / Autor: Aldekoa.

# JAI GUNEAK

## ESPACIOS FESTIVOS



## Musika ikuskizunak

### Kontzertu handiak. Abuztuaren 4tik 8ra

Foru plaza 00:00

4. En Tol Sarmiento
5. Camela
6. Víctor Manuel (23:00)
7. Lágrimas de Sangre
8. Huntza

### Kontzertuak euskaraz. Abuztuaren 5etik 8ra

Aihotz plaza 00:00

5. Kai Nakai
6. Dupla
7. Willis Drummond
8. Rotten XIII

### Orkestrak. Abuztuaren 4tik 9ra

Espainia plaza 00:30

4. Alaska on Tour
5. Benidorm
6. En Esenzia
7. Fórmula Show
8. Magia Negra
9. Krypton (23:00)

### Askotariko ikuskizunak. Abuztuaren 5etik 9ra

Probintzia plaza 23:00

5. Mariachiak: Leyendas de México
6. Kontzertua: Los Diablos
7. Kontzertua: Joyful Gospel Choir
8. Kontzertua: Demode Quartet
9. Kontzertua, Raffaella Carráren omenez: *Ciao Raffaella*

### Txosnetako kontzertuak. Abuztuaren 3tik 9ra

Unibertsitate eremua

03. 23:00 Kontzertua: Señores Tensos  
00:00 Kontzertua: Bulego  
02:00 Kontzertua: Xerula  
05:00 Kontzertua: Malandro
04. 22:00 Kontzertua: Negra Cucaracha Terrorfolk  
23:00 Kontzertua: Eire

## Espectáculos musicales

### Grandes Conciertos. Del 4 al 8 de agosto

Plaza de los Fueros 00:00

4. En Tol Sarmiento
5. Camela
6. Víctor Manuel (23:00)
7. Lágrimas de Sangre
8. Huntza

### Conciertos en euskera. Del 5 al 8 de agosto

Plaza del Machete 00:00

5. Kai Nakai
6. Dupla
7. Willis Drummond
8. Rotten XIII

### Orquestas. Del 4 al 9 de agosto

Plaza de España 00:30

4. Alaska on Tour
5. Benidorm
6. En Esenzia
7. Fórmula Show
8. Magia Negra
9. Krypton (23:00)

### Variedades. Del 5 al 9 de agosto

Plaza de la Provincia 23:00

5. Mariachis: Leyendas de México
6. Concierto: Los Diablos
7. Concierto: Joyful Gospel Choir
8. Concierto: Demode Quartet
9. Concierto: Tributo a Raffaella Carrá, *Ciao Raffaella*

### Conciertos en Txosnas. Del 3 al 9 de agosto

Zona de la Universidad

03. 23:00 Concierto: Señores Tensos  
00:00 Concierto: Bulego  
02:00 Concierto: Xerula  
05:00 Concierto: Malandro
04. 22:00 Concierto: Negra Cucaracha Terrorfolk  
23:00 Concierto: Eire



- 00:00 Kontzertua: Juantxo Skalari & La Rude Banda
- 02:00 Kontzertua: Skabidean (\*)
- 04:00 Kontzertua: DJ Pezón
- 04:00 Kontzertua: Gora Etorri
- 05 22:00 Kontzertua: Erasoz erantzun
- 23:00 Kontzertua: Ezta Ilen
- 00:00 Kontzertua: Akerbeltz Erromeria (\*)
- 03:00 Kontzertua: Dja eta apar-festa
- 03:00 Kontzertua: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz session
- 06 22:00 Kontzertua: Vibora
- 23:00 Kontzertua: Kolpeka
- 00:00 Kontzertua: Tropa do Carallo (\*)
- 02:00 Kontzertua: La Excavadora
- 03:00 Kontzertua: Balza
- 03:00 Kontzertua: Pineapple Sweets
- 05:30 Kontzertua: Yngryd
- 07 21:00 Kontzertua: Dumb Boys
- 22:00 Kontzertua: Annekdotas & Apolo G's
- 00:00 Kontzertua: Los Chikos del Maíz (\*)
- 01:30 Kontzertua: Akelarrea
- 02:00 Kontzertua: Ødei
- 03:30 Kontzertua: Komadu
- 08 22:00 Kontzertua: Ezpalak
- 23:00 Kontzertua: Txopet
- 00:00 Kontzertua: Merina Gris
- 02:00 Kontzertua: Belako (\*)
- 04:00 Kontzertua: Miravalles
- 04:00 Kontzertua: DJ Rosa Mari
- 09 22:00 Kontzertua: STR
- 23:00 Kontzertua: Toc
- 00:00 Kontzertua: Hofe x 4:40
- 02:00 Kontzertua: Albany (\*)
- 04:00 Kontzertua: LaMia Mari

(\*) Antolatzailea: Gasteizko Udala

## Ikuskizunak Falerina lorategian. Abuztuaren 5etik 9ra

### Falerina lorategia

- 5. 19:00 Kontzertua: Umami  
20:30 Kontzertua: DJ Hydrex
- 6. 19:00 Kontzertua: Cristian Brown  
20:30 Kontzertua: DJ Sonda
- 7. 19:00 Kontzertua: Los Misterios  
20:30 Kontzertua: Zuretzako mezua: Antígona, Selectavelino, Beli Lebed
- 8. 19:00 Kontzertua: Gigante  
20:30 Kontzertua: Mindre Folklore
- 9. 19:00 Kontzertua: Annekdotas  
20:30 Kontzertua: DJ Kea

- 00:00 Concierto: Juantxo Skalari & La Rude Banda
- 02:00 Concierto: Skabidean (\*)
- 04:00 Actuación: DJ Pezón
- 04:00 Concierto: Gora Etorri
- 05 22:00 Concierto: Erasoz erantzun
- 23:00 Concierto: Ezta Ilen
- 00:00 Concierto: Akerbeltz Erromeria (\*)
- 03:00 Actuación: DJ y fiesta de la espuma
- 03:00 Concierto: Beñat & Isdeo Jimmy Dazz session
- 06 22:00 Concierto: Vibora
- 23:00 Concierto: Kolpeka
- 00:00 Concierto: Tropa do Carallo (\*)
- 02:00 Concierto: La Excavadora
- 03:00 Concierto: Balza
- 03:00 Concierto: Pineapple Sweets
- 05:30 Concierto: Yngryd
- 07 21:00 Concierto: Dumb Boys
- 22:00 Concierto: Annekdotas & Apolo G'S
- 00:00 Concierto: Los Chikos del Maíz (\*)
- 01:30 Concierto: Akelarrea
- 02:00 Concierto: Ødei
- 03:30 Concierto: Komadu
- 08 22:00 Concierto: Ezpalak
- 23:00 Concierto: Txopet
- 00:00 Concierto: Merina Gris
- 02:00 Concierto: Belako (\*)
- 04:00 Concierto: Miravalles
- 04:00 Actuación: DJ Rosa Mari
- 09 22:00 Concierto: STR
- 23:00 Concierto: Toc
- 00:00 Concierto: Hofe x 4:40
- 02:00 Concierto: Albany (\*)
- 04:00 Concierto: LaMia Mari

(\*) Organiza: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

## Espectáculos en el Jardín de Falerina. Del 5 al 9 de agosto

### Jardín de Falerina

- 5. 19:00 Concierto de Umami  
20:30 Sesión DJ de Hydrex Music DJ
- 6. 19:00 Concierto de Cristian Brown  
20:30 Sesión DJ de DJ Sonda
- 7. 19:00 Concierto de Los Misterios  
20:30 Sesión DJ de Zuretzako mezua: Antígona, Selectavelino, Beli Lebed
- 8. 19:00 Concierto de Gigante  
20:30 Sesión DJ de Mindre Folklore
- 9. 19:00 Concierto de Annekdotas  
20:30 Sesión DJ de DJ Kea

### Dantzaldiak. Abuztuaren 4tik 9ra

Floridako Kioskoa 19:00 - 21:30

4. Ekhi Taldea
5. Pérgola Orkestra
6. Galea Orkestra
7. Belle & Blue orkestra
8. Jamaika Orkestra
9. Yatagán Orkestra

### Gau-jaiak. Abuztuaren 4tik 8ra

Arka plaza 23:30 - 03:00

4. Lisker
5. Oxabi (23:30 - 02:30)
6. Joselu Anayak (antolatzailea: Okerrak taldea)
7. Zirkiniz Bez
8. Kresala

### Jotak. Abuztuaren 5etik 9ra

Prado parkea 12:00

5. Voces Riberas
6. Acordes Navarros
7. Alegría Ribera
8. Jotas D´Aragón
9. Los Chimberos

### Euskal folklorea

Espainia plaza

### Dianak - kalejirak

Abuztuak 5. Dianak. 09:00  
 Abuztuak 6 eta 9. Kalejira. 12:00  
 Abuztuak 8. Dianak. 10:00  
 Udal Musika Banda, Udal Txistulari Banda, fanfarreak, gaita-jotzaileak, txistulariak eta trikitilariak.

Espainia plaza 12:00

### Gasteizko zortzikoa

Abuztuak 5  
 Soka-Dantza. Gasteizko dantzariak. Udal Txistulari Banda

Espainia plazan hasita 12:00

### Kalejira

Abuztuak 5, 7 eta 8. Udal Folklore Akademiako trikitilariak

### Bailables. Del 4 al 9 de agosto

Quiosco de la Florida 19:00 - 21:30

4. Ekhi Taldea
5. Orquesta Pérgola
6. Orquesta Galea
7. Orquesta Belle & Blue
8. Orquesta Jamaica
9. Orquesta Yatagán

### Verbenas. Del 4 al 8 de agosto

Plaza del Arca 23:30 - 03:00

4. Lisker
5. Oxabi (23:30 - 02:30)
6. Joselu Anayak (organiza Cuadrilla Okerrak)
7. Zirkiniz Bez
8. Kresala

### Jotas. Del 5 al 9 de agosto

Parque del Prado 12:00

5. Voces Riberas
6. Acordes Navarros
7. Alegría Ribera
8. Jotas D´Aragón
9. Los Chimberos

### Folklore Vasco

Plaza de España

### Dianas - pasacalles

5 de agosto. Dianas. 09:00  
 6 y 9 de agosto. Pasacalles. 12:00  
 8 de agosto. Dianas. 10:00  
 Banda Municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, fanfarre, gaiteros, txistularis y trikitilaris

Plaza de España 12:00

### Gasteizko Zortzikoa

5 de agosto  
 Soka-Dantza. Dantzaris de Vitoria-Gasteiz. Banda Municipal de Txistularis

Desde la plaza de España 12:00

### Kalejira

5, 7 y 8 de agosto. Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00

**Kalejira**

Abuztuak 7. Udal Folklore Akademiako Alboka, Txirula eta Txalaparta

Aihotz plaza. 12:30

**Trikitixa**

Abuztuaren 5etik 9ra. Udal Folklore Akademiako trikitilariak

Santa Maria plaza. 13:00

**Txistua**

Abuztuak 8. Dantza Plazan. Txistularien Soka-Dantza

Aihotz plaza. 13:30

**Bertso-saioak. Abuztuaren 5etik 9ra**

5. Maialen Lujanbio eta Alaia Martin

Gai-jartzailea: Etxaun Otaño

6. Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre eta Irati Alcantarilla

Gai-jartzailea: Uxue Diaz de Cerio

7. Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" eta Sustrai Colina

Gai-jartzailea: Oier Suárez

8. Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra eta Uxue Alberdi

Gai-jartzailea: Olatz Santocildes

9. Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita eta Xabat Illarregi

Gai-jartzailea: Nieves del Álamo

Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkarte

Aihotz plaza 19:30

**Musika eta dantza. Abuztuaren 5etik 9ra**

5. Txistularien kontzertua. Euskal Herriko Txistulariak, Udal Folklore Akademia, Oreka TX eta Fanny Desk

6. Oreka TX

7. Sarrabete

8. Mielotxin

9. Dantza Plazan. Udalaren Folklore Akademia

Aihotz plaza 21:00

**Larrain-dantza eta Txulalai**

Abuztuaren 4tik 9ra

Udal Folklore Akademiako gaita jotzaileak

Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00

**Kalejira.**

7 de agosto. Alboka, Txirula y Txalaparta de la Academia Municipal de Folklore

Plaza del Machete. 12:30

**Trikitixa**

Del 5 al 9. Trikitilaris de la Academia Municipal de Folklore

Plaza de Santa María. 13:00

**Txistu**

8 de agosto. Dantza Plazan. Txistularien Soka-Dantza

Plaza del Machete. 13:30

**Bertso-saioak. Del 5 al 9 de agosto**

5. Maialen Lujanbio y Alaia Martin

Presenta: Etxaun Otaño

6. Iñaki Viñaspre, Peru Abarrategi, Amaia Agirre e Irati Alcantarilla

Presenta: Uxue Diaz de Cerio

7. Manex Agirre, Aroa Arrizubieta, Asier Azpiroz "Azpi" y Sustrai Colina

Presenta: Oier Suárez

8. Oihane Perea, Xabi Igoa, Aitor Bizkarra y Uxue Alberdi

Presenta: Olatz Santocildes

9. Paula Amilburu, Martin Abarrategi, Onintza Enbeita y Xabat Illarregi

Presenta: Nieves del Álamo

Organiza: Arabako Bertsozale Elkarte

Plaza del Machete 19:30

**Música y danza. Del 5 al 9 de agosto**

5. Concierto de Txistularis. Euskal Herriko

Txistulariak, Academia Municipal de Folklore, Oreka TX y Fanny Desk

6. Oreka TX

7. Sarrabete

8. Mielotxin

9. Dantza Plazan. Academia Municipal de Folklore

Plaza del Machete 21:00

**Larrain-dantza y Txulalai**

Del 4 al 9 de agosto

Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

## Musika bandak

Florida parkea 13:00

**Gasteizko Udal Musika Banda**  
Uztailaren 25ean eta abuztuaren  
5etik 9ra

Arka plaza 20:00

Abuztuak 2. Bastidako "Marrate" kultur  
eta musika elkarte  
Abuztuak 3. Aguraingo Udal Musika Banda

## Ganbera musika.

Luis Aramburu Udal Musika Eskola 12:30

Abuztuak 5. Tanguedia Ensemble  
Abuztuak 6. Dolmen Ensemble

## Umore txokoa. Abuztuaren 5etik 9ra

Prado parkea 19:30

5. Victor Parrado, *Buenrollistas. El show sin etiquetas*
6. Sil de Castro, Jessica Rojano eta la María Rosa:  
*Calladitas estáis más guapas*
7. Manu Badenes eta Marcos Arizmendi: *Situaciones incómodas*
8. Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda eta Iratxe  
*Ibarra Kilimaterioa. Euskaraz*
9. Grison Beatbox: *En bucle*

## Erraldoi, buruhandi, zaldi eta txoten konpartsa

Abuztuak 4

Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 18:30

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato, Posta  
kalea eta Agirre Lehendakaria

Udaletxean hasita 19:15

**Udalbatzari laguntzea Udal segizioa bezperetara  
joaten denean**

San Migel eliza 19:30

**Andre Maria Zuriaren omenezko bezpera handiak**  
**Erraldoi, buruhandi, zaldi eta txoten konpartsa-**  
**ren dantzaldia, San Migeleko eskaileren azpian**  
Ibilbidea: Mateo Moraza, Agirre Lehendakaria, Posta  
kalea, Dato, San Prudentzio eta San Antonio

## Bandas de Música

Parque de la Florida 13:00

**Banda Municipal de Vitoria-Gasteiz**  
25 de julio y del 5 al 9 de agosto

Plaza del Arca 20:00

2 de agosto. Asoc. Cultural Musical "Marrate" de  
Labastida  
3 de agosto. Banda Municipal de Salvatierra-Agurain

## Música de Cámara

Escuela Municipal de Música Luis Aramburu  
12:30

5 de agosto. Tanguedia Ensemble  
6 de agosto. Dolmen Ensemble

## Rincón del Humor. Del 5 al 9 de agosto

Parque del Prado 19:30

5. Victor Parrado, *Buenrollistas. El show sin etiquetas*
6. Sil de Castro, Jessica Rojano y la María Rosa:  
*Calladitas estáis más guapas*
7. Manu Badenes y Marcos Arizmendi: *Situaciones incómodas*
8. Kaitin Allende, Oihane Perea, Irati Anda e Iratxe  
*Ibarra Kilimaterioa. Euskera*
9. Grison Beatbox: *En bucle*

## Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos y Sotas

4 de agosto

Itinerante desde la calle San Prudencio 18:30

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato,  
Postas y Lehendakari Aguirre

Desde la Casa Consistorial 19:15

**Acompañamiento a la Corporación en la  
Comitiva municipal de ida a Vísperas**

Iglesia de San Miguel 19:30

**Solemnes Vísperas en Honor de la Virgen Blanca**  
**Baile de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos,**  
**Caballos y Sotas en las Vísperas bajo las**  
**escaleras de San Miguel**

Recorrido: calles Mateo Moraza, Lehendakari Aguirre,  
Postas, Dato, San Prudencio y San Antonio

**Abuztuak 5****Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 11:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Dato, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Mateo Moraza eta San Migel elizako eskailerak

**San Migel Eskailerak 11:30****Erraldoien konpartsaren dantzaldia****Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 12:00**

Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Independentzia eta Foru plaza.

**Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 13:00**

Ibilbidea: Alaba Jenerala, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio.

**Abuztuak 6****Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00**

Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Dato kalea, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Frai Zacarias Martinez eta Santa Maria plaza

**Kalez kale, Santa Maria plazan hasita 13:00**

Ibilbidea: Frai Zacarias Martinez, Hedegile kalea, Aldabe plaza, Errementari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio

**Abuztuak 7****Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 11:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Foru kalea, Independentzia, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

**Andre Maria Zuriaren plaza 12:00**

**Edurne eta Zeledon Txikiren jaitsiera.** Udal Musika Banda eta Udal Txistulari Banda. **Erraldoien konpartsaren dantzaldia**

**Kalez kale, Andre Maria Zuriaren plazan hasita 13:00**

Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Cadena y Eleta Apezpikua, Florida parkea eta Florida parkeko kioskoa

**Florida parkeko kioskoa 13:45**

**Erraldoien Konpartsaren dantzaldia, Udal Musika Bandarekin eta Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin batera**

**Kalez kale, Floridako parkeko kioskoan hasita 14:00**

Ibilbidea: Florida parkeko kioskoa, Florida pasealekua, Becerro de Bengoa eta San Antonio

**5 de agosto****Itinerante desde la calle San Prudencio 11:00**

Recorrido: calles San Prudencio, Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, Mateo Moraza y escaleras de San Miguel

**Escaleras de San Miguel 11:30****Baile de la Comparsa de Gigantes****Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 12:00**

Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Postas, Independencia y plaza de los Fueros.

**Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 13:00**

Recorrido: General Álava, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio.

**6 de agosto****Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00**

Recorrido: San Prudencio, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de Las Carnicerías, Fray Zacarías Martínez y plaza de Santa María

**Itinerante desde la plaza de Santa María 13:00**

Recorrido: Fray Zacarías Martínez, Correría, plaza de Aldabe, Herrería, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio

**7 de agosto****Itinerante desde la calle San Prudencio. 11:00**

Recorrido: calles San Prudencio, Fueros, Independencia, Postas y plaza de la Virgen Blanca

**Plaza de la Virgen Blanca 12:00**

**Descenso de Edurne y Celedón Txiki.** Banda Municipal de Música y Banda Municipal de Txistularis.

**Baile de la Comparsa de Gigantes****Itinerante desde la plaza de la Virgen Blanca 13:00**

Recorrido: plaza de la Virgen Blanca, Prado, Monseñor Cadena y Eleta, Parque de la Florida y kiosko de la Florida

**Kiosko de la Florida 13:45**

**Baile de la Comparsa de Gigantes junto con la Banda Municipal de Música y Banda de Gaiteros de la Academia Municipal de Folklore**

**Itinerante desde el kiosko de la Florida 14:00**

Recorrido: Kiosko de La Florida, paseo de La Florida, Becerro de Bengoa y San Antonio

**Abuztuak 8****Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, Dato, Posta kalea, Urrezko Zeledonon plaza, Agirre Lehendakaria, San Frantzisko aldapa, Aitzogile kalea, Santa Ana kantoia, San Prudentzio, Frantzia eta San Prudentzio egoitza

**Kalez kale, San Prudentzio egoitzan hasita 13:00**

Ibilbidea: San Prudentzio egoitza, San Frantzisko Xabierkoaren kantoia, Pintore kalea, San Frantzisko aldapa, Agirre Lehendakaria, Posta kalea, Dato, Arka plaza eta San Antonio.

**Abuztuak 9****Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita 12:00**

Ibilbidea: San Prudentzio, Arka plaza, San Prudentzio, Foru kalea, Posta kalea, Agirre Lehendakaria, Espainia plaza, Andre Maria Zuriaren plaza, Posta kalea, Dato, Arka plaza, San Prudentzio eta San Antonio

**S. Antonio / S. Prudentzio bidegurutzea 13:30****Konpartsaren agurra****Haur ikuskizunak****Antzerkia, txotxongiloak eta pailazoak. Abuztuaren 5etik 9ra****Peñafloridako Kondearen plaza. 12:00**

5. *Gora bihotzak*, Eidabe konpainiaren eskutik. Euskaraz
6. *Grimm anaien parkea*, Erre Produkzioak konpainiaren eskutik. Euskaraz
7. *Bazen behin*, Tiritirantez konpainiaren eskutik. Euskaraz. 12:30
8. *Alaia galtzagorria*, Ostomila konpainiaren eskutik. Euskaraz
9. *Jacuzzi*, NiMú konpainiaren eskutik. Testurik gabea.

**Haurtzako dantzalekua Abuztuaren 4tik 8ra****Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategia 19:00**

4. Dj Mitxel. *Dantza dezagun dantza!*. Euskaraz
5. Iratxe Animaltzailea. *Animatu adi!*. Ele bietan
6. Endika & Mike DJ's. Ele bietan
7. DJ Sugetxiki. *Sugetxiki dantza!*. Ele bietan
8. Ziortza eta Leire. *Triki, dantza, txiki!*. Euskaraz
9. Deabrukeriak. *Plaza Abordaia*. Euskaraz

**8 de agosto****Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00**

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, Dato, Postas, Lehendakari Aguirre, cuesta de San Francisco, Cuchillería, cantón de Santa Ana, San Ildefonso, Francia y residencia San Prudencio

**Itinerante desde la residencia San Prudencio 13:00**

Recorrido: residencia San Prudencio, cantón de San Francisco Javier, Pintorería, cuesta de San Francisco, Lehendakari Aguirre, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio.

**9 de agosto****Itinerante desde la calle San Prudencio 12:00**

Recorrido: San Prudencio, plaza del Arca, San Prudencio, Fueros, Postas, Lehendakari Aguirre, plaza España, plaza de la Virgen Blanca, Postas, Dato, plaza del Arca, San Prudencio y San Antonio

**San Antonio esquina San Prudencio 13:30****Despedida de la Comparsa****Espectáculos infantiles****Teatro, títeres y circo.****Del 5 al 9 de agosto****Plaza del Conde de Peñaflorida. 12:00**

5. Eidabe presenta *Gora bihotzak*. Euskeraz
6. Erre Produkzioak presenta *Grimm anaien parkea*. Euskeraz
7. Tiritirantes presenta *Bazen behin*. Euskeraz. 12:30
8. Ostomila presenta *Alaia galtzagorria*. Euskeraz
9. NiMú presenta *Jacuzzi*. Sin texto.

**Mini Disco. Del 4 al 8 de agosto****Jardines del Obispo Fernández de Piérola 19:00**

4. Dj Mitxel. *Dantza dezagun dantza!*. Euskeraz
5. DJ Anai. *"DantzArte"*. Euskeraz
6. Endika & Mike DJ's. Bilingüe
7. DJ Sugetxiki. *Sugetxiki dantza!*. Bilingüe
8. Ziortza eta Leire. *Triki, dantza, txiki!*. Euskeraz
9. Deabrukeriak. *Plaza Abordaia*. Euskeraz

**Arriagako parkea**

11:30 - 14:00 eta 17:00 - 20:30

Abuztuaren 5etik 9ra

**Abentura gunea haur eta gazteentzat**

Puzgarriak, jolasak, kirol pistak, abentura...

**Izan Pirata:**

Haurrentzako jolas hezigarrien gunea

**Gargantua**

Arriaga parkea 11:30 - 14:00

Abuztuaren 5etik 9ra

**Fernandez de Pierola Apezpikuaren lorategia**

18:30 - 20:00

Abuztuaren 5etik 9ra

**Azoka arabiarra**

Juan Aiala plaza

Abuztuak 4. 19:00 - 02:00

Abuztuaren 5etik 9ra 12:00 - 14:30 eta 19:00 - 02:00

Mundu arabiarreko jantokiak, artisautza eta animazioak

**Su artifizialak, zezen suzkoak eta suziriak****Gasteizko Piroteknia ikuskizunen XIX. erakustaldia Abuztuaren 5etik 8ra**

Mendizabala (feria-lekuaren ondoan) 23:00

5. Zarzoso piroteknia (Castelló), XVIII. Erakustaldiko (2022) irabazlea
6. Valecea-PIR SL piroteknia (Araba)
7. Pablo SL piroteknia (Asturias)
8. Pibierzo SL piroteknia (León)

**Txupinazoa**

Andre Maria Zuriaren plaza 18:00

Abuztuak 4

Udal Musika Banda, Udal Txistularien Banda, Arabako Aldundiko Txistularien Banda eta FML pirotekniaren eskutik

**Zezen suzkoak**

Olagibel kalea 23:00

Abuztuaren 4tik 9ra

(\*) Zezen suzkoetan parte hartzea borondatezkoa da; beraz, ezbeharririk gertatuz gero, parte-hartzailearen erantzukizuna izango da erabat

**Parque de Arriaga**

11:30 - 14:00 y 17:00 - 20:30

Del 5 al 9 de agosto

**Espacio Aventura infantil y juvenil:**

Hinchables, juegos, pistas deportivas, aventura

**Izan Pirata:**

Espacio de juego educativo infantil

**Gargantúa**

Parque de Arriaga 11:30 - 14:00

Del 5 al 9 de agosto

**Jardines del Obispo Fernández de Piérola**

18:30 - 20:00

Del 5 al 9 de agosto

**Zoco árabe**

Plaza Juan de Ayala

4 de agosto. 19:00 - 02:00

5 al 9 de agosto. 12:00 - 14:30 y 19:00 - 02:00

Restauración, artesanía y animaciones del mundo árabe

**Espectáculos pirotécnicos, toros de fuego y cohetería****Muestra de Espectáculos Pirotécnicos Vitoria-Gasteiz. Del 5 al 8 de agosto**

Mendizabala, junto al Ferial 23:00

5. Pirotecnia Zarzoso (Castellón) Ganadora de la XVIII Muestra (2022)
6. Pirotecnia Valecea-PIR S.L. (Álava)
7. Pirotecnia Pablo S.L. (Asturias)
8. Pirotecnia Pibierzo S.L. (León)

**Chupinazo**

Plaza de la Virgen Blanca 18:00

4 de agosto

Banda municipal de Música, Banda Municipal de Txistularis, Banda de Txistularis de la Diputación Foral de Álava y pirotecnia FML

**Toros de fuego**

Calle Olaguibel 23:00

Del 4 al 9

(\*) La participación en el toro de fuego es voluntaria, por lo que cualquier percance que ocurriera será responsabilidad de la persona participante

**Jai amaierako traka****Andre Maria Zuriaren plaza 01:00**

Abuztuak 9  
Udal Musika Banda eta FML pirotekniaren eskutik

**Azokak, barrakak eta dastatzeak****Barrakak****Mendizabaleko feria-lekua**

Uztailaren 24tik abuztuaren 10era  
Prezio herrikoien egunak (instalazio handi batzuetan izan ezik):  
Uztailak 27, arratsaldez  
Abuztuak 7, 11:30etik 14:30era  
Abuztuak 10, arratsaldez

**Andre Maria Zuriaren jaietako azoka****Santa Barbara plaza**

Uztailaren 24tik abuztuaren 3ra  
11:00 - 14:30 eta 16:30 - 22:00  
Abuztuaren 4tik 9ra  
11:00 - 14:30 eta 16:30 - 01:00  
Uztailaren 24ko 12:00etan irekiko da eta abuztuaren 9ko 02:00etan itxiko

**Baratxurien Azoka****San Frantzisko aldapa Javier, Aihotz plaza eta Memoriaren plaza. 07:00 - 00:00**

Uztailak 25

**Dastatzea****Foru plaza 19:00**

Abuztuak 9  
**Eusko Label pintxoaren dastatzea:** hegaluzea, baserriko oilaskoz eginiko hamburgeresak eta barazkiak.  
Prezioa: 2 euro. Bildutakoa ASAFES elkartearentzat izango da

**Principal antzokia**

**Cruz de navajas, el último Mecano.** Musikala.  
Uztailak 26, 27 eta 28 (20:30), uztailak 29 (19:00 eta 22:30) eta uztailak 30 (19:00)

**Un Oscar para Óscar. Antzezleak:** Gorka Aguinagalde eta Jon Plazaola  
Abuztuak 4 (22:00) eta abuztuak 5 (19:30 eta 22:00)

**Traca final****Plaza de la Virgen Blanca 01:00**

9 de agosto  
Banda Municipal de Música y pirotecnia FML

**Ferías, barracas y degustación****Barracas****Recinto ferial de Mendizabala**

A partir del 24 de julio hasta el 10 de agosto  
Días populares (excepto algunas instalaciones grandes):  
27 de julio por la tarde  
7 de agosto de 11:30 a 14:30  
10 de agosto por la tarde

**Feria de las fiestas de la Virgen Blanca****Plaza de Santa Bárbara**

Del 24 de julio al 3 de agosto  
11:00 - 14:30 y 16:30 - 22:00  
Del 4 de agosto al 9 de agosto  
11:00 - 14:30 y 16:30 - 01:00  
Apertura 24 de julio a las 12:00 y finalización 9 de agosto a las 02:00

**Feria de Ajos****Cuesta San Francisco Javier, plaza del Machete y plaza de la Memoria. 7:00-00:00**

25 de julio

**Degustación****Plaza de los Fueros 19:00**

9 de agosto  
**Degustación Eusko Label:** pinchos de bonito, hamburguesa de pollo de caserío y verduras. Precio: 2 euros. La recaudación se destinará a la Asociación ASAFES

**Teatro Principal**

**Cruz de navajas, el último Mecano.** Espectáculo musical.  
26, 27 y 28 de julio (20:30), 29 de julio (19:00 y 22:30), y 30 de julio (19:00)

**Un Oscar para Óscar. Intérpretes.** Gorka Aguinagalde y Jon Plazaola  
4 de agosto (22:00) y 5 de agosto (19.30 y 22:00)



**Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó**

Antzezlea: Gonzalo de Castro  
Abuztuak 6 eta 7 (19:30 eta 22:00)

**Adictos.** Antzezlea: Lola Herrera  
Abuztuak 8 eta 9 (19:30)

**Kirol txapelketak, Andre Maria Zuriaren ohoretan**

Antolatzailea: Arabako Euskal Pilota Elkarte

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)**

**Andre Maria Zuriaren jaietako euskal pilota txapelketa**

Uztailak 18, 20 eta 27. 18:30  
Abuztuaren 1etik 9ra. 10:30

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)**

**Emakumezkoen Green Capital pala txapelketa**

Uztailak 18, 20 eta 27. 18:30  
Abuztuak 1, 3 eta 5. 10:30

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua)**

**Emakumezkoen esku-pilotako masterra**

Uztailak 25. 11:30 eta 18:00

**Olabe pilotalekua 19:00**

**Zesta-punta jaialdia, profesionalak**

Abuztuak 2.

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00**

**Pilotagune: Eskola-kirolaren eguna**

Abuztuak 5

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 11:30**

**Emakumezkoen Gasteiz esku-pilota masterra**

Abuztuak 6

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00**

**Pilotagune: Pilotari beteteranoak eta bertsolariak.**

**Erakustaldia**

Abuztuak 8

**Foru plazako pilotalekua (euria egiten badu, Ogeta pilotalekua) 18:00**

**Pilotagune: Pilota inklusiboa**

Abuztuak 9

**Antolatzailea: Monte Alegre bola-jokoko kluba**

**Arriagako parkeko bolatokia 17:30**

**Probintzia arteko Andre Maria Zuria bola-txapelketa, hiru ohol modalitatean**

Uztailak 29

**Plátanos, cacahuets y lo que el viento se llevó**

Intérprete: Gonzalo de Castro  
6 y 7 de agosto (19:30 y 22:00)

**Adictos** con Lola Herrera  
8 de agosto y 9 de agosto (19:30)

**Campeonatos deportivos Virgen Blanca**

Organiza: Federación Alavesa de Pelota Vasca

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)**

**Campeonato de Pelota Vasca de Fiestas de la Virgen Blanca**

18, 20 y 27 de julio. 18:30  
Del 1 al 9 de agosto. 10:30

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)**

**Campeonato Green Capital de Pala Femenina**

18, 20 y 27 de julio. 18:30  
1, 3 y 5 de agosto. 10:30

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta)**

**Master de pelota mano femenino**

25 de julio. 11:30 y 18:00

**Frontón Olave 19:00**

**Festival de Cesta Punta profesional**

2 de agosto.

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00**

**Pilotagune: Día del Deporte Escolar**

5 de agosto

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 11:30**

**Másters de Vitoria-Gasteiz Pelota femenina**

6 de agosto

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00**

**Pilotagune: Pelota veteranos y bertsolariak. Exhibición**

8 de agosto

**Frontón de la plaza de los Fueros (en caso de lluvia en el Frontón Ogueta) 18:00**

**Pilotagune: Pelota inclusiva**

9 de agosto

**Organiza: Club Monte Alegre de Vitoria**

**Bolera del Parque de Arriaga 17:30**

**Campeonato Interprovincial Virgen Blanca Bolos tres tablonos**

29 de julio

**Antolatzailea: Bola-jokoko Araba kluba**  
**Foru plazako bolatokia**  
**Arabar erako bola-jokoaren LVIII. Santiago txapelketa**

Uztailak 23. 10:00 eta 17:30

**Foru plazako bolatokia**

**Arabar erako LVI. bola-joko erakustaldia**

Abuztuaren 5etik 9ra

5. 12:00etan; kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua
6. 11:00tan; kategoriak gazte-maila, emakumeak eta absolutua
7. 11:00tan; kategoriak gazte-maila, emakumeak eta absolutua
8. 12:00etan; kategoriak: gazte-maila, emakumeak eta absolutua
9. 10:30 Arabar erako bola-joko erakustaldia, azken saioa

**Foru plaza 12:00**

**Herri kiroletako Andre Maria Zuria txapelketa**

Abuztuaren 5etik 9ra

**Abuztuak 5**

Aizkolariak (bikoteka)

Trontza mistoa

Harri-jasotzea (emakumeak)

**Abuztuak 6**

Aizkolariak (bikoteka)

Txingak (emakumeak)

Harri-jasotzea

Ingudea (emakumeak)

**Abuztuak 7**

Aizkolariak.

Lasto-altxatzea

Lokotx-bilketa (emakumeak)

Harri-jasotzea (emakumeak)

**Abuztuak 8**

Aizkolariak (bikoteka)

Txingak

Orga-jokoa

Ingudea (emakumeak)

**Abuztuak 9**

Harri-probak: idi-dema, zaldi-dema eta "gizon-proba"

Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa

## Iradier Arenako ikuskizunak

Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra 10:30

**Bigantxak.** 4 €

Uztailak 25 eta abuztuak 6. 18:00

**Grand Prix familiarra.** 4 €

Sarrerean salmenta, leihatilan eta online

[www.vaquillas.grupodisporteki.es](http://www.vaquillas.grupodisporteki.es)

**Organiza Club Araba de Bolos**

**Bolera de los Fueros**

**LVIII Campeonato Santiago de bolo alavés**

23 de julio. 10:00 y 17:30

**Bolera de los Fueros**

**LVI Exhibición de Bolo Alavés**

Del 5 al 9 de agosto

5. 12:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

6. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

7. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

8. 11:00 Categoría Juvenil, femenina y absoluta

9. 10:30 Exhibición final de bolo alavés

**Plaza de los Fueros 12:00**

**Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak.** Del 5 al 9 de agosto

**5 de agosto**

Aizkolariak por parejas

Tronza mixta

Levantamiento de piedra femenino

**6 de agosto**

Aizkolariak por parejas

Txingas femenino

Levantamiento de piedra

Yunque femenino

**7 de agosto**

Aizkolariak

Levantamiento de fardo

Recogida de mazorcas femenino

Levantamiento de piedra femenino

**8 de agosto**

Aizkolariak por parejas

Txingas

Levantamiento de carro

Yunque femenino

**9 de agosto**

Prueba de arrastre: "Idi-proba", "Zaldi-proba" y "Gizon Proba"

Organiza: Federación alavesa de Herri Kirolak

## Espectáculos en el Iradier Arena

25 de julio y del 5 al 9 de agosto. 10:30

**Vaquillas.** 4 €

25 de julio y 6 de agosto. 18:00

**Grand Prix Familiar.** 4 €

Venta de entradas en taquilla y on-line ([www.vaquillas.grupodisporteki.es](http://www.vaquillas.grupodisporteki.es))

## Blusen eta Nesken Batzordeak zein “Gasteizko jaiak” Nesken eta Blusen Federazioak antolatutako ekitaldiak

### Santiago eguna Uztailak 25

**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera**  
08:00

**Meza, Manuel Iradier abesbatzaren laguntzarekin.**

Blusen eta Nesken Batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Santa Isabel hilerria 10:00**

**Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua**, zendutako neska eta blusen alde. Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Foru plazako pilotalekua 10:30 - 12:00**

**Zesta puntako lantegia haurrentzat.** Gasteizko Margolariak taldea eta Gasteiz Jai Alai

**Espainia plaza 11:00 - 12:00**

**Ardo Upelen VI. lasterketa**, blusa eta nesken taldeentzako. Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Gasteiz WINE CITY elkarte

**Andre Maria Zuriaren plaza 12:00 - 13:30**

**Txori-pintxo solidarioa.** Blusen eta Nesken Batzordea

**Foru plaza 12:45 - 14:30**

**Herri kirolak.**

Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea. Laguntzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa

**Espainia plaza 13:15**

**Zintzarritar sarien banaketa.** Zintzarri taldea

### Jai atarikoak

**Uztailak 29**

**Aihotz plaza 17:00 - 18:00**

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarten Federazioko taldeen **pankarten aurkezpena**

**Aihotz plaza 17:00 - 18:00**

**Herri kirolak eta aitzurrarekin autoak moztea.**

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarten Federazioa

**Espainia plaza 18:00**

**V. “Urrezko abarka” omenaldia.** “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarten Federazioa

**Aihotz plaza 19:00**

**Musika-emanaldiak.** “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarten Federazioa

## Actos organizados por la Comisión de Blusas y Neskas y la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

### Día de Santiago. 25 de julio

**Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 8:00**

**Misa con la participación de la Coral Manuel Iradier.** Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca

**Cementerio de Santa Isabel 10:00**

**Ofrenda floral y Auresku de Honor** por todos los Blusas fallecidos y todas las Neskas fallecidas. Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

**Frontón de la plaza de los Fueros 10:30 - 12:00**

**Taller de cesta punta para niños y niñas.**

Cuadrilla Gasteizko Margolariak y Gasteiz Jai Alai

**Plaza de España 11:00 - 12:00**

**VI Carrera de Barricas de Vino** para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Asociación Vitoria-Gasteiz WINE CITY

**Plaza de la Virgen Blanca 12:00 - 13:30**

**Txori-pintxo solidario.** Comisión de Blusas y Neskas

**Plaza de los Fueros 12:45 - 14:30**

**Herri kirolak.**

Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Federación Alavesa de Herri Kirolak

**Plaza de España 13:15**

**Entrega de los premios Zintzarri.** Cuadrilla

Zintzarri

### Prefiestas

**29 de julio**

**Plaza del Machete 17:00 - 18:00**

**Presentación de las pancartas** de las cuadrillas de la Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”

**Plaza del Machete 17:00 - 18:00**

**Herri kirolak y corte de coche con azada.**

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

**Urban Rock Concept 19:30 - 23:30**

**IV Galtzagorri Rock Festival.** Galtzagorri taldea

**Abuztuak 3****Aihotz plaza 18:15 - 19:15**

Blusen eta Nesken Batzordeko taldeen **pankarten aurkezpena**

**Andre Maria Zuriaren jaiak****Abuztuak 5****Andre Maria Zuriaren horma-hobia**

**09:00 - 14:00**

**Lore-eskaintza eta ohorezko aureskua Andre Maria Zuriari,** blusa eta nesken talde guztien eskutik **Espainia plaza 13:00**

**Omenaldia ikurrinari,** eta **Algara dantza taldearen** emanaldia Blusen eta Nesken Batzordea

**Santa Barbara plaza. 17:00**

**Beer pong music Baina.** Karaokea + punteria-lehiaketa. Los Baines taldea

**Ospitale plaza 17:00**

**DJ'ak.** Los Martinikos taldea

**Ospitale plaza. 17:00**

**DJ'ak** Los Martinikos taldea

**Green Capital plaza 17:30**

**Los Alegríos's Rave, by Axier K.** Los Alegríos taldea

**Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30**

**Dj Biznietos.** Biznietos de Celedón taldea.

**Foru plazako bolatokia 18:30**

**Arabar erako bola-jokoko VIII. Txapelketa,** Blusa eta Nesken taldeentzat. Hegotarrak taldea

**Santa Barbara plaza. 22:00**

**Disko-Baina mugikorra.** Los Baines taldea

**Pedro Orbea kalea. 22:00**

**Igel-jokoa.** Biznietos de Celedón taldea.

**Fernandez de Pierola Apezpikuaren lorategia 23:50**

**Margodisko, Dj Krosskorekin.** Gasteizko Margolariak taldea

**Abuztuak 6**

**Memoriareni plaza 11:00**

**Siberiarrak haur-jolasak.** Siberiarrak taldea.

**Espainia plaza 11:30.**

Haurrentzako XVII. margo-lehiaketa. Nekazariak taldea

**Probintzia plaza 12:00**

**Pintxo-pote solidarioa** Minbiziaren aurkako Elkartearen alde. Kaletarrak taldea.

Minbiziaren aurkako Arabako Elkartearen laguntzarekin

**Plaza de España 18:00**

**V Homenaje "Abarka de Oro".** Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko jaiak"

**Plaza del Machete 19:00**

**Actuaciones musicales.** Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas "Gasteizko jaiak"

**Urban Rock Concept 19:30 - 23:30**

**IV Galtzagorri Rock Festival.** Cuadrilla Galtzagorri

**3 de agosto**

**Plaza del Machete 18:15 - 19:15**

**Presentación de las pancartas de** las cuadrillas de la Comisión de Blusas y Neskas

**Fiestas de la Virgen Blanca****5 de agosto**

**Hornacina de la Virgen Blanca 09:00 - 14:00**

**Ofrenda floral y auresku de honor a la Virgen Blanca** por todas las cuadrillas de blusas y neskas

**Plaza de España.13:00**

**Homenaje a la ikurriña** con la actuación de **Algara Dantza Taldea.** Comisión de Blusas y Neskas

**Plaza Santa Bárbara. 17:00**

**Beer pong music Baina.** Karaoke musical + competición de punteria. Cuadrilla de los Baines

**Plaza del Hospital. 17:00**

**DJ.** Cuadrilla de los Martinikos

**Plaza del Hospital. 17:00**

**DJ.** Cuadrilla Los Martinikos

**Plaza Green Capital. 17:30**

**La Rave de los Alegríos by Axier K.** Cuadrilla Los Alegríos

**Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30**

**Dj Biznietos.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Bolera de la Plaza de los Fueros 18:30**

**VIII Campeonato de Bolo Alavés** para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Cuadrilla Hegotarrak

**Plaza Santa Bárbara. 22:00**

**Disco móvil Baina.** Cuadrilla Los Baines

**Calle Pedro Orbea. 22:00**

**Juego de la Rana musical.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Jardines Obispo Fernández Pierola 23:50**

**Margodisco con Dj Krossko.** Cuadrilla Gasteizko Margolariak

**6 de agosto**

**Plaza de la Memoria 11:00**

**Juegos infantiles Siberiarrak txikis.** Cuadrilla Siberiarrak

**Urrezko Zeledonen plazan. 12:00**

Haur jolasak: Basatilandia. Basatiak taldea

**San Bizente aldapa. 12:00**

**Gasteizko VI. goitibehera jaitsiera.** Alegríos taldea

**Kalez kale, San Prudentzio kalean hasita. 12:00**

**Akelarre Baina kalejira.** Los Bains taldea

**Green Capital plaza 17:00**

**Krisi-kabinetea:** biznieto berrien bataioa. Biznietos de Celedón taldea.

**Arka plaza. 17:30**

**Haurrentzako lehiaketa.** Okerrak taldea

**Andre Maria Zuriaren plaza. 17:30**

Zumbaina. Los Bains taldea

**Mateo Moraza kalea 17:30**

**Kontzertua: Rap/Dj.** Batasuna Gasteiz taldea

**Green Capital plaza 17:30**

**Blusen arteko V. Triatloia** eta pintxo-pote solidarioa, Arabako ASPACeren alde. Gasteiztarrak taldea

**Foru plaza. 18:00**

**Abarka-jaurtiketa.** Jatorrak taldea

**María Sarmiento plaza (El Corte Inglésen aurrean). 18:00**

**Mahai-futbol txapelketa** Los Martinikos taldea

**Foru plazako bolatokia 18:30**

**Arabar erako bola-jokoko VIII. Txapelketa,** Blusa eta Nesken taldeentzat. Hegotarrak taldea

**Santa Barbara plaza 18:30**

**IV. Araba orgatilan.** Nekazariak taldea

**Antso Jakitunaren kalea 18:30**

DESolinpiadak, senior maila. Los Desiguales taldea

**Santa Barbara plaza. 22:00**

Disko-Baina mugikorra. Los Bains taldea

**Pedro Orbea kalea. 22:00**

**Igel-jokoa.** Biznietos de Celedón taldea.

**Arka plaza 23:30**

**Gau-jaia, Joselu Anayak** taldearekin. Okerrak taldea

**Abuztuak 7****Espainia plaza 10:00**

**XXVII. Txiki-argazki.** Bereziak taldea

**Arka plaza 10:30**

**Pintxo-pote solidarioa** Zintzarri taldea

**Urrezko Zeledonen plaza 11:00**

**Haur jolasak:** Elkartasunezko Siroko-Zoroak, AFANIS elkartearekin. Zoroak taldea

**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera 11:00**

**Lore-eskaintza,** Gasteizko haurren eskutik. Blusen eta Nesken Batzordea eta Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Falerina lorategia 12:00**

**II Akelarre monologo-saioa.** Akelarre taldea

**Plaza España 11:30.**

XVII Concurso pintura infantil. Cuadrilla Nekazariak

**Plaza de la Provincia 12:00**

**Pintxopote solidario** a favor de la Asociación contra el Cáncer. Cuadrilla Kaletarrak

Colabora Asociación contra el Cáncer de Álava

**Plaza de los Celedones de Oro. 12:00**

Juegos infantiles: Basatilandia. Cuadrilla Basatiak

**Cuesta de San Vicente. 12:00**

**VI Descenso de Goitiberas de Vitoria-Gasteiz.**

Cuadrilla Alegríos

**Itinerante desde la calle San Prudencio. 12:00**

**Itinerante Akelarre Baina.** Cuadrilla Los Bains

**Plaza Green Capital. 17:00**

**Gabinete de crisis:** bautizo de nuevos biznietos y nuevas biznietas. Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Plaza del Arca. 17:30**

**Concurso infantil.** Cuadrilla Okerrak

**Plaza de la Virgen Blanca. 17:30**

Zumbaina. Cuadrilla Los Bains

**Calle Mateo Moraza. 17:30**

**Concierto Rap/Dj.** Cuadrilla Batasuna Gasteiz

**Plaza Green Capital. 17:30**

**V Triatlón Blusístico** y pintxo-pote solidario a favor de ASPACE Álava. Cuadrilla Gasteiztarrak

**Plaza de los Fueros. 18:00**

**Lanzamiento de Abarka.** Cuadrilla Jatorrak

**Plaza María Sarmiento (frente al Corte Inglés). 18:00**

**Campeonato de fútbolín.** Cuadrilla Los Martinikos

**Bolera de la plaza de los Fueros 18:30**

**VIII Campeonato de Bolo Alavés** para Cuadrillas de Blusas y Neskas. Cuadrilla Hegotarrak

**Plaza de Santa Bárbara 18:30**

**IV Álava en carretilla.** Cuadrilla Nekazariak

**Calle Sancho el Sabio 18:30**

**Desolimpiadas senior.** Cuadrilla Los Desiguales

**Plaza Santa Bárbara. 22:00**

Disco móvil Baina. Cuadrilla Los Bains

**Calle Pedro Orbea. 22:00**

**Juego de la Rana musical.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Plaza del Arca 23:30**

**Verbena** con **Joselu Anayak.** Cuadrilla Okerrak

**7 de agosto****Plaza de España 10:00**

**XXVII Tu foto txiki.** Cuadrilla Bereziak

**Plaza del Arca 10:30**

**Pintxo-pote solidario** Cuadrilla Zintzarri

**Plaza de los Celedones de Oro 11:00**

**Juegos infantiles: Siroco-Zoroak** solidario con AFANIS. Cuadrilla Zoroak

**Arka plaza. 12:00**

**Haur-jolasak.** Zintzarri taldea

**Santa Barbara plaza 12:00**

Haurrentzako **twisterra.** Belakiak taldea

**Santa Barbara plaza 12:30**

Urdaiazpiko eta “falzue” **dastatzea.** Belakiak taldea

**Erdialdea eta Hirigune Historikoa. 12:30**

**Jota bermuta, V. edizioa.** Luken taldea. Gasteizko eta Iruñeko jota-eskolek lagunduta

**Santa Barbara plaza 13:00**

**XVII. Traineru-estropada.** Belakiak taldea

**Foru plazako pilotalekua 17:15**

**XI. esku-pilota jaialdia, pintxo eta ardo-dastatzeaz lagunduta.** Luken taldea

**Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan**

**barrena, Bepizkundearen plazaraino. 16:30**

**Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30**

**DJ Biznietos.** Biznietos de Celedón taldea.

**Andre Maria Zuriaren plaza. 18:00**

**Lehen “Gasteizko Jaiak” pintxo solidarioa,** ATECE Arabaren alde. “Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkarteen Federazioa

**Joateko kalejira, Edurne eta Zeledon txiki**

**tartean direla.** Blusen eta Nesken Batzordea

**Foru plazako bolatokia 18:30**

**Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketa.** Hegotarrak taldea

**Bepizkundearen plazan hasita**

**Itzultzeko kalejira, Edurne eta Zeledon txiki**

**tartean direla.** Blusen eta Nesken Batzordea

**Santa Barbara plaza. 22:00**

**Disko-Baina mugikorra.** Los Baines taldea

**Pedro Orbea kalea. 22:00**

**Igel-jokoa.** Biznietos de Celedón taldea.

**Abuztuak 8**

**Espainia plaza 10:00**

**XXVIII. Sukaldaritzalehiaketa,** XVIII. Arabako Errioxako ardo-dastatzea, eta VI. Zeledon ardo-zahato jaurtiketa. Bereziak taldea

**Andre Maria Zuriaren plaza 11:30 - 13:30**

**IV. Margotxef,** haurrentzako gastronomia-jarduera. Gasteizko Margolariak taldea

**Arka plaza 12:00**

**Pintxo-pote solidarioa.** Akelarre taldea

**Probintzia plaza 12:00**

“El Meneito Veterano” **XXVI. dantza lehiaketa.** Nekazariak taldea

**Urrezko Zeledon plaza 12:00**

**Apar-festa txikientzat.** Batasuna-Gasteiz taldea

**Iglesia de San Miguel. Hornacina y capilla de la Virgen Blanca 11:00**

**Ofrenda floral** de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz. Comisión de Blusas y Neskas y Cofradía de la Virgen Blanca

**Jardin de Falerina. 12:00**

**II Monólogo Akelarre.** Cuadrilla Akelarre

**Plaza del Arca. 12:00**

**Juegos infantiles.** Cuadrilla Zintzarri

**Plaza de Santa Bárbara 12:00**

**Twister** infantil. Cuadrilla Belakiak

**Plaza de Santa Bárbara 12:30**

**Degustación** de jamón y Falzue. Cuadrilla Belakiak

**Zona centro y Casco Histórico. 12:30**

**V Vermut jotero.** Cuadrilla Luken. Colabora Escuela de Jotas de Vitoria y de Pamplona

**Plaza de Santa Bárbara 13:00**

**XVII Bandera de Traineras.** Cuadrilla Belakiak

**Frontón de plaza de los Fueros 17:15**

**XI Festival de Pelota Mano y degustación** de Vino y Pincho. Cuadrilla Luken

**Desde la plaza de España, por las calles Dato y Florida hasta plaza del Renacimiento. 16:30**

**Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30**

**DJ Biznietos.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Plaza de la Virgen Blanca. 18:00**

**Primer pintxo solidario “Gasteizko Jaiak”** a favor de ATECE Araba. Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”

**Paseílo de Ida, con la participación de Edurne y Celedón txiki.** Comisión de Blusas y Neskas

**Bolera plaza de los Fueros 18:30**

**VIII Campeonato de Bolo Alavés.** Cuadrillas Hegotarrak

**Desde la plaza del Renacimiento**

**Paseílo de vuelta con la participación de Edurne y Celedón txiki.** Comisión de Blusas y Neskas

**Plaza Santa Bárbara. 22:00**

**Disco móvil Baina.** Cuadrilla Los Baines

**Calle Pedro Orbea. 22:00**

**Juego de la Rana musical.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**8 de agosto**

**Plaza de España 10:00**

**XXVIII Concurso Gastronómico,** XVIII cata de vino de Rioja Alavesa y VI lanzamiento de Bota de Vino Celedón. Cuadrilla Bereziak

**Plaza de la Virgen Blanca 11:30 - 13:30**

**IV Margotxef,** actividad gastronómica para niños y niñas. Cuadrilla Gasteizko Margolariak

**Plaza del Arca 12:00**

**Pintxo-pote solidario.** Cuadrilla Akelarre

**Loma Jeneralaren plaza. 12:00**

**XXVII. ganba-jan herrikoa, Montes Solidarios eta Down Araba elkarleen alde.** Gasteiztarrak taldea

**Bastiturri kalea 13:00**

**Txiki-olinpiadak.** Los Desiguales taldea

**Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30**

**Dj Biznietos.** Biznietos de Celedón taldea.

**Probintzia plaza 18:00**

**Herri kirolak haurrentzako.** Txolintxo taldea

**Green Capital plaza 18:00**

**Karaoke solidarioa.** Hegotarrak taldea

**Foru plazako bolatokia 18:30**

**Gau-jaia: Petralak Fest 7.0 La Technomusic Dj Froy.** Petralak taldea

**Santa Barbara plaza. 22:00**

**Disko-Baina mugikorra.** Los Baines taldea

**Pedro Orbea kalea. 22:00**

**Igel-jokoa.** Biznietos de Celedón taldea.

**Erdialdea. 00:30**

**Txistularien kalejira.** Galtzagorri, Zoroak eta Petralak taldeak

**Abuztuak 9****Erdialdea eta Hirigune Historikoa. 11:30**

**Txistularien kalejira.** Blusen eta Nesken Batzordea

**Andre Maria Zuriaren plaza 11:30**

**Igerilekua eta ahate-margotze lehiaketa.** Jatorrak taldea

**Artium plaza 12:00**

**XVI. txorizo-dastatze solidarioa,** Arabako ADELA elkarlearen alde. Los Alegrios taldea

**Espania plaza 12:00**

**VIII. "Borondate onez, denontzako adina janari".**

Txorizo-pataten dastatze solidarioa, Elikagaien Bankuaren alde. Basatiak taldea

**Peñafloridako Kondearen plazan. 17:30**

**Dj Biznietos.** Biznietos de Celedón taldea.

**Green Capital plaza 18:00 - 20:00**

**Dias9nuevosdias5 DJ L2.** Txolintxo taldea

**Foru plazako bolatokia 18:30**

**Arabar erako bola-jokoko VIII. txapelketaren finala.** Hegotarrak taldea

**Prado kalea 01:15**

**Blusa eta Neska erorien igoera.** Belakiak taldea

**Mateo Moraza kalea 01:15**

**Zeledon agurtzeko omenaldia eta kandelen**

**prozesioa.** Zoroak eta Karraxi taldeak

**Andre Maria Zuriaren plaza. 01:15**

**Dolu-prozesioa.** Gasteizko Margolariak taldea

**Plaza de la Provincia 12:00**

**XXVI Concurso de baile "El Meneito Veterano".** Cuadrilla Nekazariak

**Plaza de los Celedones de Oro 12:00**

**Fiesta txiki de la espuma.** Cuadrilla Batasuna-Gasteiz

**Plaza del General Loma. 12:00**

**XXVII Gambada Popular solidaria a favor de**

**Montes Solidarios y Down Araba.** Cuadrilla Gasteiztarrak

**Calle Bastiturri 13:00**

**Txiki-olimpiadas.** Cuadrilla los Desiguales

**Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30**

**Dj Biznietos.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Plaza de la Provincia 18:00**

**Herri Kirolak Infantil.** Cuadrilla Txolintxo

**Plaza Green Capital 18:00**

**Karaoke solidario.** Cuadrilla Hegotarrak

**Bolera de la plaza de los Fueros 18:30**

**Verbena: Petralak Fest 7.0 La Technomusic Dj**

**Froy.** Cuadrilla Petralak

**Plaza Santa Bárbara. 22:00**

**Disco móvil Baina.** Cuadrilla Los Baines

**Calle Pedro Orbea. 22:00**

**Juego de la Rana musical.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Zona centro. 00:30**

**Kalejira de Txistu.** Cuadrillas Galtzagorri, Zoroak y Petralak

**9 de agosto****Zona centro y Casco Histórico. 11:30**

**Kalejira de Txistu.** Comisión de Blusas y Niskas

**Plaza de la Virgen Blanca 11:30**

**Piscina y concurso pintapatos.** Cuadrilla Jatorrak

**Plaza del Artium 12:00**

**XVI Degustación solidaria** de chorizo a favor de la

Asociación ADELA Araba. Cuadrilla los Alegrios

**Plaza de España 12:00**

**VIII "Con voluntad comemos todos".** Degustación solidaria de patatas con chorizo a favor del Banco de Alimentos. Cuadrilla Basatiak

**Plaza del Conde Peñaflorida. 17:30**

**Dj Biznietos.** Cuadrilla Biznietos de Celedón

**Plaza Green Capital 18:00 - 20:00**

**Dias9nuevosdias5 DJ L2.** Cuadrilla Txolintxo

**Bolera de la plaza de los Fueros 18:30**

**Final del VIII Campeonato de Bolo Alavés.** Cuadrilla Hegotarrak

**Calle Prado 01:15**

**Subida del Blusa y la Neska caídos/as.** Cuadrilla Belakiak

**San Antonio / San Prudentzio bidegurutzea  
02:30**

**Txokolate eta bizkotxoaren dastatzea.** Belakiak taldea

**Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra**

**Joateko kalejira 16:30**

**Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino**

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

**Joateko kalejira 17:00**

**Espainia plazatik, Dato eta Florida kaleetan barrena, Errioxa kaleraino**

Blusen eta Nesken Batzordea

**Itzultzeko kalejira 20:00**

**Jesús Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena**

“Gasteizko Jaiak” Nesken eta Blusen Elkartearen Federazioa

**Itzultzeko kalejira 20:30**

**Jesús Guridi kalean hasita Independentzia kalean barrena eta Errioxa kalean hasita Dato kalean barrena**

Blusen eta Nesken Batzordea

**Uztailaren 25ean eta abuztuaren 5etik 9ra**

**Taldean bisitaldia** adinekoentzako egoitzetara.

**Andre Maria Zuriaren Kofradiak antolatutako ekintzak**

**Santiago eguna Uztailak 25**

**San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera  
08:00**

**Meza**, Manuel Iradier abesbatzaren laguntzarekin Antolatzailea: Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Blusa eta Nesken Batzordea.

**Santa Isabel hilerrria 10:00**

**Lore-eskaintza** eta **ohorezko aureskua**, zendutako neska eta blusen alde

Antolatzailea: Blusen eta Nesken Batzordea.

Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Calle Mateo Moraza 01:15**

**Homenaje de despedida a Celedón y procesión de las velas.** Cuadrillas Zoroak y Karraxi

**Plaza de la Virgen Blanca. 01:15**

**Procesión de luto.** Cuadrilla Gasteizko Margolariak

**Calle San Antonio esquina con San Prudentio**

**02:30**

**Degustación** de chocolate con bizcocho. Cuadrilla Belakiak

**25 de julio y del 5 al 9 de agosto**

**Paseílo de ida. 16:30**

**Desde la plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja**

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko jaiak”

**Paseílo de ida. 17:00**

**Desde la plaza de España por las calles Dato y Florida hasta calle Rioja**

Comisión de Blusas y Neskas

**Paseílo de vuelta. 20:00**

**Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato**

Federación de Asociaciones de Neskas y Blusas “Gasteizko Jaiak”

**Paseílo de vuelta. 20:30**

**Desde calle Jesús Guridi por Independencia y desde calle Rioja por calle Dato**

Comisión de Blusas y Neskas

**25 de julio y del 5 al 9 de agosto**

**Visita de las Cuadrillas** a los Centros Residenciales de Mayores

**Actos organizados por la Cofradía de la Virgen Blanca**

**Día de Santiago. 25 de julio**

**Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 08:00**

**Misa** con la participación de la Coral Manuel Iradier Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca y Comisión de Blusas y Neskas



## Jai atarikoak

### Uztailak 30

San Migel elizako balkoia (hasiera) 09:00 - 11:30

### Egungentiko Arrosario zaleen eguna. XV. edizioa

Jaiak eta Egungentiko Arrosarioa iragartzeko abestaldeak

**Ibilbidea:** San Migel elizako balkoia, Andre Maria Zuriaren plaza, Hedegile kalea, Harategi kantoia, Santa Maria plaza, San Markos, Aiztogile kalea, Arkupeko ibilbidea, San Migel elizako balkoia.

09:00 **Elkarretaratzea Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean**

09:15 - 10:00 Ibilbidea Hedegile kalean barrena.

### Lehen Egungentia

10:00 Santa Maria katedrala; txokolate beroa banatuko da. **Bigarren Egungentia**

10:15 - 11:00 Ibilbidea Aiztogile kalean barrena.

### Hirugarren Egungentia

11:00 San Migel elizako eskaileak. **Laugarren eta azken Egungentia**

## Andre Maria Zuriaren jaiak

### Abuztuak 4

San Migel eliza 19:30

**Andre Maria Zuriaren ohorezko Bezpera Handiak**, buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik

**Erdialdea 22:00**

**Egungentiko Arrosarioaren prozesioa.** Ibilbidea: Zapatari kalea, Mateo Benigno Moraza, Andre Maria Zuriaren plaza, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Posta kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza eta Zapatari kalea.

Udalbatzak parte hartuko du segizioan

### Cementerio de Santa Isabel 10:00

**Ofrenda floral y Aurreku de Honor** por los blusas fallecidos y las neskas fallecidas

Organiza: Comisión de Blusas y Neskas. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

## Prefiestas

### 30 de julio

**Balconada de San Miguel (inicio) 09:00 - 11:30**

### Día de los Auroros. XV edición

Coros anunciadores de las Fiestas y del Rosario de la Aurora

**Recorrido:** Balconada de San Miguel, plaza de la Virgen Blanca, Correría, cantón de las Carnicerías, plaza de Santa Maria, cantón de San Marcos, Cuchillería, pasaje de los Arquillos, balconada de San Miguel.

09:00 h **Concentración ante la Hornacina de la Virgen Blanca**

9:15 - 10:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Correría. **Primera Aurora**

10:00 h. Catedral de Santa María y chocolatada.

### Segunda Aurora

10:15 - 11:00 h. Recorrido por las vecindades de la calle Cuchillería. **Tercera Aurora**

11:00 h. Escalinata de San Miguel. **Cuarta y última Aurora**

## Fiestas de la Virgen Blanca

### 4 de agosto

**Iglesia de San Miguel 19:30**

**Solemnes Vísperas en honor de la Virgen Blanca** presididas por D. Juan Carlos Elizalde, Obispo de Vitoria

**Zona Centro 22:00**

**Procesión del Rosario de los Faroles.** Recorrido: Zapatería, Mateo de Moraza, plaza de la Virgen Blanca, Prado, Becerro de Bengoa, San Antonio, Manuel Iradier, Dato, Postas, plaza de la Virgen Blanca, Mateo Moraza y Zapatería.

Asistencia de la Corporación Municipal en comitiva

**Abuztuak 5****Erdialdea. 07:00**

**Egusentiko Arrosarioaren prozesioa.** Ibilbidea: Zapatari kalea, Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza, San Frantzisko aldapa, San Bizente aldapa, Frai Zacarias Martinez, Santa Maria plaza, Santa Maria kantoia, Txikita, Hedegile kalea, Errementari kalea, Pedro Egaña, Probintzia plaza, Diputazio kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

**Andre Maria Zuriaren plaza 08:00****Egusentiko meza****San Migel eliza 10:30****Gotzain meza**

buruan Gasteizko apezpiku Juan Carlos Elizalde izango delarik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

Laguntzailea: Manuel Iradier abesbatza

**Abuztuak 6****San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera 11:30**

**Meza, aureskua eta lore-eskaintza.** Urteko Urrezko Zeledonaren agurra eta jaietako lepo-zapia ipintzea.

Antolatzailea: Urrezko Zeledonak. Laguntzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia

**Abuztuak 7****San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren horma-hobia eta kapera 11:00**

**Lore-eskaintza,** Gasteizko haurren eskutik

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Blusen eta Nesken Batzordea

**Abuztuak 8****San Migel Eliza. Andre Maria Zuriaren kapera 09:00**

**Meza, lore-eskaintza eta ohorezko aureskua, neska eta blusa beteranoen eskutik**

Antolatzailea: Andre Maria Zuriaren Kofradia eta Neska eta Blusa Beteranoak

**Abuztuak 9****San Migel elizako balkoi jarraitua. 01:00**

**Hiriaren azken eskaintza Andre Maria Zuriari eta herri-salbea**

**5 de agosto****Zona Centro. 07:00**

**Procesión del Rosario de la Aurora.** Recorrido: Zapatería, plaza de la Virgen Blanca, Mateo Moraza, cuesta de San Francisco, cuesta de San Vicente, Fray Zacarías Martínez, plaza de Santa María, cantón de Santa María, Chiquita, Correría, Herrería, Pedro Egaña, plaza de la Provincia, Diputación y plaza de la Virgen Blanca

**Plaza de la Virgen Blanca 08:00****Misa de la Aurora****Iglesia de San Miguel 10:30****Misa Pontifical**

Preside: D. Juan Carlos Elizalde, Obispo de Vitoria-Gasteiz

Organiza: Cofradía de la Virgen Blanca. Colabora: Coral Manuel Iradier

**6 de agosto****Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 11:30**

**Misa, auresku y ofrenda floral.** Saludo del/la Celedón de Oro del año e imposición del pañuelo festivo.

Organiza: Celedones de Oro. Colabora: Cofradía de la Virgen Blanca

**7 de agosto****Iglesia de San Miguel. Hornacina y capilla de la Virgen Blanca 11:00**

**Ofrenda floral** de los niños y niñas de Vitoria-Gasteiz

Organiza: Cofradía Virgen Blanca y Comisión de Blusas y Neskas

**8 de agosto****Iglesia de San Miguel. Capilla de la Virgen Blanca 09:00**

**Misa, ofrenda floral y auresku de honor de las Neskas Veteranas y Blusas Veteranas**

Organiza: Cofradía Virgen Blanca y Neskas Veteranas y Blusas Veteranas

**9 de agosto****Balconada de la Iglesia de San Miguel 01:00**

**Última ofrenda de la ciudad a la Virgen Blanca y Salve popular**



# JAIETAN... ZUK JARTZEN DUZU GIRO ONA! EN FIESTAS... ¡TÚ HACES POSIBLE EL BUEN AMBIENTE!



Guztiok batera Zeledonekin: egizu salto, hunkitu, abestu plazan hilaren 4an, festen ikurrik kuttunena dugun horri abegi egitean. **Portaera zakarrak, trauskilkeriak eta bultzadak bazter.**

Zeledon hartu eta agurtu **beirarik gabe**. Jai iraukor eta adeitsuen alde, **ez ekarri kristalezko botilarik ezta latarik ere** plazara abuztuaren 4an eta 9an. Eraman itzazu edalontzi berrerabilgarriak.

**Gaueko atsedena:** denok dugu gogoko dibertitzea... eta behar dugunean atsedean hartzea.

**Jarri mugak alkoholari:** norbera da bere gorputza ongien ezagutzen duena, alkohol-kontsumoa ongien kontrola dezakeena, nahikoa edan duela ongien jabetu daitekeena. **Neurritz joka.**

**Jai garbiak:** erabil itzazu edukiontzi eta paperontziak. Kalea ez da komuna, bai amankomuna.

Hiriaren aurkezpen-txartelik onena gara. **Partekatu gasteiztarron bozkarioa eta abegi ona** jaietara kanpotik datozenekin. **Ez daitezela gaizki esaka jardun!**

Todas y todos a una con Celedón: salta, vibra, canta en la plaza el día 4 para recibir a nuestro símbolo más querido de Fiestas. **Los malos rollos, gamberradas y empujones, no molan.**

Recibe y despide a Celedón **sin vidrio**. Por unas fiestas sostenibles y respetuosas, **no traigas botellas de cristal** ni latas a la plaza los días 4 y 9 de agosto. Lleva vasos reutilizables.

**Descanso nocturno:** a todas y todos nos gusta divertirnos... y descansar cuando lo necesitamos.

**Ponte límites con el alcohol:** Cada cuál es quien mejor conoce su cuerpo, quien mejor puede controlar su consumo y reconocer cuando ha bebido lo suficiente. **No te pases.**

**Fiestas limpias:** Usa los contenedores y papeleras. La calle no es un wc.

Somos la mejor tarjeta de presentación de nuestra ciudad. **Comparte tu alegría y la hospitalidad vitoriana** con las personas que vienen a conocer nuestras fiestas. **¡Que no se diga!**



**VITORIA  
GASTEIZ**  
green capital

*Bizi Berdea  
Vive en Verde*



BIOSPHERE  
certified destination



[www.vitoria-gasteiz.org/turismo](http://www.vitoria-gasteiz.org/turismo)



@turismovitoria



@turismo\_vitoria



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

# VITORIA-GASTEIZKO JAIAK, GUZTIONTZAT ETA INGURUMENARI KALTE GABE

Andre Maria Zuriaren ohorezko jaiak **ingurumenaren babesa aintzat har dezaten eta denok gozatzeko modukoak** izan daitezzen nahi dugu. Bide hori sustatu nahi dugu gure erakundearen funtsezko irizpide gisa, betiere eragin ekonomiko, sozial eta ingurumenekoari erreparatuta.

- \* Gasteizko Udalak **segurtasuna** bermatuko du ekitaldi eta jarduera guztietan.
- \* Gasteizko Udalak **emakumeen kontrako indarkeriari** aurre egiteko konpromisoa dauka.
- \* **Euskararen** sustapena: jarduera ugari programatu dira jai-gune guztietan.
- \* **Tokiko** talde eta enpresak sustatuko dira.
- \* **Dibertsitate funtzionalak dituzten pertsonen** lehen-tasuna emango zaie ikuskizuna hasi aurretik -ordu erdi lehenagora arte-, bai eta leku egokia gorde ere, jarraian adierazitako ekintza eta guneetan: Foru plazako kontzertu handietan, jaien pregoian, haurrentzako ikuskizunetan, Umore txokoan, Aihotz plazan, Ganbera musika zikloan, Udal Musika Bandaren kontzertuetan...
- \* Jai-guneetan **komun egokituak** instalatuko dira.
- \* Jaietako pregoian, **zeinu mintzairan** espezializatutako interpretea egongo da.
- \* Material **birziklatuak komunikazio** eta hedapenetan.
- \* Kontrolatu egingo da sortutako **kutsadura akustikoa**.
- \* Jai-eremuetan **edalontzi berrerabilgarriak** erabiliko dira.
- \* Artisautza azokan **papera eta kartoia biltzeko** kanpaina berezia egingo da.
- \* Txosnetan **hondakinen bilketa (organikoa, ontziak, papera, kartoi eta beira)** edukiontzi berezi batzuen bidez egingo da

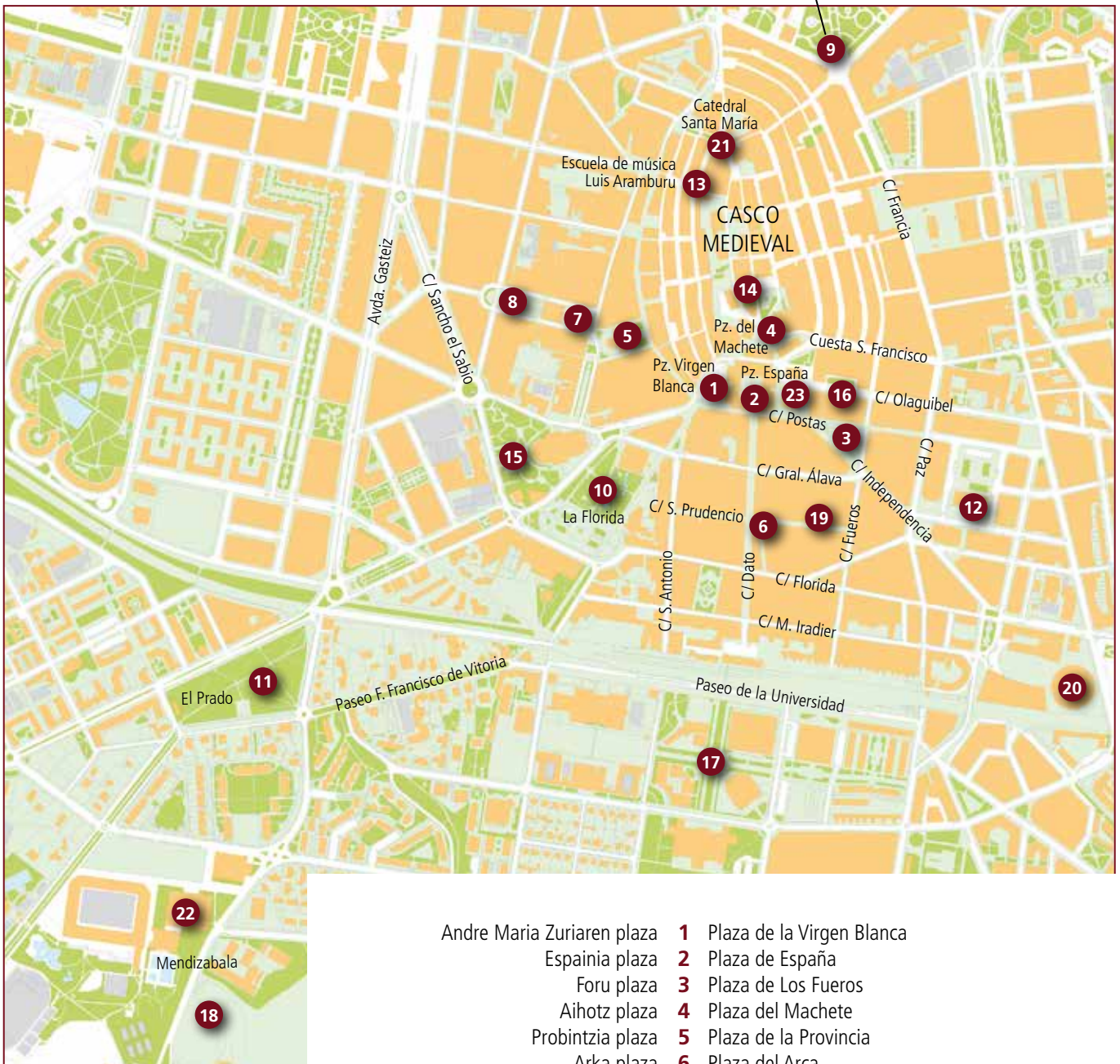
# FIESTAS DE VITORIA-GASTEIZ, EVENTO ACCESIBLE Y SOSTENIBLE



En el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, deseamos que las Fiestas de la Virgen Blanca sean **cada vez más sostenibles y accesibles**. Por eso, a la hora de organizar nuestras fiestas, tenemos en cuenta de manera especial el impacto ambiental, social y económico que suponen:

- \* Se garantiza la **seguridad** en los diferentes eventos organizados.
- \* Compromiso en la **lucha contra la violencia** ejercida hacia las **mujeres**.
- \* Fomento del **euskera**, con la programación de gran cantidad de actos en todos los espacios festivos.
- \* Promoción de los grupos y empresas **locales**.
- \* Reserva de acceso y espacio en ubicación preferente para **personas con diversidad funcional**: en los grandes conciertos de la plaza de Los Fueros, Pregón de fiestas, Espectáculos infantiles, Rincón del Humor, plaza del Machete, Música de Cámara, Conciertos de la Banda Municipal de Música..., hasta media hora antes del comienzo del espectáculo.
- \* **Baños adaptados** en los espacios festivos.
- \* **Intérprete** de la lengua de **signos** en el pregón de Fiestas.
- \* Materiales **reciclados** en la **comunicación** y difusión.
- \* **Control** de la **contaminación acústica** generada.
- \* **Vasos reutilizables** en todas las zonas festivas.
- \* **Recogida específica de papel y cartón** en la Feria de Artesanía.
- \* **Recogida selectiva de residuos orgánicos, envases, papel, cartón y vidrio** en las txosnas a través de contenedores específicos.

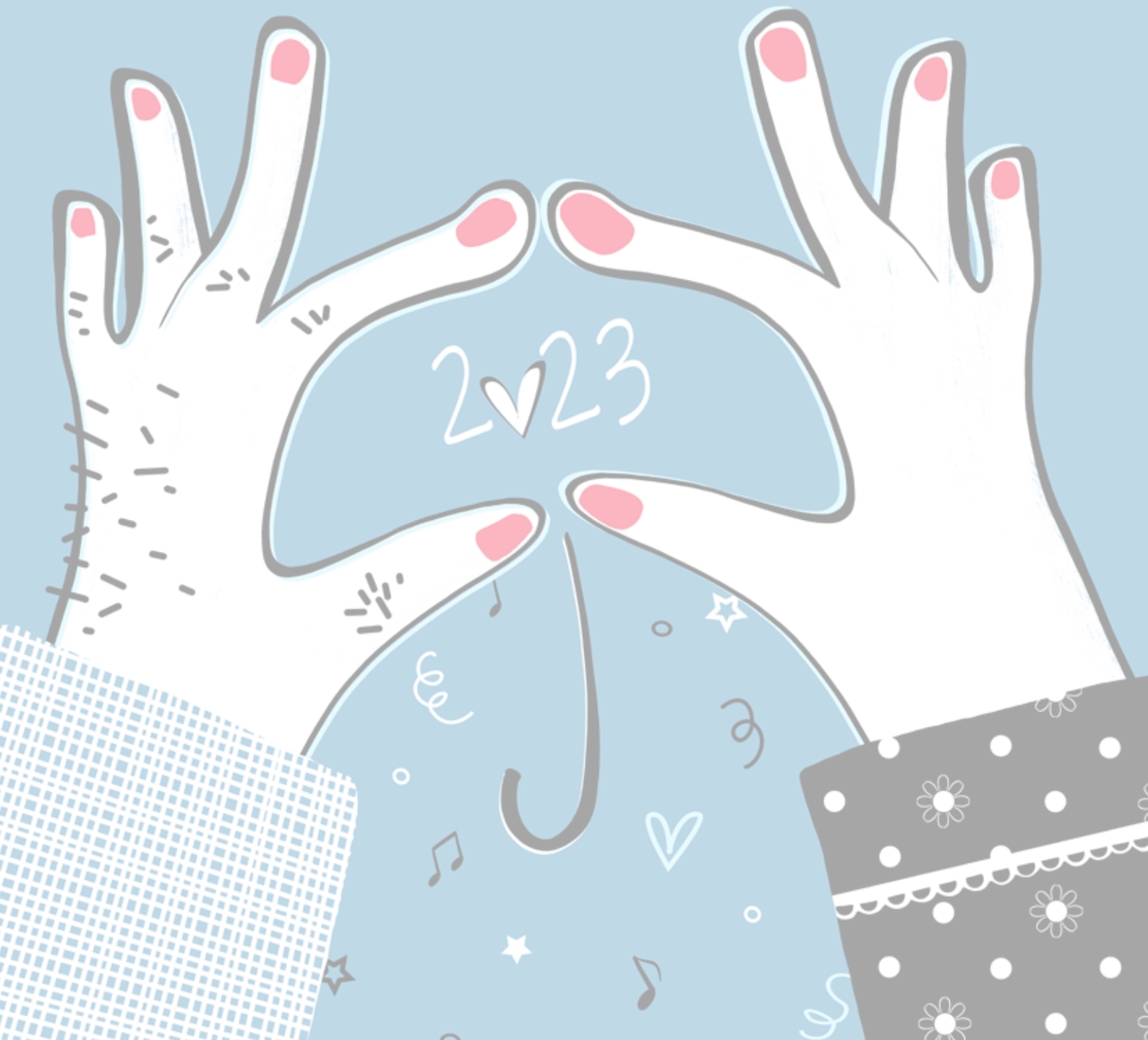




# Jai-Lekuak

## Espacios Festivos

- |   |           |   |
|---|-----------|---|
| Andre Maria Zuriaren plaza              | <b>1</b>  | Plaza de la Virgen Blanca                 |
| Espainia plaza                          | <b>2</b>  | Plaza de España                           |
| Foru plaza                              | <b>3</b>  | Plaza de Los Fueros                       |
| Aihotz plaza                            | <b>4</b>  | Plaza del Machete                         |
| Probintzia plaza                        | <b>5</b>  | Plaza de la Provincia                     |
| Arka plaza                              | <b>6</b>  | Plaza del Arca                            |
| Peñafloridako Kondearen plaza           | <b>7</b>  | Plaza del Conde de Peñaflorida            |
| Juan Aiala plaza                        | <b>8</b>  | Plaza Juan de Ayala                       |
| Arriagako parkea                        | <b>9</b>  | Parque de Arriaga                         |
| Florida parkea                          | <b>10</b> | Parque de La Florida                      |
| Prado parkea                            | <b>11</b> | Parque del Prado                          |
| Santa Barbara plaza                     | <b>12</b> | Plaza de Santa Bárbara                    |
| Luis Aramburu udal musika eskola        | <b>13</b> | Escuela municipal de música Luis Aramburu |
| Falerina lorategia                      | <b>14</b> | Jardín de Falerina                        |
| Fz. de Pierola Apezpikuaren lorategiak  | <b>15</b> | Jardines del Obispo Fernández de Piérola  |
| Olagibel kalea                          | <b>16</b> | Calle Olaguibel                           |
| Unibertsitate eremua                    | <b>17</b> | Zona de la Universidad                    |
| Mendizabaleko feria-lekua               | <b>18</b> | Recinto Ferial de Mendizabala             |
| Principal antzokia                      | <b>19</b> | Teatro Principal                          |
| Iradier Arena. Zezen plaza              | <b>20</b> | Iradier Arena. Plaza de Toros             |
| Santa Maria katedralaren plaza          | <b>21</b> | Plaza de la Catedral Santa María          |
| Ogeta pilotalekua eta Olabe pilotalekua | <b>22</b> | Frontón Ogueta y Frontón Olave            |
| Memoriaren plaza                        | <b>23</b> | Plaza de la Memoria                       |



+ INFO: [vitoria-gasteiz.org](http://vitoria-gasteiz.org) /gasteizkojaiak  
/lablanca



**VITORIA  
GASTEIZ**  
green capital



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala